

# La Voz de Guipúzcoa

Viernes 13 de Julio de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLV.-Nº 17.799

## ASPECTOS

## En mangas de camisa

por Andrenio

He hablado en otro lugar de las asambleas preparatorias de la próxima elección presidencial de los Estados Unidos, de las "Convenciones" de los partidos para designar candidatos, como las llaman en América. El asunto tiene muchos aspectos y no se agota en unas cuantas cuartillas. A pesar de lo que cantan los ciegos de París, —que no es precisamente París de Francia— sobre la decadencia de la democracia, del Gobierno popular, del sistema parlamentario etc., los grandes acontecimientos políticos del mundo son ahora acontecimientos electorales; elecciones en Francia, elecciones en Alemania, elección presidencial de los Estados Unidos, elecciones próximas en Inglaterra. El porvenir del mundo está elaborándose en las urnas de los grandes pueblos que han llegado a la posesión plena del Gobierno propio.

Que estampa tan americana la de esa Convención de Houston, en Texas, en que los delegados, en mangas de camisa, por el calor torrido, aclamaron al gobernador Smith; en que se produjo una riña por querer pasear los católicos en honor de Smith la bandera de la Carolina del Sur, en el desfile de banderas de los Estados, pelea pasajera, acaso entre Caballeros de Colón y miembros del Ku-Klux-Klan, apaciguada por la policía y a la que sigue (a la Asamblea, no a la riña) una inmensa borra-chera nocturna en Nueva York, a despecho de la ley seca y para celebrar la esperanza de que los demócratas suavicen o reformen la ley de abstinencia alcohólica.

Los delegados en mangas de camisa, la riña por bandera, la bacanal húmeda pueden ser mirados como manifestaciones diferentes de la alta temperatura que se padece en Texas, pero será frívolo e injusto hacer materia de una sátira superficial esos incidentes. En la Convención de los demócratas se ha registrado otra temperatura más simpática que la física: una alta temperatura cívica. Las dos Convenciones, republicana y demócrata, han demostrado la capacidad de selección de la gran democracia norteamericana; a pesar de las muchas cuestiones que dividen a la opinión pública yanki, ley seca, intereses contrapuestos de los Estados industriales y de los Estados agrícolas, con sus reflejos en la cuestión arancelaria, política internacional, actitud respecto a Europa, criterio de economía en los gastos de la Confederación, armamentos, emigración, las Convenciones han elegido por enormes mayoría a los respectivos candidatos Hoover y Smith, que son dos de las personalidades más salientes de la política norteamericana, verdaderos candidatos de altura.

La Convención de Houston, con sus delegados en mangas de camisa, sugiere por contraste la imagen de las ceremonias áulicas de la presentación de un príncipe recién nacido en las Cortes regias: uniformes bordados, bandas, cruces, preseas históricas, sea cualquiera la temperatura. Un candidato a la Presidencia de los Estados Unidos es como un príncipe recién nacido, que puede lograrse o no, como el infante real; un príncipe tan importante o más que el de la más poderosa dinastía. En el momento presente la frase de Mr. Calvin Coolidge llamando a la Presidencia de los Estados Unidos el cargo más importante del mundo, será discutible esculásticamente, pero en la realidad es irrefutable.

Por eso el resultado de las elecciones norteamericanas no es solo un acontecimiento local. Importa al mundo. Hasta nos importa a nosotros, aunque estemos, como dijo el poeta Antonio Machado en nuestro rabo de Europa. Si triunfan los demócratas se espera que se mitigaría el imperialismo, y que habría mejor disposición en los Estados Unidos para colaborar con Europa. La atenuación del imperialismo, el abandono de los métodos ejecutivos de Nicaragua y Haití, del sistema de los fusilamientos de Marina, es muy importante para las Repúblicas del Centro y del Sur de América, hoy recelosas y disgustadas con los Estados Unidos como se manifestó patentemente en la Conferencia panamericana de la Habana y se revela a cada paso. La Argentina al volver a la Sociedad de las Naciones parece que dará a sus delegados el mandato de declarar que consideran la doctrina de Monroe, no como un pacto regional, sino como una doctrina unilateral norteamericana. Lo que ocurre en el mundo hispánico americano no puede serlo indiferente.

La colaboración de los Estados Unidos con Europa ayudaría a la reconstrucción económica y a la estabilización política del viejo continente, destrozado por la guerra. En Europa estamos y lo europeo no puede ser ajeno para nosotros. Sería una ilusión y una falta moral encerrarse en una insolidaridad egoísta, de egoísmo mal entendido de los que cuestan caros.

La política del partido republicano —dijo uno de los oradores de la Convención democrática—, ha hecho de nosotros el pueblo más impopular del mundo. Es una confesión sincera. Esta im-

popularidad depende de la brutalidad de los procedimientos imperialistas en América, de haber desempeñado el papel del capitán Arafat, embarcando a Europa en el Tratado de Versalles, quedándose mirando lo que sucedía desde la otra orilla del Atlántico. También de haber venido a ser los Estados Unidos, el Fúcar y aun el Shylock del mundo.

Y si no triunfan los demócratas, como es probable que no triunfen? Los Estados Unidos son un país de opinión, y la masa de opinión que se ha pronunciado en contra de la política dirigida de Coolidge, pesará sobre los republicanos. La elección de candidato es significativa. Hoover es un norteamericano europeizado, un republicano de espíritu amplio y transigente. Parece que la política de los Estados Unidos va a entrar en un cuadrante de vientos más benignos. No hay que esperar imposibles. Los Estados Unidos no abandonarán ni pueden abandonar los grandes intereses imperiales; el predominio en las zonas del canal y en el mar Caribe, la política naval que corresponde a sus necesidades en los dos Océanos: el primado moral en América. No dejarán de ser americanos y atlánticos, antes que universales: no rasgarán los pagares de Europa aunque sepan que el cobro es problemático, ni consagraron a Europa más que los sobrantes de su atención y de su concurso. Esto lo mismo con demócratas que con republicanos. Pero en la política internacional las concesiones, las atenuaciones, los cambios de procedimiento son muy importantes. Toda la política es un arte de realizaciones parciales, de variaciones y pasos hacia un ideal, hacia un estado mejor.

(Prohibida la reproducción.)

## Una sentencia del Supremo

## D. Alvaro de Albornoz es condenado a devolver veinte mil pesetas al infante D. Antonio de Orleans

MADRID, 13.—La Sala de lo Civil del Tribunal Supremo ha dictado sentencia en el recurso interpuesto por el letrado don Alvaro de Albornoz contra la sentencia que dictó la Audiencia de Madrid negándole derecho a percibir del infante don Antonio de Orleans la cantidad de 590.000 pesetas como pago de servicios prestados.

La sentencia del Supremo desestima el recurso y obliga al señor Albornoz a devolver al infante 20.000 pesetas.

## La guerra civil mejicana

MEJICO 12.—Dicen de Guadalajara que los rebeldes atacaron el pueblo de Anhuijillo. En el combate tuvieron los rebeldes 14 muertos y 19 heridos, y los defensores de la plaza tres muertos y un herido.

En otros encuentros los rebeldes tuvieron dos muertos y varios heridos. (United Press.)



El mariscal Foch, asistiendo a la inauguración en Cassel de su propia estatua, acompañado de M. Poincaré (X), a su derecha, (F. Consorcio).

## LAS PROEZAS DE LA AVIACIÓN

## LOS VUELOS DE LOS FRANCESES LASSALLE Y DUROYON

El teniente Lassalle y el ayudante-jefe, Duroyon, han salido a las 2'45 horas de la madrugada de ayer del aeródromo de Le Bourget (París) con dirección a Lisboa, y esperaban estar de vuelta a la caída de la tarde.

Los vuelos que están realizando los citados aviadores franceses han llamado poderosamente la atención en los centros aeronáuticos por la regularidad con que son efectuados, lo que supone una gran pericia en los pilotos y un excelente funcionamiento del aeroplano que emplean.

Llevan ya efectuados los siguientes vuelos:

7 de julio: París - Oslo, 1.400 kilómetros.

8 de julio: Oslo - París, 1.400 kilómetros.

9 de julio: París-Madrid, París, 2.100.

10 de julio: París-Varsovia-París, 2.100.

11 de julio: París-Roma-París, 2.400.

El que han emprendido ayer —París-Lisboa-París— supone 2.900 kilómetros.

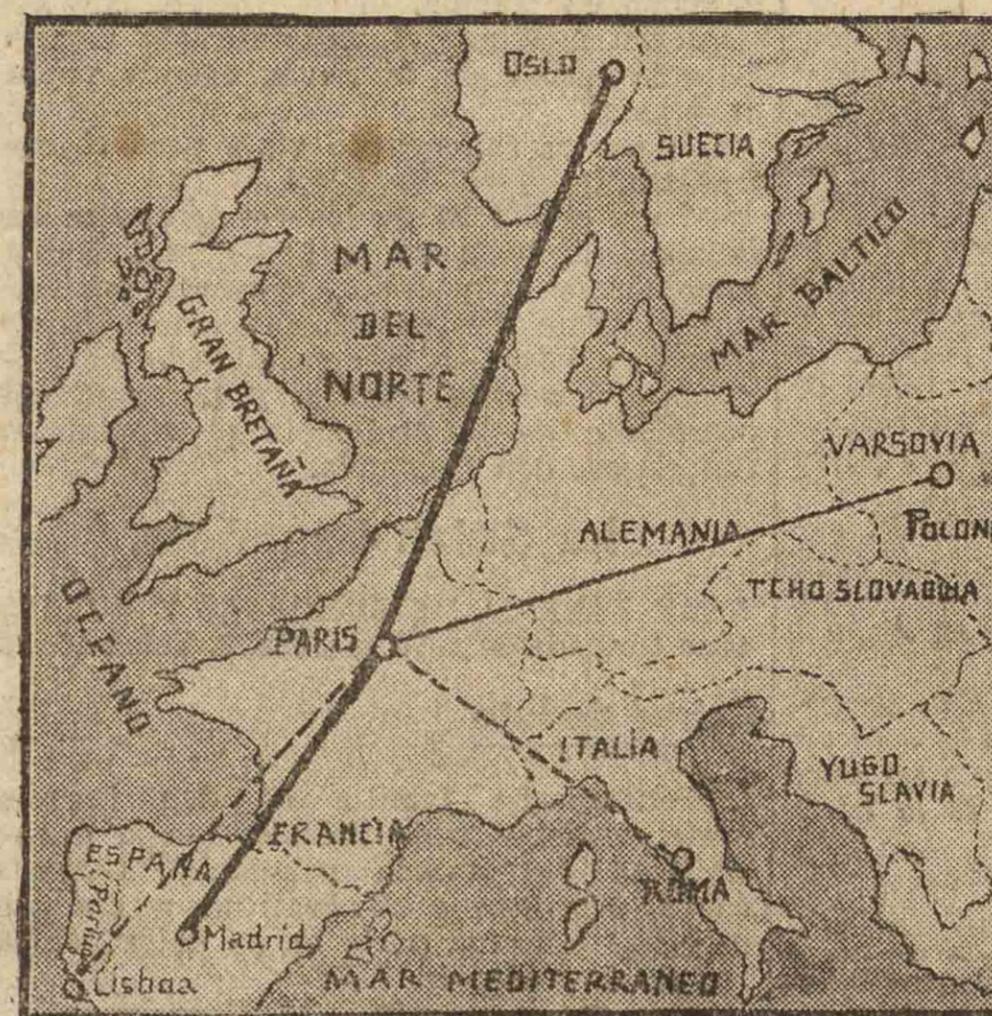


Gráfico de los vuelos realizados por Lassalle y Duroyon

## Últimas noticias de Política

## El despacho de ayer de algunos ministros en El Escorial

## Don Alfonso regresará el día 16. - Los viajes del general Primo de Rivera

MADRID, 13.—Según nuestras noticias, el viaje de varios ministros a El Escorial en el día de ayer obedeció al deseo de despachar algunos asuntos urgentes de distintos departamentos y tratar de cuestión de actualidad.

Poco después de la una llegó a El Escorial y con cortos intervalos fueron llegando los de Fomento y Hacienda. Una hora más tarde llegaba el de la Gobernación.

Como en El Escorial veranea el director general de Comunicaciones, señor Tafur, y el jefe del Gobierno sabía que algunos de los asuntos a tratar con el ministro de Fomento se relacionarían con las comunicaciones, le invitó a almorzar.

Todos los ministros que llegaron a El Escorial despacharon algunos asuntos, excepto el de la Gobernación, que no llevó ninguno.

El ministro de Fomento despachó un asunto de importancia para Navarra, relacionado con el pleito de la concesión de montes hecha por reciente disposición.

El conde de Guadalhorce sometió al marqués de Estella, y éste lo aprobó, el reglamento para la aplicación del decreto. Por lo tanto, este asunto no será examinado en el Consejo del sábado.

También habló el ministro de Fomento con el presidente de cuestiones de transportes por carreteras, y en la conversación participó el señor Tafur, que dio explicaciones.

Trató también el conde de Guadalhorce del aprovechamiento de aguas de varios ríos en la provincia de Almería, y de la Confederación del Guadalquivir.

Las negociaciones de París sobre el Estatuto de Tánger han terminado ya, y la firma del Convenio no se hará esperar.

De este asunto habló el jefe del Gobierno a los ministros que fueron a El Escorial, y les comunicó sus impresiones.

El jefe del Gobierno tiene el propósito de obsequiar con un té a las autoridades y personalidades de El Escorial. El té se celebrará esta tarde, y luego, a caballo, emprenderá el presidente su regreso a Madrid.

Hasta la mitad del camino hará el viaje a caballo, y luego seguirá en automóvil hasta Madrid, adonde llegará a las diez de la noche.

El sábado, a las siete de la tarde, habrá Consejo de ministros.

El domingo, acompañado del ministro de Instrucción, irá a Valladolid para asistir a la entrega de reales despachos a los nuevos alféreces de Caballería, entre los que figura un hijo de don Fernando.

El día 16 se espera que llegue a Madrid don Alfonso, y el 17, acompañado del marqués de Estella, irá a Canfranc.

El programa de este viaje se ha modificado, pues el marqués de Estella y el ministro de Fomento regresarán de Canfranc directamente a Madrid.

El 19 ó el 20 por la tarde habrá Consejo de ministros, y el mismo día el marqués de Estella saldrá para San Sebastián, desde donde se trasladará a Santander, donde no se celebrará el Consejo de que se habló.

Es probable que antes de fin de mes el presidente haga un viaje a Madrid, para salir en seguida para Galicia con objeto de estar en Mondariz el día 1 de agosto.

El día 47 el ministro de Instrucción irá a Santander para inaugurar el curso del Colegio mayor recientemente instalado en aquella capital.

## Se van a construir dos barcos en España

MADRID, 13.—Comunican de Puerto Real que reina en aquella población gran júbilo porque se ha sabido que ha sido encargada la construcción de dos transatlánticos de veinte mil toneladas.

Las quillas de los nuevos barcos serán colocadas en presencia del presidente del Consejo, cuando pase por aquí, con dirección a las Islas Canarias.



Lo divertido que es vestir de negro

Vivíamos hasta el momento presente en un craso error. Vestir de negro equivale para nosotros a ir de luto. Es decir, tener que lamentar una reciente desgracia familiar. También solemos vestirnos de negro para algunos actos solemnísimos de nuestra vida. Pero el hecho es que lo negro constituye para nosotros algo reñido con la alegría.

Pues bien; resulta que la verdad es todo lo contrario de lo que hasta ahora hemos creído. Un gracioso as de la pantalla lo ha dicho. "Nada mejor para hacer reír a los demás que vestirse de negro. El negro hace resaltar la fisonomía de manera que cada expresión distinta adquiere mayor relieve. Por otra parte, la figura parece mucho más pequeña, y una de las estrategias del actor cómico es achicarse y hacerse lo más insignificante posible, en contraste con un fornido individuo vestido de colores claros. En fin, por otras mil razones que no son del caso, yo trabajo casi siempre vestido de negro."

Un dato curioso de mucho interés. El que esto dice se llama Buster Keaton, por mal nombre Pamplinas, y no es preciso olvidar que a Pamplinas no se le ha visto reír en ninguna de sus cintas.

Es decir, que Pamplinas viene a aconsejarnos lo siguiente: "Si quieres ver reír a tu vecino, ponte un traje negro y adopta un gesto de compungido". Tal es, y esto es lo triste, tengo razón Pamplinas.

**Santoral**

Día 13 de julio, miércoles.—Santos Anacleto, Eugenio, Serapio, Turiano y Silas.

Sol: Sale a las 5,56 de la mañana y se pone a las 8,45 de la tarde.

Luna nueva el día 17, en Cáncer.

**Viajes**

Regresaron de Pamplona don Fernando Zubiri, don Alfonso Elorza y don Antonio Urrutia.

—Procedente de Bilbao ha llegado a Deva doña María Urquiza, con su encantadora hija Herminita.

—Regresaron a Bilbao los señores de Quintana (don Joaquín).

—Llegó a Segovia don Luis Ferrer.

—Se encuentra en Deva don Juan Uranga, con su familia.

—Ultimamente vinieron de Madrid: don Alejandro García del Pozo, don Javier Díaz, don Fernando Rodríguez, doña Consuelo Ferrero, don José Fernández, don José María Ormazábal, doña Natividad García Vivanco, don Manuel Bermúdez de Castro y Sánchez de Toca, los marqueses de Tenorio, los marqueses de Gorbea, los marqueses de Fontalba y la marquesa viuda de Comillas.

—Marchó a Guadalajara don César Cañedo Argüelles.

—Pasó con dirección a París el embajador de Cuba en España señor García Kohly.

—Pasaron con dirección a Bayona los duques de Medinaceli.

—Con dirección a Berna, la marquesa de Santa María de Silvela.

—Con dirección a Hendaya el marqués de Alhucemas.

—Veranea en Fuenterrabía don Agustín Gálvez Cañero.

**MOTORES A E G****LOS MAS ACREDITADOS**

PORTAL Y MORO -- San Sebastián

—Pasaron para Biarritz don José Romero Araoz y don Joaquín Quiroga.

—Llegaron a Fuenterrabía procedentes de Madrid, los señores do Comín y don Fernando Domínguez.

—De Ordizia se ha trasladado a Bilbao doña Rosario Mogrovejo.

—Regresó de Zumaya don Liborio Saizar.

—Procedente de Bilbao pasó con dirección a Biarritz don José María Chalbaud.

—Ha llegado a Guetaria procedente de Vitoria, doña Encarnación Viana.

—Marchó a Sobrón la señora viuda de Sena (nacida Dolores Manterola).

—Procedente de Madrid ha llegado a Pasaia la señorita de Majarrieta.

—Ha pasado para San Juan de Luz, la marquesa de Fernán Núñez.

—Ultimamente llegaron de Zaragoza: don Alejandro Alcalde, don Juan López de Uribe, don Antonio Laforgue, don Luis Pérez Ciscuene, don Antonio Artzaona, don Juan Cabrera, las señoritas de Alicantes, don Pedro Contreras, don Santiago Baselga, don Eloy Choliz y don Luis Vicente Alcerdo.

**EXCURSIONISTAS**

Hagan alto en la terraza del  
CAFÉ DE LA MARINA, DE ZARAUZ  
Espléndidas terrazas al mar y esmerado  
servicio

**Bodas**

El miércoles por la mañana, en la iglesia de la Concepción, de Madrid, tuvo lugar el enlace matrimonial de la bellísima señorita Carmen Matos, con el distinguido capitán del batallón de Cazadores de África, número 1, de guarnición en Tetuán, don Miguel Cornejo y de Las Haras, hijo del ministro de Marina.

Fueron padrinos el vicealmirante Cornejo y la madre de la novia, señora viuda de Matos.

Los novios salieron de viaje para el extranjero.

—Para el día 25 de los corrientes se ha sañalado la boda de la bellísima señorita Pilas Arniches y Nolto, hija del popular comediógrafo don Carlos, con don Eduardo Ugarte y Pagés, hijo del fallecido ex ministro del mismo apellido y hermano del presidente de la Audiencia provincial de Guipúzcoa, don Fernando.

**La Suiza Española**

**GRAN FABRICA DE BOMBONES Y DULCES**  
Casa fundada en 1898. Moraza, 3. Teléf. 10.635

**Letras de luto**

Gratitud.—La familia de don Ignacio Amiel, recientemente fallecido, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruega expresemos su gratitud a cuantas personas tomaron parte en su dolor por la irreparable pérdida.

**En el Miramar****Estreno de "La colegiala coqueta"**

En el Miramar se celebrarán hoy las sesiones correspondientes al viernes de moda. La Empresa, con tal motivo, se ha esmerado en la confección del programa y anuncia que en él figura el estreno de "La colegiala coqueta", en seis partes, interpretada por Dolores Costello y William Collier.

"La colegiala coqueta" es una fina y deliciosa comedia que logra interesar al espectador de modo creciente.

Tarde y noche se completará el programa con el estreno de "Un viaje a la luna", película cómica en dos partes.

Y la orquesta de Barriola ejecutará un selecto programa musical.

**Beer de París**

y PLACE VENDOME  
participa a su distinguida clientela española que el próximo lunes, día 16, inaugura su sucursal en Biarritz y presenta las últimas creaciones de verano.  
Biarritz. Place Bellevue (maison LEWIS)

**A la corrida "Goyesca" gráfis**

La Casa Ripollés regala una entrada para la corrida "Goyesca" que se celebrará el día 23 de Julio de 1928 en esta Plaza, a los cinco primeros clientes que hagan gasto por valor de 100 pesetas en el día de HOY, 13.

**GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES**

Tarde: A las 7 menos cuarto Noche: A las 10 ½

**GRANDIOSO REESTRENO**

del juguete cómico en tres actos, original de Muñoz Seca y Pérez Fernández

**La caraba**

Insuperable creación de Irene Alba y de Bo naïf

TODOS LOS DIAS CAMBIO DE PROGRAMA

**Salón Miramar****"La colegiala coqueta"**

comedia cinematográfica por Dolores Costello y William Collier

**Teatro del Príncipe**

GRAN DEBUT DE LA GENIAL "ESTRELLA" DE LA CANCIÓN

**C E L I A D E Z A**

Revelación de la temporada. Estilista de los cantos criollos.

**MERY**  
baillarina

**NITA ARANA**  
cancionista

**TRIO MARI-NITA-ONTIN**  
atracción coreográfica

**GEDEON**  
maquillista

Butaca: 2,50

**De sol a sol****AL VUELO**

El buen tiempo continúa, pero con una agravante, y es que, de tan bueno como quiere ser, a ciertas horas del día se pasa de la raya, y Febo pica más que el Zurito en una buena tarde de suerte.

Menos mal que nunca falta el viento de mar, que calma los rigores solares y atenúa el calor, por lo menos mientras sopla.

El Municipio celebró sesión plenaria, quedando sobre la mesa el asunto de los sueldos y plantillas, que era el principal problema a resolver. Otra vez será, como dicen los matadores de toros cuando se les va la mano.

Marcha el alcalde a Madrid para asistir a las sesiones de Banco de Crédito local, y su estancia en la corte será breve.

En los demás centros donde de ordinario se recogen algunas noticias, no había ninguna que mereciera la pena de recogerse.

Un soldado del regimiento de Sicilia fué bautizado ayer en Santa María, apadrinándole el gobernador militar y su señora y asistiendo las autoridades al acto.

El punto de convergencia de todas las personas, principalmente durante la mañana, es la playa de la Concha, que se ha puesto ideal y cada día más animada y simpática, convidiendo a pasar en ellas horas y horas.

A la caída de la tarde, la población se hallaba animadísima y por todos los sitios discurre la gente en abundancia, pero sobre todo por el paseo del Príncipe, que estaba verdaderamente delicioso.

En el Casino, cada vez más concurrido, lo pasaron alegramente los jóvenes de ambos sexos y los que ya hace tiempo que se despidieron de la juventud, más o menos dorada.

Todo el mundo se divierte y si quieren pasar un par de horas de risa continuada con ir a ver a Bonafé y a Irene Alba, verán cumplidos con creces sus deseos.

ASORDEP.

**GRAN CASINO**

En estos deliciosos anocheceres que venimos disfrutando, la espléndida terraza del Casino vuelve a verse tan frecuentada como en los mejores días de años atrás. Y otro tanto podemos decir del restaurante a la hora del té y de la sala de fiestas durante el espectáculo. La pareja de bailes Lady and Jauría gusta más cada día.

El domingo, día señalado para el comienzo de la Semana Vasca, habrá por la noche en el Casino una gran fiesta vasca. La cena será a las nueve y media y el precio del cubierto es de quince pesetas. El restaurante sufrirá una nueva transformación y quedará convertido en un recinto de marcado carácter vasco. El baile empezará a las once, hora en que podrán pasar los abonados y cuantos hayan tomado entrada al Casino sin pagar suplemento alguno; pero siendo obligada la consumición. Hay ya bastantes mesas pedidas para esta cena que promete verse animadísima.

**Fiesta Nacional de Francia**

Con motivo de celebrarse mañana el aniversario de la toma de la Bastilla, fiesta nacional de Francia, los cónsules acreditados en esta capital izarán sus respectivas banderas.

**Continental**

La mejor máquina de escribir  
ORBIS. (S. A.)

Av. Pi y Margall, 18. — Madrid

**En tal día como hoy****San Sebastián hace treinta años**

DIA 13 DE JULIO DE 1898

Acompañando al insigne Sarasate se halla en nuestra ciudad el celebrado violinista donostiarra Clemente Ibarguren.

—Está para terminar el elegante respaldo de hierro sobre el pretij del paseo de la Concha.

—Continúan los tahoneros sin rebajar el precio del pan, viéndose precisado el Ayuntamiento a continuar dando los bonos que estableció cuando la carestía.

—Las provincias vascas han nombrado una Comisión para que vaya a Madrid a ocuparse del recargo del 2% por ciento sobre la contribución industrial, designando Guipúzcoa a los señores Echeverría, Itarte y Aranguren.

—Los vecinos de la parte vieja, desean que la Banda municipal toque algunas noches en la plaza de la Constitución, como otros años.

—Algunos bien enterados aseguran que la empresa Arrendataria de Tabacos tiene el propósito de subir a cincuenta céntimos el precio de las cajetillas de cuarenta.

—El número de forasteros era el día de ayer de 5.336.

**En el Príncipe****Hoy debutá el espectáculo Celia Deza**

Finalizó ayer su campaña en el Príncipe la bellísima artista Conchita Piquer, campaña brillantísima durante la cual el público ha acudido en masa y la ha aplaudido con calor y entusiasmo.

Ayer se le tributó una despedida cariñosa. También se despidieron el humorista Vico y las artistas musicales hermanas Gayarre.

Para hoy, viernes, se anuncia un nuevo programa de espectáculo variado. Habrá varios debuts, entre los que se destaca el de Celia Deza, la gentil "estrella" de la canción, verdadera revelación del arte del cuple, la estilista de los cantos criollos, la más fiel intérprete de los tangos argentinos, la que por su belleza y juventud triunfa siempre. Celia Deza viene con un nutrido y selecto repertorio.

En primer lugar actuará la bailarina española Mery; a continuación se presentará la cantante Nifa Arana; luego debutará el trío Mari-Nita-Ontin, atracción coreográfica compuesta de dos señoritas y un caballero, que ejecuta bailes, danzas y pantomimas; a continuación, pisará la escena Gedeón, el formidable "as" de la maqueta, el caricato más genial de los cómicos españoles, el más representativo intérprete del sano humorismo; y, finalmente, será la presentación de Celia Deza.

Como se trata de un programa ameno, interesante, puede esperarse que los llenos en el Príncipe se sucederán. La butaca costará dos cincuenta, tarde y noche.

Las funciones comenzarán a las siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche.

**NO LO DUDE VD.**

Para camisería, pyjamas, corbatas, cinturones, tirantes, ligas, géneros de punto, etc., etc.

Visite Casa Mayer, Churruga, 5

**VESTIDOS DE TARDE  
VESTIDOS DE NOCHE  
ABRIGOS-TRICOTS**

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## DE NUESTRA COLABORACION ESPECIAL

## ALEMANIA Y YUGOESLAVIA

La política italo-húngara, que tiende al derrumamiento de Yugoslavia, no deja de inquietar a los hombres encargados de dirigir la política de Belgrado. Ante aquella amenaza, y sin mengua de su amistad con Francia ni de la vitalidad bien probada de la Pequeña Entente, Yugoslavia desea ensanchar el círculo de sus amistades internacionales. Dirige la mirada hacia Alemania... De ahí que las siguientes declaraciones —tanto más sugerentes cuantos que descansan en intereses económicos— de uno de los propios hombres de aquel país, merezcan ser tomadas muy seriamente en consideración.

Hace tres o cuatro años que me dirigieron esta pregunta: "¿Sienten ustedes confianza suficiente para establecer relaciones con Alemania?" Un año ha que esta pregunta se concretó en nuestro país y que muchos dijeron: "Podemos entrar en relaciones con los alemanes?" Hoy ya oímos afirmar por doquier, hasta por personas que antes hubieran vacilado mucho antes de hacerlo: "Debemos establecer relaciones con Alemania". Efectivamente, numerosas razones incitan a una aproximación entre Yugoslavia y Alemania: intereses económicos, políticos, internacionales, y también numerosos motivos intelectuales. No cabe negar que razones análogas existen por parte de Alemania.

Entre el Reich y nosotros hay, en primer lugar, comunidad de aspiraciones en ciertas tareas de orden general, como son el mantenimiento de la paz, el restablecimiento del orden económico y la estabilización financiera en Europa. Hay, además, coincidencia en un número considerable de intereses particulares. Citaré aquí algunos: Alemania es un país industrial y el nuestro es país agrícola. Necesitamos objetos manufacturados, mientras los alemanes precisan de productos del suelo y de primeras materias. Un amplio mercado recíproco existe, pues, por una y otra parte. Los fabricantes alemanes gozan de alta estimación en Yugoslavia. En cuanto atañe a la presentación de sus mercancías, a su puntualidad en la entrega, a las facilidades de pago, al saber adaptarse al gusto del cliente y adelantarse a sus deseos, las mercancías y los fabricantes alemanes apenas si temen competencia. Las máquinas de fabricación alemana suelen ser del tipo más moderno, y gracias a su baratura son fácilmente asequibles a los compradores yugoslavos.

Por otra parte, nuestros frutos, nuestra madera, nuestros minerales, todas nuestras primeras materias, son de consumo ya bastante extendido en Alemania; lo cual es prueba de que son allí necesarios. Hemos concertado con Alemania un tratado de comercio que adolece de un gran efecto; el de no prever lo que requieren a la vez los dos países y la reconstrucción económica de Europa. Lo mismo que nosotros, sufren los alemanes las consecuencias de la emulación en materia de tarifas arancelarias; y de las medidas exageradamente proteccionistas: cuando fuera mucho más provechoso dar un ejemplo a los demás países otorgándoles reciprocas concesiones, y concertando un acuerdo-tipo, inspirado por este espíritu de mutua conveniencia. Pareceme que esas concesiones económicas son de más fácil realización entre un país industrial y otro agrícola, que entre dos países igualmente industriales o agrícolas. Concesiones reciprocas en el terreno económico permiten, además, fortalecer las bases de la paz y evitar motivos de nuevas guerras.

Merced a sus dotes excepcionales de probidad, de trabajo, de actividad, de disciplina, y también al carácter organizador de su pueblo, Alemania volverá a encontrarse muy pronto en primera fila entre las naciones que compiten por conquistar para sus productos el mercado mundial. Dirige sus miradas hacia el camino más corto, el del Este, que todavía hoy va a Rusia por el Danubio, la Morava y el Vardar. El Danubio es un río internacional: la Morava y el Vardar son nuestros ríos nacionales. El otro camino pasa por Hamburgo y Trieste. Ninguno de esos dos caminos puede causarnos zozobra. Pese a quien pese, los alemanes habrán de pasar por ellos, tarde o temprano. Más valiera tal vez que llegasen hasta Trieste; cuando menos resucitarían este puerto eslavo, hoy muerto.

En cuando al canal Elba-Danubio-Morava-Vardar-Salónica, ha dejado de ser una utopía. Hállese terminada ya parte de los planes. En este asunto deberíamos ayudar a Alemania con todas nuestras fuerzas. El comercio de tránsito es siempre un negocio lucrativo y al cabo de cierto tiempo significa protección para la región que atraviesa, seguridad para el territorio por donde pasan y se efectúan los intercambios. Relaciones más estrechas entre Alemania y Yugoslavia llevarían consigo una mayor seguridad desde el Báltico hasta el Mediterráneo. Todo cuanto presta refuerzos a Alemania y a Yugoslavia refuerza de igual manera la estabilidad en el Sudeste de Europa, debilita las velleidades húngaras y, al Oeste disminuye la presión italiana.

En este sentido, Alemania podría adquirir mayor potencia para resolver por sí misma los problemas que se le plantean a la vez que a Europa. Una Yugoslavia fortalecida, en la encrucijada entre los Balcanes y Europa Central, sería una excelente colaboradora, una buena aliada para el mantenimiento de la estabilidad y de la paz en el Próximo Oriente, una protectora de los intereses comunes. Una "entente" ruso-germano-yugoslava aseguraría el sosiego, el orden y la paz, que todavía no hemos logrado. El

pacto franco-yugoslavo no sería obstáculo—muy al contrario—para esta evolución de las cosas.

Todo esto no significa que dejan de subsistir cuestiones delicadas. El Tratado de Saint-Germain es el asunto más discutido, pero no presenta dificultades insolubles. La vida, el desenvolvimiento de las fuerzas vitales de los pueblos, tienen más potencia que los trafados. Por ejemplo: el "Anschluss", la unión de Austria con Alemania, no reviste ya hoy un carácter tan temible. Los que más temen el "Anschluss" ahora son los fascistas, los húngaros y acaso también los polacos. Mas no tienen nada que temer: el día en que quiera el destino que el "Anschluss" se realice, se hará, hasta sin ellos.

## Jova JOVANOVIO

Ministro de Negocios Extranjeros, jefe del Partido campesino yugoslavo.

(Prohibida la reproducción.)

## Teatro Victoria Eugenia

## Hoy se reestrena "La Caraba", uno de los grandes éxitos de Irene Alba

En las funciones de ayer se registraron dos soberbias entradas para presenciar el reestreno de la comedia en tres actos de M. Flers Rey y Callubet, versión castellana de José Juan Cadena y Gutiérrez Roig, titulada "La loca aventura". En esta obra tomó parte toda la compañía y la emblemática Irene Alba y el notabilísimo Juan Bonafé, obtuvieron un éxito señaladísimo. El público aplaudió largamente a todos los artistas al final de los tres actos.

Hoy en funciones de tarde y noche, se pondrá en escena el divertido juguete en tres actos, original de Muñoz Seca y Pérez Fernández, titulado "La caraba". En ella, Irene Alba, que interpreta la protagonista, obtiene uno de sus mayores triunfos. Esta obra, como todas las que figuran en el repertorio de la compañía, fué reestrenada por la Alba y Bonafé en el Teatro Alcázar de Madrid y obtuvieron un éxito clamoroso.

Mañana, sábado, se pondrá en escena el sainete madrileño de Pilar Millán Astray "El juramento de la Primorosa".

El próximo domingo, a las seis y media y por la noche, se representará el divertido juguete de Muñoz Seca, que viene precedido de gran fama, por haber obtenido en los principales teatros de España un éxito verdaderamente sensacional.

Hoy, tarde y noche, "La caraba", en la que la Alba realiza una indiscutible creación, y es de suponer que el Victoria Eugenia se vea lleno en las dos sesiones.

## NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



**VERGARA.** — La simpática excursión que con motivo de fin de curso celebró a San Marcial la Escuela del Hogar, fué pródiga en escenas sugeridoras. En la que reproduce esta foto, el señor Pérez de Vergara, inspector de primera enseñanza de Vizcaya, cuenta la larga experiencia de la vida, que denotan sus canas y sus cargos, a las alumnas que, tocadas de colegialas y lozanas ya, son todo un himno a la primavera del vivir.—T. (Foto G. García).

## Compañía de Automóviles de Alava

Automóviles diarios entre Eibar y Vitoria

Salida de Eibar: a las 8,10

Salida de Vitoria: a las 15,45

## Varios muertos por los rayos en Madrid en la tormenta del miércoles

MADRID, 13.—Durante la tormenta que el miércoles descargó sobre Madrid, una chispa eléctrica mató al obrero Víctor Moreno Diego, que trabajaba en una obra de Chamartín de la Rosa.

Como consecuencia de la tormenta del miércoles, ayer por la mañana se hundió la techumbre de la casa número 10 de la calle de Aguilera.

Los bomberos trabajaron para afianzar la finca, a fin de evitar nuevos hundimientos.

Comunican de Badajoz que durante el desarrollo de una fuerte tormenta, una chispa eléctrica mató al obrero agrícola Francisco Sánchez Abril, de 18 años.

Otra chispa mató a otro hombre, que no ha sido identificado.

Varias chispas más mataron a algunos animales domésticos.

De Infantes dicen que sobre aquel pueblo y su término se desencadenó una fuerte tormenta que ha causado grandes daños en los campos.

Una chispa mató al propietario Francisco Serrano, que se hallaba en el campo.

## En la iglesia de Santa María

## Bautizo de un soldado y primera Comunión de otros cinco

En la iglesia parroquial de Santa María se celebró ayer por la mañana el bautizo del soldado del regimiento de Sicilia, José Vázquez. Fueron padrinos, en la ceremonia religiosa, el general Aranzabe, gobernador militar, y su señora. En el acto estuvieron presentes numerosos jefes y oficiales de todas las Armas y muchas damas.

Las aguas bautismales fueron administradas por el capellán del regimiento de Sicilia, don Tirso de la Cal, asistido por sus compañeros de Artillería, Ingenieros y Hospital militar.

Terminada la ceremonia, que se celebró en el camerín de la Virgen del Coro, se celebró en el centro de la iglesia otro acto: se administró la primera comunión a cinco soldados, también de Sicilia, llamados Manuel Pol, José Borrodo, Ricardo García, José Méndez y Angel Lema.

El señor Ramírez ocupó el púlpito y dirigió una eucaristía. El señor Olaizola, organista de la parroquia, interpretó un programa adecuado a los actos que se celebraron.

## Chinchos y cucarachas

Limpieza segura con "Preparado Ideal". Príncipe, 7, bis. Carbonería de San Román. Los mejores carbones para cocina.

## Noticias de Zaragoza

## Una novillada nocturna

El alcalde a Bucarest. El III Circuito

ZARAGOZA, 12.—Con un lleno completo se está celebrando en este momento la novillada nocturna.

A las nueve se organizó una gran verbena y a las once ha comenzado la novillada, lidiándose seis bichos de Sapería, los dos primeros para "Litri chico" y los cuatro últimos para Joaquín Alonso, Francisco Jiménez, Eduardo Rojo y "Lagartijo III".

En este momento comienza la corrida.

## VIAJE ADELANTADO

El alcalde, señor Allué Salvador, ha salido esta tarde, en el rápido, para París, desde donde se dirigirá a Budapest, para representar al Gobierno de España en el Congreso Internacional de Segunda Enseñanza que ha de celebrarse allí.

El señor Salvador ha adelantado unos días el viaje, para ocuparse en Francia de asuntos particulares.

## FUENTE MONUMENTAL

Mañana se harán públicas las bases para el concurso que se celebrará entre escultores españoles, de la fuente monumental que en el patio del grupo escolar Joaquín Costa, se ha de erigir al gran pensador aragonés.

La obra tendrá 50.000 pesetas de premio, quedando a cargo del escultor los materiales, menos la conducción de agua a la fuente.

Al comenzar las obras se entregarán 10.000 al que se quede con la subasta y el resto del premio al terminar el trabajo.

## TERCER CIRCUITO

Hay gran expectación entre los deportistas por presentar el tercer Circuito de la ribera del Jalón, organizado por "Heraldo de Aragón" y el Club Iberia.

La carrera se celebrará el día 22. Se están recibiendo infinidad de premios, unos en dinero y otros valiosos regalos.

Los premios para la clasificación nacional son: Primer, 500 pesetas y una copa; segundo, 300 pesetas y un objeto de arte; tercero, 200; cuarto, 150; y otros.

Además, se han regalado dos trofeos sociales para entregar a los clubs que mejor logren clasificar sus equipos.

## UNA DESGRACIA

Han traído al hospital a un individuo llamado Macario Burillo Jiménez, que en el pueblo de Hijar fué arrollado por un tren, seccionándose ambas piernas y causándose varias heridas de consideración en diferentes partes del cuerpo.

El herido no pudo declarar, creyéndose que le quedan pocas horas de vida y que fallecerá antes del amanecer.

No se sabe si se trata de un accidente casual o de un suicidio, creyéndose que más bien sea esto último, pues en un descuido del enfermero, cogió unos hierros que había cerca de la cama y se golpeó horriblemente con ellos la cabeza.

## Un concurso

## Para premiar tres pasodobles

MADRID 13.—Comunican de Málaga que la Asociación de la Prensa de aquella capital ha organizado un concurso para premiar tres pasodobles en la fiesta que a su beneficio prepara dicha entidad.

Podrán concursar todos los compositores españoles que lo deseen y envíen sus trabajos antes del 5 de agosto próximo.

Los premios serán: uno de 1.000 pesetas, otro de 500 y otro de 250, que se adjudicarán a los autores de los trabajos que, a juicio del Jurado, sean acreedores a ellos.

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora SAGARDOY, autora de su método, enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas blancas y color, de señora, caballero y niño.

URBIETA, 53, 2.º (frente a Bellas Artes)

## EXTRAVIO

a una señora, entre Alzola y Elgoibar, de una cartera conteniendo 400 pesetas, un recibo del Banco Guipuzcoano y dos décimos de lotería fecha 11 de Junio. Quien lo restituya al corresponsal de LA VOZ en Elgoibar será gratificado.

## AVISO

Mañana, sábado, a las diez de la mañana, subasta de varias expediciones de grande y pequeña velocidad, en la Estación del Norte.

## En venta

Se vende en Elgoibar un piso con tienda y taller, punto céntrico población, condiciones inmejorables.

Dirigirse a Tomás Echáuce, Elgoibar.

## "La Voz de Guipúzcoa"

se vende en OVIEDO: Gumersindo García, Secades, Arzobispo Guisasola (kiosco).

LA CORUÑA: Librería de Lino Pérez.

EN EL FERROL: Celestino Comadira, San Francisco, 28.

**Cuentos ajenos****Una reclamación**

«Señor director: Acaba usted de ser colocado al frente de esta casa y hoy ha tomado posesión de su cargo. Mañana visitará usted los servicios sometidos a su vigilancia, y entre los desdichados que se hallan recluidos muchos querrán hablarle. A algunos no les impide su enfermedad el darse cuenta del sitio en que están recluidos y cuáles son los compañeros entre los que se ven obligados a arrastrar la miserable existencia. Una de las formas de su locura es precisamente el proclamar sin cesar que estén sanos de espíritu y que la sociedad ha hecho de ellos las víctimas de una tremenda injusticia. Esos casos son muy conocidos y usted opondrá, seguramente, a las reclamaciones la indiferencia profesional de que debe estar acorazado.

No he querido sumar mi reclamación a todas esas quejas, pues entonces no hubiese sido posible presfalar atención, hubiese sido el medio más seguro de que se hubiese confundido con las restantes. He preferido enviar esta carta y no dudo que cuando estéis enterado de su contenido mi situación despertará vuestro interés y me concederéis el favor que legítimamente solicito.

Podría hacer referencia a los periódicos que dieron cuenta de mi proceso, para que estudiaseis y pesaseis los hechos que motivaron la medida adoptada contra mí; pero esos hechos han sido de tal modo desnaturalizados por el presidente del Tribunal, por el fiscal, por los médicos forenses y hasta por mi abogado defensor, que creo más conveniente daros la substancia de ellos por un resumen esencialmente objetivo.

Soy un sabio de cierto valor y tengo en mi activo muchos descubrimientos que han sido útiles no solo a mí país, sino a la Humanidad entera. Pero la curiosidad del hombre de Ciencia es, frecuentemente, la causa de su desgracia.

Me había siempre atraído el estudio del problema de la vida. ¿Qué es en realidad la vida?

«Cuáles son sus condiciones? ¿En cuáles se puede manifestar y con cuáles desaparecer? Me obstiné en resolver esas diferentes cuestiones y, como todos mis predecesores, fui incapaz de romper el misterio que rodea las dos primeras, o sean la definición de la vida y su origen. En cambio fui más afortunado en las dos últimas: condiciones en las que se manifiesta la vida y condiciones en las que desaparece. Logré fijar el análisis y la síntesis exactos de esos dos órdenes de condiciones.

«La exposición de mis experiencias a este respecto pasaría en mucho los límites de una simple carta, y me bastará deciros que mi éxito ponía en mis manos un poder que no tenía ni había tenido hombre alguno. Sabiendo cómo se manifestaba la vida y cómo desaparecía, poseía, por ello mismo, el medio de conservarla indefinidamente. No había más que establecer la oportuna fórmula y ello fué para mí como un juego de niños. Me encontré en disposición de suprimir la obra de la muerte.

«El descubrimiento era formidable, pero hubiese sido una locura el divulgarlo, el ponerlo a disposición del público. ¿No es la inmortalidad la mayor desgracia que puede abatirse sobre los hombres? Un hombre que se hace inmortal, que sabe que no ha de morir, ¿no es una fuerza perdida? ¿En qué se convierten la actividad, la ambición, el amor al trabajo, desde el instante en que no se tiembla pensando en la obra interrumpida por el fin imprevisto de una carrera siempre demasiado breve? La inmortalidad no es, entonces, más terrible que la muerte? Tuve, pues, el buen sentido de renunciar a la gloria que mi descubrimiento me hubiese proporcionado y guardé cuidadosamente mi temible secreto.

«Por qué no fui más previsor todavía? ¿Por qué no lo fui hasta el final? ¿Por qué no supe tener la fuerza suficiente para resistir al péríodo cebo que me ofreció el fatalismo que había encontrado y del que tenía la libre disposición? La droga que había compuesto según mi fórmula, estaba a mi alcance; no tenía más que tomarla y me convertía en inmortal. Mucho tiempo resistí a la tentación, pero desgraciadamente fué esta mayor que mi voluntad. Un día, en un momento de inconsciencia, tragué el contenido del frasco maléfico. Apenas realizada la fatal imprudencia, penetró mi esposa en el laboratorio, mi esposa a la que adoraba, y a la que no había dado cuenta de mis investigaciones. Inmediatamente me di cuenta de las horribles consecuencias del acto irreparable que acababa de realizar.

«Acababa de condenarme a ver perecer a mi esposa, y lo que mantiene, lo que purifica el amor que se siente por una compañera adorable es el esperar morir antes que ella. Esta esperanza ya no me era permitida. Tuve sensación de que en lo sucesivo no podría mirar a mi esposa sin observar en ella, marcados de antemano, los terribles signos de la muerte. Estaría ya muerta para mí, y mi destino era sobrevivirle perpetuamente.

«Claro que de mí dependía el conferirle la inmortalidad, de la que acaba yo de asumir la pesada carga. Pero comprendía perfectamente que el amor, como la actividad, como la ambición, no saca su fuerza si no de los límites que le son impuestos por la muerte,

que se apresura uno a amar porque sabe que el amor tiene un tiempo limitado. Que como en las demás razones de vivir, la inmortalidad mata al amor.

«Terrible dilema del que no podía salir sino por la muerte violenta, que, eso sí, siempre quedaba a mi disposición. Cogí mi revólver y lo disparé contra mi esposa, que cayó muerta. Después volví el arma contra mí, pero no logré más que herirme gravemente. Me reanimaron, me detuvieron y me curaron.

«Durante la instrucción y en la vista del proceso me esforzé en explicar mi caso. Supliqué a los jueces que me condenaran a muerte. No me comprendieron, no podían comprenderme, y fui declarado loco y recluido en este establecimiento.

«Desde entonces he tratado muchas veces de poner fin a mis días, pero me lo impidió mi vigilancia. Mi vigilancia es tan rigurosa que me impide toda nueva tentativa de suicidio.

«Pensad, señor director, que soy inmortal, que toda eventualidad de muerte natural no existe para mí, que no tengo otro recurso para escapar a mi funesta suerte que el suicidio. Mis explicaciones os habrán convencido seguramente, y ya sabeis que no soy un loco. Consentid, por favor, en que sea puesto en libertad, para que pueda herirme con seguridad esta vez, y hacer que mi inmortalidad entre en la nada.—Adrián Vely.” (De “L’Excellente”.)

**Las relaciones diplomáticas entre Chile y Perú**

SANTIAGO DE CHILE 42.—Ayer fué remitida al Gobierno de Washington la respuesta del Gobierno chileno a la nota de Mr. Kellogg referente a la reanudación de relaciones diplomáticas entre Perú y Chile.

El texto de la respuesta chilena será publicado primero en Washington y luego se publicará en Chile, al mismo tiempo que la nota de Mr. Kellogg. (United Press.)

**Enfermo ilustre****Santiago Rusiñol sigue mejorando**

MADRID, 13.—Comunican de Barcelona que Santiago Rusiñol sigue guardando cama, y su mejoría se va acentuando. Durante el día de ayer su temperatura no excedió de 37 grados y décimas.

Se ha logrado atajar el ataque de uremia que le amenazaba, y los médicos se muestran optimistas y convencidos de que lograrán la salvación de la vida del ilustre enfermo.

**Accidentes mortales en la aviación italiana**

ROMA, 12.—Cerca de Alberingo cayó un avión desde gran altura, resultando muerto su piloto.

El avión militar “S-59” cayó al mar frente a Spezzia y se ahogaron los dos tenientes y el radiotelegrafista, que iban a bordo. (Argos.)

**Carbones de Asturias**

De las mejores procedencias. ANTRACITAS, para calefacciones e industrias. COK metalúrgico para fundiciones. Abonos minerales. Consulten precios.

IRAUNDEGUI Y COMP. Tel. 212  
ZUMAYA

**Aceros al horno eléctrico**

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general.

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía. Rentería

**GOICOECHEA-MÉDICO DENTISTA**

MAYOR, 2, 1.<sup>o</sup>

Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

GARIBAY, núm. 5, segundo —

**Doctor Vidarte**

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES

Gabinete electroterapéutico. Consulta de diez a doce y de dos a cuatro.

— GARIBAY, núm. 5, segundo —

**Zaragoza**

QUIOSCOS DONDE SE VENDE

LA VOZ DE GUIPUZCOA

Puerta del Carmen.

San Gil (junto iglesia).

La Vieja (Alfonso I).

Martínez (Montera).

Chueca (Cine Ena Vitoria y Café Central).

Antonio (Conde Aranda y Plaza Santángel).

**PICADILLO**

“El Vesubio se encuentra en erupción, siendo muchos los turistas que con este motivo se disponen a visitar a Nápoles.”

“Qué lástima no poder tener en Mendizorrotz un volcán, aunque fuese artificial y alimentado por cuenta del Municipio! Total, una boca más.”

Dice un diario: “Se puede jugar a la lotería sin perder”.

“Sin perder la paciencia, que es lo único que no pierden los jugadores para seguir perdiendo, que diría Pirandello.”

“Las declaraciones del presidente de la Dita fueron muchas y abundantes.”

“Muchas y abundantes! No vemos la dieta por ninguna parte.”

“Un tren alcanza a un carro.”

“Eso es natural y ha pasado siempre, y más si el que viene detrás arrea.”

“Vivimos de milagro.”

“Sobre todo si andamos mucho por la calle, donde haya muchos automóviles.”

“En Chalons-Sur-Mer una señora arrojó al río diez mil francos en billetes, que fueron pescados con unas redes.”

Si la pesca fuese así, comprendo las aficiones de tantos como se ven acechando los corcones.”

Dice una revista taurina: “El Gallo salió con ganas de pelea.”

Pues en la cresta no se le conocería, seguramente.

**La vida en Vizcaya**

Ha quedado ultimado el cartel de las corridas de Agosto

Una vecina de Baracaldo cumplió ayer 103 años. — Un capataz detenido

BILBAO, 12.—Ha quedado ultimado el cartel de las corridas de agosto, en la siguiente forma:

Día 19.—Toros de Julián Fernández, para Chicuelo, Félix Rodríguez y Manolo Martínez.

Día 20.—Toros de Miura para Villalta, Rodríguez y Gitanillo de Triana.

Día 21.—Toros de Blanco, para Villalta, Rodríguez y Gitanillo de Triana.

Día 22.—Toros de Pablo Romero, para Agüero, Félix Rodríguez y Gitanillo de Triana.

Día 24.—Toros de Carmen de Federico, para Chicuelo, Villalta y Agüero.

Día 26.—Toros del conde de la Corte, para Agüero, Rayito y Armillita Chico.

**CAPATAZ DETENIDO**

Los miembros de San Julián de Musques, detuvieron al capataz de los trabajos subterráneos de una mina, llamado Bernardo Díez, de 35 años, que agredió al obrero José Gandarias González, de 25 años, que resultó con varias heridas de arma blanca.

**CUMPLE 103 AÑOS**

En Baracaldo ha cumplido hoy 103 años, la vecina María Martínez Segaspe, que goza de perfecta salud y conserva su lucidez mental.

**PARA LA EXPOSICIÓN DE SEVILLA**

Hoy se reunió el Comité provincial de la Exposición de Sevilla para tratar de la concurrencia de Vicaya a dicho Certamen.

Se acordó ir de acuerdo con las Diputaciones de Álava y Guipúzcoa.

**La Comisión Municipal Permanente****Notas de América****Orden del día para la sesión que se celebrará hoy**

A las doce del día se reunirá hoy, en sesión ordinaria, la Comisión municipal Permanente, para despachar el siguiente orden del día:

Resolución de la Dirección General de Bellas Artes clasificando como benéfico-docente, de carácter particular, la fundación instituida por don Paulino Caballero Ruiz para pensiones a alumnos de la Academia de Música de San Sebastián.

Resumen de trabajos realizados por el Negociado de Higiene durante el mes de junio último.

Recaudación obtenida por arbitrios e impuestos durante el mes de junio último.

Relación semanal de jornales y cuentas.

**INFORMES**

De la Ponencia de Fomento

Proponiendo se conceda una gratificación por trabajos extraordinarios prestados por dos profesores en la Academia de Música.

De la Ponencia de Articulaz.

Respecto de la moción presentada por el regidor señor Segovia para surtir de agua al barrio de Igara.

De la Ponencia de Gobernación

Proponiendo se adjudique a la Compañía Española de Lámparas “Z” el suministro de las mismas con destino al alumbrado público.

De la Ponencia de Sanidad-Beneficencia

Proponiendo se conceda una licencia de treinta días a la encargada del servicio de limpieza de la Casa de Socorro.

Proponiendo se saque a concurso entre viudas y huérfanas de empleados municipales la plaza de encargada del lavadero de Egüea.

De la Ponencia de Obras

Proponiendo se conceda al corneta del Cuerpo de Zapadores-bomberos, don Ciriaco Echáñiz, la licencia de tres meses solicitada.

Idem el abono de las obras de pintura del Mercado de la Brecha.

Idem idem del Mercado de San Martín.

Idem se autorice a don Ignacio Trecu para construir una casa en las proximidades de Chomíneña.

Idem se deniegue a don Marcelino Elizaguirre el permiso que solicita para construir una casa en la calle de Trueba, esquina a Pinares.

Idem se abone a don Lorenzo Iriondo el importe de las obras de asfaltado sobre hormigón de la calle de San Martín, desde la plaza de Zubia hasta la calle del Triunfo.

Idem se conceda a la Diputación la autorización que solicita para colocar carteles indicadores de tránsito en los lugares que se enumeran.

Idem se desestime la instancia presentada por don Miguel Arcelus pidiendo rebaja de derechos de construcción para su casa del barrio de Egüea.

Idem se deniegue a don Tomás Altuna e Hijos la devolución del descuento del uno por ciento sobre pagos hechos a una certificación por las obras de ejecución y colocación de un barandado en la playa de Ondarreta.

De la Ponencia de Hacienda

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

**LA POLITICA AL DIA**

**Se prorroga el plazo para exponer al público la rectificación del censo electoral**

**EL ESTATUTO DE PRENSA**

MADRID, 13.—Ayer se reunió la ponencia formada por los Srs. P. Bueno y Delgado Barreto para articular los últimos preceptos del Estatuto de Prensa que se refieren a la parte jurídica y a los organismos gubernativos.

**LAS LISTAS ELECTORALES**

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó un decreto concediendo con carácter general prórroga al plazo concedido para exponer al público la rectificación de las listas del vigente censo electoral, que se celebrará el día 31 del actual y que quedará definitivamente terminado el día 12 del próximo mes de diciembre.

**EN LOS MINISTERIOS**

En el ministerio del Trabajo se reunió ayer por la mañana el pleno de la Comisión interina de Corporaciones, para tratar de las facultades de los Comités paritarios en orden a despidos y separaciones de los patronos y obreros de los Comités. No recayó ningún acuerdo.

—En el ministerio de Gracia y Justicia se reunió ayer por la mañana la Junta de libertad condicional, que examinó seis expedientes que fueron informados favorablemente.

—Al ministro de Fomento le visitaron don Juan Rodríguez, que le habló del ferrocarril Málaga-Algeciras, y una comisión de Medina de Rioseco, que le habló del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

—Al ministro de Marina le visitó el capitán general de la Armada, señor Fernández de la Puente, con el que celebró una conferencia.

—Al ministro de la Gobernación le visitó una comisión de Soria, que fué a pedir socorros para remediar la triste situación en que han quedado los vecinos de Mufecas, donde un incendio ha destruido 60 casas.

Casi la totalidad de los vecinos del pueblo han quedado en la miseria.

**A EL ESCORIAL**

A última hora de la mañana, los ministros de la Gobernación, Fomento y Marina, se trasladaron a El Escorial, para despedir con el marqués de Estella, asuntos urgentes.

El marqués de Estella les invitó a almorzar con él.

**IMPORTACION DE MADERA**

Al director general de Agricultura le visitó una representación de la Sociedad Española de importadores de madera, que fué a solicitar el nombramiento de una comisión que regule la importación de maderas.

**LAS EXPOSICIONES DE BARCELONA Y SEVILLA**

El presidente de la Diputación de Madrid dirigió ayer a los periodistas que tiene el propósito de dirigirse a los presidentes de todas las Diputaciones españolas, exponiéndoles su propósito de concurrir unidas a las exposiciones de Sevilla y Barcelona.

Según las contestaciones y la cuantía de las cantidades que prometan asignar, se construirá un gran pabellón para exponer los productos de todas ellas.

**DENTISTA**

A. RODRIGUEZ

Fuenterrabía, 6, 1.<sup>o</sup>. Dientes y muelas desde cinco pesetas. Renovación de aparatos s/ molde, reproducciones, etc.

VÍAS URINARIAS, PIEL Y SECRETAS  
**Doctor Aramburu**  
Consulta de once a una y de cinco a siete FUEROS, 5, tercero

**L. VASALLO**  
Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general SAN MARCIAL, 23, de 3 a 5. Teléfono 1-44-08

**HERRERO-CORTIJO**  
MEDICINA GENERAL  
Vías genito urinarias y secretas. Electricidad. Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6. Jueves, económicos, de 7 a 9. Usandizaga, 1 y 3, 1.<sup>o</sup> centro Fuenterrabía, 3. Telf. 14-048. San Sebastián

**M. Roncal** Medicina general Nerviosas. Menta. Niños. Nutrición. PRINCIPE, 37, 1.<sup>o</sup> - Teléfono 1-25-49

**Doctor Cardenal**  
Médico forense. Ex interno de los Hospitales de Madrid. Enfermedades de los niños. Partos. - Medicina general Avenida de Francia, N.<sup>o</sup> 2 - Consulta de 3 a 5 - Teléfono núm. 14.501

**Dr. E. Polit**  
Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA. Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6 QUENDO, 12 :: :: :: Teléfono 1-12-09

**LA SECCION DE LEYES POLITICAS**

Hoy se reunirá la Sección de Leyes políticas para proseguir sus trabajos el martes próximo.

Existe el propósito de dejar ultimado el proyecto de esta Sección que aprobó últimamente la Asamblea, a fin de imprimirla con tiempo suficiente para que los asambleístas puedan examinarlo antes de los plenos de Octubre.

**Aclarando un suceso**

**Fué víctima de un crimen**

MADRID 12.—Comunican de Jaén que en la dehesa "La Aliseda" fué hallado un carbonero ahorcado de una encina. Juan Morales Aledá, que así se llamaba el desgraciado sujeto, parece ser que ha muerto víctima de un crimen.

Puesto el hecho en conocimiento de la Guardia civil, se averiguó que dicho individuo se hallaba en la dehesa en unión de un hijo suyo, llamado Manuel, y que al quemar unas ramas provocaron involuntariamente un incendio. Se dijo que asustados padre e hijo ante la importancia del fuego, huyeron, y a poco se encontró al padre ahorcado de un árbol.

Algo extraño vió la Guardia civil en este suceso y procuró la inmediata detención de Manuel, hijo de la víctima.

Este ha declarado que al provocar involuntariamente el incendio huyeron, abandonando las caballerías que llevaban, porque los colonos y jornaleros de la dehesa los persiguieron tenazmente con intención de maltratarlos.

Agregó el declarante que notó que su padre no le seguía. Entonces se paró, y vió a distancia que un hombre acometía a su padre, al cual vió caer al suelo. Manuel, ante el temor que hicieran con él lo que con su padre habían hecho, siguió huyendo, y por miedo no se presentó en el cuartelillo de la Guardia civil para denunciar lo que había presenciado.

La Guardia civil, que no creía en el suicidio de Juan Morales, ha practicado la detención de Esteban Pozo Castro, que habitaba en una choza de la dehesa, y el cual ha confesado que, efectivamente, sostuvo una lucha con Morales, y que al verlo muerto arrastró el cadáver hasta una encina y lo ató con una cuerda para fingir el suicidio.

La madre de Esteban también ha sido detenida por la Guardia civil.

**CARTELERIA**

de espectáculos, en todas clases de tamaños y colores. — SAN MARCIAL 10. Imprenta

**EN LA AUDIENCIA DE BARCELONA**

**Ayer se vió la causa contra Domingo Campaña que mató de un tiro, el año pasado, a Antonio Navarro**

MADRID, 12.—Dicen de Barcelona que ha comenzado la vista que se sigue por homicidio a Domingo Campaña, que en la noche de San Juan del año pasado mató de un tiro a Antonio Barrios Navarro, en la colonia Conte, del barrio de Casa Antunez.

El fiscal califica el hecho de un delito de homicidio con la atenuante de embriaguez y pide la pena de doce años de reclusión temporal por el delito de homicidio y un mes y un día de arresto mayor por el de disparo de arma de fuego, y 25.000 pesetas de indemnización a la familia de la víctima. El acusador privado considera los hechos como constitutivos de un delito de homicidio, sin atenuantes, y solicita la pena de veinte años de reclusión temporal, más dos meses y un día de arresto mayor por tenencia ilícita de armas.

Al aparecer el procesado en la sala, la viuda de la víctima sufre un ataque de nervios.

El procesado manifiesta que no ha estado procesado anteriormente.

Manifiesta que en la noche de autos estuvo dos veces en el domicilio de la víctima, la última llevando un guardapolvos, en uno de cuyos bolsillos llevaba una pistola, que se disparó casualmente al examinarla la víctima.

Dijo que no es cierto que haya estado procesado por robo, por disparo y por estafa.

A preguntas de la defensa manifiesta que llevaba la pistola para su defensa, y agrega que la noche de autos, cuando regresaba de cenar con un amigo suyo, labrador, a causa de la oscuridad de la noche, se cayó a una charca y se mojó; se dirigió a su casa, donde dejó el guardapolvos, y marchó al domicilio de Antonio Barrios, a quien explicó lo ocurrido. Para explicar lo sucedido volvió a su domicilio, recogió el guardapolvos y el revólver y regresó a casa de Antonio, y al coger éste el arma se disparó y el proyectil lo alcanzó, causándole la muerte.

En la prueba testifical declara la viuda de la víctima, quien manifiesta que la noche de autos se presentó el procesado en su domicilio y pidió unas cerillas, y cuando salió su marido disparó sobre él. Asegura que el procesado no estaba borracho.

Los somatenistas que intervienen en la detención declaran que el procesado no estaba bebido y que los amenazó con matarlos cuando saliera de la cárcel.

La prueba ha sido desfavorable para el procesado.

A la una se suspendió la vista para continuar esta tarde.

**LA SESION DE LA TARDE**

A las seis y media de la tarde comenzó la segunda sesión.

El doctor Coroléu se ratificó en el contenido de su declaración. Comparecieron des-

pués los peritos armeros, quienes se ratificaron también en sus declaraciones.

El vigilante del barrio donde ocurrió el suceso manifestó que al oír gritos demandando auxilio, se dirigió a casa de Barné, viendo en la puerta al procesado, quien le dijo que había ocurrido una desgracia.

Después desfilaron los testigos de cargo y de la defensa.

El fiscal anunció que modificaba sus condiciones, pero en sentido de no apreciar la atenuante de embriaguez y pidiendo para el procesado diez y siete años, cuatro meses y un día de reclusión.

El acusador ha modificado también las suyas, considerando el delito de homicidio con la agravante de nocturnidad y sin la atenuante de embriaguez. Pidió la pena de reclusión en su grado máximo, o sean, veinte años.

La defensa solicitó la absolución.

El juicio se suspendió a las ocho y media de la noche, cuando estaba pronunciando su informe el fiscal, y continuará mañana, a las diez.

**Hoy marchan a Santander doña Victoria y los infantes**

A las diez de la mañana, próximamente, saldrá hoy, para Santander, la reina doña Victoria, con los infantes don Jaime, doña Beatriz, doña Cristina, don Juan y don Gonzalo.

Harán el viaje en automóvil.

**El alcalde marchó a Madrid y regresará mañana sábado**

En el rápido salió anoche para Madrid el alcalde. Asistirá hoy a la reunión convocada por el Consejo de Administración del Banco de Crédito local, y por la noche saldrá para San Sebastián, adonde llegará mañana por la mañana.

**Para el día del Carmen**

**Festejando a su Patrona**

Con el fin de festejar todos reunidos el día de nuestra Patrona, se invita a los capitanes, pilotos, maquinistas, así como a los simpatizantes, a un ágape que se celebrará dicho día a las ocho de la noche. Para inscripciones y detalles dirigirse a la Oficina de los Prácticos de este Puerto. —M. C.

**"La Voz" en Deva**

**VERANEO**

Llegaron a esta villa con sus respectivas familias don Cárter Arteaga, don Rafael Velarde, don José María Areizaga, don Gabriel Hueto, don José Santa Olalla, don Enrique Power, don Fernando Rodríguez Pardo, don Francisco Mendizábal, don Gonzalo Cárdenes y don Roque Vitoria, que hemos tenido el gusto de saludar, así como a su señora madre, viuda del malogrado y querido amigo don Urbano Vitoria, esperándose en breve numerosas familias que vienen a disfrutar de las bellezas naturales que esta bonita villa está dotada.

**REFORMAS**  
Si al magnífico servicio de alumbrado público y al hermoso servicio de abundante agua potable que nuestro Municipio tiene montado, añadimos las grandes reformas efectuadas en los principales hoteles—Monreal, Idarraga, Celaya, Egaua, Iriondo y Urquiza—, Deva se halla dotada de comodidades para el veraneante que pocos pueblos de España podrán superarla, añadiendo a esto que nuestra villa tiene condiciones sanitarias como una capital de primer orden.

Muy acertada fué la idea de construir la bonita tercera-parque de frente a la playa, que ha instalado don José María Salegui, como asimismo la terraza Bar que ha construido el señor Zubizarreta, dando ambas un precioso aspecto a la playa y comodidades al veraneante, por lo cual felicitamos a ambos señores y amigos nuestros.

**VIAJES**

Para comprar ganado para las próximas fiestas de San Roque, salieron con dirección a varias ganaderías de Navarra nuestros amigos señores don Antonio Andonegui, don Francisco Ullací y el competente carnicero señor Maiztegui (a) Pistón, y, según noticias, llevan propósito de comprar buenos novillos en el fin de dar este año magníficas corridas.—Oláreaga.

**Doctor Benito Petschen**

Partos y enfermedades de la mujer. Medicina general. Rayos X.

Consultas: Elcano, 10. De 11-4 y 3-5. Teléfono 1-22-07. Villa Arcadia (Antiguo), de 5 a 7. Tel. 1-27-61.

†  
El joven  
**José Otegui Arrillaga**

Falleció en Rentería, en la madrugada del día

12 de Julio de 1928, a los 18 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don José María y doña Pilar; hermanos, tíos y demás parientes, participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y les suplican acudan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, VIERNES, a las NUEVE Y MEDIA de la mañana, y acto continuo a los funerales que se celebrarán en la iglesia parroquial de esta villa, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

Rentería, 13 de julio de 1928.

Casa mortuoria: Avenida de la Estación, 2.

**AGUAS MEDICINALES DE CESTONA**

BALNEARIO

EVITAN Y CURAN MUCHAS ENFERMEDADES

DOS SIGLOS DE EXITO

ES AHORA LA EPOCA DE TOMARLAS

Información general extranjera

**Venizelos promete abandonar el poder si los monárquicos triunfan en las elecciones**

**Alemania acepta los principios pacifistas de Keellog. - Hatgith forma Gobierno en Servia**

**¿QUE HARA VENIZELOS?**  
PARIS, 12.—Algunas semanas han bastado a Venizelos para recuperar el primer puesto en la política de Grecia.

Venizelos, que declaró hace dos años que abandonaba para siempre la política, acaba de provocar la caída de un Gobierno que parecía sólidamente establecido, para encargarse él de formar otro, disolver el Parlamento e imponer al presidente de la República una profunda modificación constitucional.

La actitud del señor Venizelos no puede explicarse por una ambición personal, pues a su edad y con su carrera política nada supone ser otra vez presidente del Gobierno.

Por otra parte, no puede suponerse que quiera proceder en provecho propio desde el Gobierno, pues es un hombre que ha dado muchísimas pruebas de un acendrado patriotismo.

Hay un hecho significativo en la subida al Poder de Venizelos: la facilidad con que ha conseguido agrupar en torno suyo a otros partidos, cosa que no hubiese sucedido si Venizelos no contase con una mayoría de la opinión nacional.

Venizelos ha obligado a dimitir al Gobierno que presidía Zaimis por no estar conforme con la política financiera del mismo, sobre todo en lo relativo a la reglamentación de la deuda de guerra de Grecia, pues Kafandaris, ministro de Hacienda, ha aceptado el satisfacerla en francos-oro, cuando ello no estaba especificado al ser contraída.

Mientras que no se celebren las nuevas elecciones generales es difícil prever en qué sentido se orientará la política griega, y sobre todo qué apoyo encontrará el señor Venizelos en el país.

Venizelos se ha abstenido hasta ahora de dar a conocer su programa de gobierno, contentándose con criticar la obra de los demás. Con ese proceder ha conseguido agrupar en torno suyo a los que confían en él ciegamente y a cuantos no estaban conformes con la política que desarrollaba el Gobierno del señor Zaimis.

Precisa hacer notar que Grecia multiplica peligrosamente desde hace algunos años las experiencias políticas: monarquía, dictadura militar, república parlamentaria, sin decidirse por ninguno de los sistemas y descuida, mientras tanto, la obra de restauración económica y financiera que con tanta urgencia necesita.

Esta obra restauradora la había acometido el Gobierno del señor Zaimis, que también había conseguido apaciguar los espíritus en el interior del país y entablar negociaciones con Turquía, Italia y Yugoslavia, que parecían ir por buen camino.

Toda esta labor del Gobierno Zaimis no ha parecido suficiente a Venizelos, que sin duda quiere mejores cosas para su país, pero que con su actitud acaba de contraer una grandísima responsabilidad nacional.

RIGA, 12.—La situación política interior de Rusia se agrava por momentos, debiendo principalmente a la amenaza del hambre, que hace que el Gobierno estudie la posibilidad de adquirir trigo extranjero.

Stalin, Kalinin y Budenov se han reunido para ocuparse del descontento que empieza a notarse en las filas del ejército rojo, debido a que los soldados que son de clase campesina han tomado muy a mal que el Gobierno soviético quiera confiscar las cosechas.

**HA MUERTO LA HIJA DE TROTSKY**  
PARIS, 12.—Comunican de Riga que la hija de Trotsky, que había acompañado a su padre al destierro, ha muerto a consecuencia de una tisis galopante.

Se añade que Trotsky está gravemente enfermo.

**A PERFECCIONARSE**  
MOSCÚ, 12.—Han sido enviados al extranjero 500 ingenieros rusos, para que se perfeccionen en su profesión.

**DICE VENIZELOS**  
ATENAS, 12.—El señor Venizelos ha declarado que si los monárquicos triunfan en las elecciones, él abandonará el Poder.

Ha llamado al doctor Vaquer, pues se siente enfermo del corazón.

**DOS SUSTITUCIONES**  
ATENAS, 12.—Han sido sustituidos el gobernador y el subgobernador del Banco Griego de Emisión.

Los jefes de los partidos protestan contra estos actos de dictadura.

**EL VUELO DE FERRARIN**  
RIOJANEIRO, 12.—La Comisión técnica del Aero Club ha examinado los resultados del vuelo realizado por los italianos Ferrarin y Del Prete, y ha declarado oficialmente que han recorrido sin escala 7.163 kilómetros en 49 horas y 19 minutos.

Los mencionados aviadores han batido con ello el record de vuelo en línea recta sin escala que tenían establecido Chamberlin y Levin.

**UN CANDIDATO**  
CHICAGO, 12.—El partido agrario laborista ha presentado al senador Morris como candidato en las elecciones presidenciales.

**LA CRISIS MINISTERIAL SERVIA**  
BELGRADO, 12.—El general Hatgitch ha sido encargado de formar Gobierno.

**PRINCIPE DETENIDO**

VIENA, 12.—Ha sido detenido en Budapest el príncipe don Luis Borbón de Parma, que llevaba un pasaporte americano que no estaba en regla.

Se cree que esta detención está relacionada con las falsificaciones de títulos húngaros.

**CONFORME CON KEELLOG**

BERLÍN, 12.—El ministro de Negocios Extranjeros ha publicado una nota en la que dice que Alemania acepta los principios pacifistas de Mr. Keellog y que está dispuesta a firmar el pacto.

**LINDBERGH CORRE UN SERIO PELIGRO**

LONDRES, 12.—Comunican de Salt Lake City que el celebre aviador Lindbergh ha corrido un serio peligro por haberse inflamado el depósito de gasolina del aparato «Falcon» en el momento en que emprendía su vuelo.

Felizmente Lindbergh pudo saltar a tiempos a tierra y no sufrió daño alguno. (Argos).

**EL PROYECTADO VUELO PARIS-NUEVA YORK DE COSTES**

PARIS, 12.—El aviador Costes ha manifestado que si los informes meteorológicos son favorables, piensa emprender el vuelo de París a Nueva York entre el 22 y el 25 del presente mes.

Saldrá del aeródromo de Le Bourget, a las cuatro y media de la mañana y calculará que tardará 42 horas en llegar a Nueva York, pasando por las Azores. Como su aparato llevará 4.200 litros de gasolina, con un consumo horario de 80, podrá permanecer en el aire 52 horas.

Costes no sabe si emprenderá el vuelo solo o si llevará un mecánico, pues ello depende del resultado que le den los últimos ensayos que realizará con el aparato.

Por último, si sale triunfante de su proyecto, realizará a continuación vuelos por toda Norteamérica y por el Canadá.

**Se ha suicidado una "estrella" de variétés en París**

PARIS, 12.—Ayer se ha suicidado, disparándose un tiro de pistola en el corazón, la conocida artista de variétés, Jenny Golder.

Parece ser que la artista, que tenía 32 años, sufría violentas crisis de neurastenia y hace un par de días dijo a una amiga que estaba cansada de la vida.

La noticia del suicidio ha producido gran emoción en los círculos de artistas, pues Jenny Golder era muy apreciada de sus compañeros.

La familia de Jenny Golder se encontraba en Londres cuando ésta atentó contra su vida.

**¿QUEREIS LA SALUD?****Capítulo de sucesos**

**Cerca de Suances zozobra una lancha y sus dos tripulantes son salvados por un veraneante**

**Una explosión en una fábrica de pirotecnia no causa desgracias por pura casualidad**

**ARROLLADO POR UN "AUTO"**

MADRID 13.—Ayer por la mañana, en el paseo del Prado, junto al Banco de España, un automóvil arrolló al sacerdote don Joaquín Martínez Parra, de uarenta y tres años, que resultó con fuertes contusiones y conmoción cerebral. Fué curado en la Casa de Socorro.

**COSAS DE GITANOS**

MADRID 13.—Ayer tarde, en la barriada de Puente Nuevo (Ventas) el gitano Emilio Jiménez Borjas, de diez y nueve años, riñó con la gitana María Montón, a la que produjo graves lesiones con una navaja en el muslo derecho y en el vientre.

La causa de la agresión fué que María se oponía a que su agresor siguiera siendo amante de su hija Manuela, preciosa gitanilla de diez y seis años.

El agresor fué detenido.

**UN AHOGADO**

MADRID 13.—De Santander comunican que cuando regresaba a Laredo, después de siete días infructuosos, la lancha pesquera «San Fernando» fué sorprendida por una fuerte ráfaga de viento. A causa del bandazo cayó al agua Manuel Noya, de veintidós años, que pereció ahogado.

Su padre, que no sabe nadar, se arrojó al agua para salvarle, y estuvo a punto de perecer, cosa que impidió los demás compatriotas.

**A PUNTO DE AHOGARSE**

MADRID 13.—Otro despacho de Santander dice que cerca de Suances zozobró una lancha tripulada por dos hombres, que regresaba de la pesca de la boquería. Fueron salvados por el veraneante don Julián Alonso, de Valladolid.

Otras embarcaciones remolcaron la lancha hasta el puerto.

**VIOLENTO INCENDIO**

MADRID 13.—Esta tarde se ha iniciado en Barcelona, en los almacenes de papel de la calle Nueva de San Francisco, un gran incendio. Los bomberos acudieron muy pronto y lograron sofocarlo, pero los pérdidas son de bastante consideración.

**UN INCENDIO DE SEIS HORAS**

MADRID 13.—Dicen de Córdoba que en los montes próximos a Hornachuelos se produjo un formidable incendio. A pesar de los esfuerzos que se hicieron para atajarlo duró unas seis horas, y las pérdidas ascienden a muchos miles de duros.

**FUEGO INTENCIONADO**

MADRID 13.—Comunican de Mérida que en el pueblo de Los Boquerones se produjo un violento incendio rural, quemándose varias hectáreas de arboleda.

Han sido detenidos cuatro campesinos a quienes se cree autores del fuego.

**TELEFONOS DE "LA VOZ"**

Dirección y Redacción ..... 10.989  
Administración y Talleres ..... 10.024

**FORMIDABLE EXPLOSION**

MADRID 13.—Desde Vigo telefonean dando cuenta de una formidable explosión ocurrida en el pueblo de Caldas de Reyes.

La explosión se produjo en la fábrica de pirotecnia de los hermanos Avelleira. Gracias a la circunstancia de que en aquel momento se encontraban cenando los obreros no ocurrió una tragedia, pues hubieran perecido todos.

El edificio quedó destruido, volado, a consecuencia del poder expansivo de los combustibles almacenados. Muchas piedras fueron lanzadas a distancias enormes. Precisamente en estos días había almacenada gran cantidad de fuegos de artificio, destinados a las fiestas que habían de celebrarse en diversos pueblos.

Las pérdidas ascienden a muchos miles de duros.

**UN INCENDIO**

MADRID 13.—Un despacho de Sevilla dice que en una heredad del cortijo «Tingladillo» se declaró un incendio, que destruyó gran cantidad de trigo.

Interrogado por la Policía, declaró que las heridas se las produjo un amigo, en una discusión que sostuvieron, al regresar de las fiestas celebradas en el pueblo de San Benito.

**Una asamblea**

**Para tratar de la crisis teatral en Cataluña**

MADRID 13.—Comunican de Barcelona que próximamente celebrará asamblea el Sindicato de Actores.

Están convocados todos los elementos que intervienen en la vida teatral catalana.

El principal objeto de la asamblea es el de tratar de la crisis teatral, que cada día se acentúa y ver qué medidas conviene adoptar para solucionarla.

Se tratará también acerca de si conviene o no dirigirse al Gobierno pidiendo su intervención en el problema.

**"La Voz" en Pasajes****UNA BODA**

El sábado pasado se celebró el enlace matrimonial de nuestro querido amigo, el inteligente empleado del Banco de San Sebastián, Francisco Garicano, con la bella señorita Zumarragüesa, Gregorio Arratibel.

Felicitamos efusivamente a las familias de los contrayentes y deseamos a éstos una venturosa vida matrimonial.—El corresponsal.

**Dr. Sebastián Córdoba**

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL  
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta 3 a 6. Prim. 31. Tel. 10.1-67

**Dr. Irigoyen**

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA, núm. 19

**Gran taller**

de reparación de toda clase de calzado. Suelas Crepet inglesa, suela llanta americana. Transformación del calzado negro a los colores de más novedad.

QUENDO, 5.—Zapatería

**CREMA****SERVUS**

Productos Químicos Hispano-LUBSZYNSKI S.A. Badalona

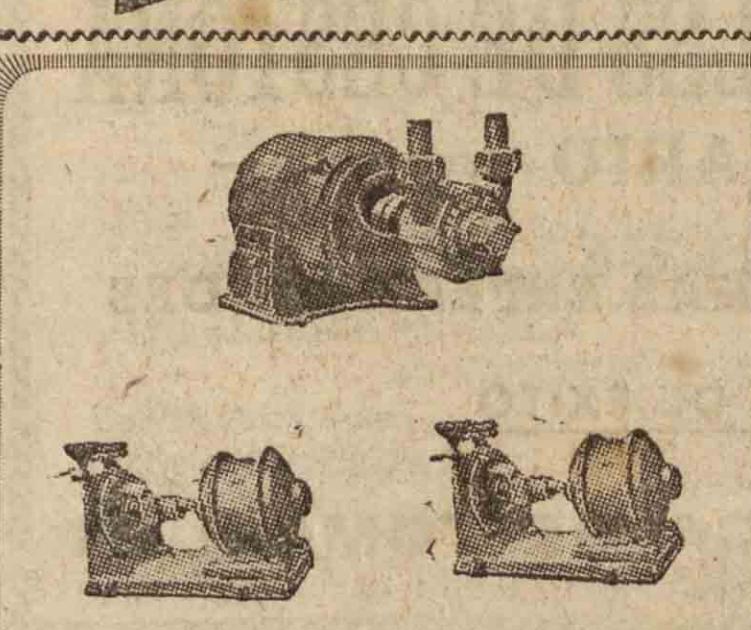
**BOMBAS AEG**

Centrífugas y Rotativas

Industriales y domésticas

**PORTAL Y MORO**

— San Sebastián —



10 de junio

La voz de Guipúzcoa

Página 7

**El invento de un obrero****Un generador de aire que resolverá la navegación submarina**

MADRID, 13.—El alcalde de Madrid, señor Aristizabal, recibió ayer mañana la visita del obrero Adrián Alvarez Ruiz, que reside en la corte y que ha ideado un curioso generador de aire automático, que resolverá el problema de la navegación submarina.

Adrián ha realizado diversas pruebas encerrándose varias horas en cámaras de aire enrarecido y ha podido resistir perfectamente gracias a su generador de aire.

El inventor manifiesta que algunos elementos de Filadelfia le han puesto en comunicación con casas de los Estados Unidos, a las que probablemente cederá la patente de su invento.

**"La Voz" en Vergara****LA PERMANENTE**

Con media de retraso de la hora de costumbre, y bajo la presidencia del señor Múgica y con asistencia de los señores Otaiza y Aizpeurutia, se celebró la reunión semanal de la Comisión Permanente.

Fueron aprobadas el acta de la sesión anterior y las recaudaciones de 14.923'31 y 1.514'50 pesetas, que en la Alhondiga y en el matadero de ganado vacuno, respectivamente, se registraron en junio.

A continuación se dispuso el pago de estas cuentas: del secretario, de 30 pesetas, por un viaje a San Sebastián; de J. J. Ugalde, de 23'35, por cafés y licores servidos a las autoridades y técnicos que intervinieron en el concurso de ganados; del notario, don Benito Mendiábal, de 368'30, por derechos reales y escritura correspondientes a las viviendas construidas encima del lavadero de Mizpildi; del liquidador del impuesto de utilidades de la Diputación provincial, de 353'15, por el correspondiente a los intereses vencidos el 30 de junio, de las obligaciones de la villa; de Ayasturi, Igartua y Compañía, de 235'56, por trabajos de carpintería; de Cirilo Berroza, de 8. 200'50, 58'50, 57; 60'10, 42 y 60'50, por diversos suministros de imprenta; del Ayuntamiento de Elgueta, de 781'48, parte de los honorarios devengados en el pasado trimestre, que el Municipio de Vergara debe satisfacer en virtud de las obligaciones que adquirió al anexionarse Ubara y Angiozar; de Gregorio Eguren, de 24'50, por varios trabajos de mecánica, y de Julián Muñoz, de 120, por un servicio de ómnibus hecho con la Banda municipal.

Luego y en vista de la petición que por escrito formulaban varios armeros de Vergara, se acordó apoyar las gestiones que han iniciado, en nombre de los veinticinco concejales que se dedican a la fabricación de armas, para que nuestra villa se incluya en la zona armada. A este fin se convino en dirigirse por oficio a la Cámara Oficial correspondiente.

Después quedaron aprobadas las liquidaciones hechas por el ingeniero, señor González, de algunas de las obras que hasta el 3 de julio han realizado los contratistas que intervienen en la nueva trama de aguas. En virtud de ellas corresponde pagar al del trozo Lazpiur-Mecolalde, don Ignacio Iturzaeta, la cantidad de 24.843'35 pesetas, que resulta una vez deducido el diez por ciento fijado como garantía, y al del trozo Mecolalde-Iraburu, don Javier Celaya, la de 57.450'10, que resta después de descontar la rebaja de la subasta y el mencionado porcentaje de garantía.

Seguidamente quedó enterada la Comisión de una circular de la Provincial, comunicando las nuevas disposiciones acordadas sobre el cuidado de las carreteras de travesía por los pueblos. Dice que los gastos ordinarios que se produzcan por este concepto, serán a cargo de la Diputación; pero la mitad de los extraordinarios correrá a cargo de los respectivos Ayuntamientos.

Asimismo se enteró de que la Caja de Ahorros Provincial había abonado la cantidad de 204'45 pesetas, por intereses de la cuenta corriente del Ayuntamiento, cuyo saldo al fin de junio era de 23.455'60 pesetas.

El secretario dió lectura, después, a la circular del gobernador civil, publicada por el Boletín Oficial del cuatro de julio, en la que se señala la imposibilidad de fijar una misma velocidad para todos los pueblos, en lo que respecta a los automóviles, por la distinta disposición de las carreteras de travesía, y ordena que a la entrada de todos aquellos se coloquen rótulos que, en un fondo azul y con letras blancas, digan: "Atención, marcha moderada!" Se acordó adquirir estos letreros.

En vista del informe del arquitecto, señor Lázaro, se acordó entregar al contratista que construya la Escuela del Hogar, la cantidad que se le retuvo como garantía.

Seguidamente y a propuesta del señor Múgica, se acordó gratificar con 25 pesetas a los tres músicos que amenizaron la romería de la plaza de abajo, el día de San Marcial.

Luego se dispuso en indicar al propietario de la casa en que ha de quedar instalado el cuartel de la Guardia civil, se dirija al Ayuntamiento, con el fin de que adopte el oportunuo acuerdo, haciéndole oferta del arriendo al precio fijado en las reuniones privadas que ha tenido con los concejales facultados para ello.

Por último y por proposición del señor Otaiza se dispuso expresar a la viuda de don Angel Marrón el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de su esposo, acordando pagar el sueldo de todo el mes.

**SESION DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO****Después de un debate de hora y media se acordó dejar sobre la mesa el interesante asunto de la plantilla de empleados municipales**

**La reunión comenzó con una hora de retraso porque no había concejales bastantes para celebrarla.—165.000 pesetas para las reformas en la Escuela de Ategorrieta**

A las once de la mañana dió comienzo la sesión extraordinaria del pleno del Ayuntamiento, anunciada para las diez. No pudo evitarse el retraso, porque se precisaba para celebrar la reunión, que concurren las dos terceras partes de los concejales, más uno. A las once, presentes ya en el Ayuntamiento los 27 necesarios, el alcalde abrió la sesión.

El secretario da lectura al acta de la sesión anterior, que es aprobada por unanimidad.

**Las escuelas de Ategorrieta**

Se aprueba, sin discusión, un informe de la Comisión de Obras, presentando presupuesto y planos, para la construcción de obras de ampliación de las Escuelas municipales de Ategorrieta. El presupuesto asciende a 165.070 pesetas.

**Transferencias de crédito**

También se aprueba, por unanimidad, un informe de la Comisión de Hacienda, presentando proyecto de transferencia de créditos dentro del presupuesto ordinario vigente, por una cuantía 265.000 pesetas.

Otro informe de la misma Comisión, presentando proyecto de transferencia de crédito dentro del presupuesto extraordinario de Conversión de la Deuda, por una cuantía de 100.000 pesetas, es aprobado por unanimidad.

**Debate sobre las plantillas y sueldos**

Antes de comenzar a leerse lo informado por la Comisión especial de plantillas y sueldos, el alcalde hace algunas declaraciones. Dice que se trata del ajuste y formación de la plantilla de empleados municipales y no de un aumento de sueldos. No ha sido la labor la de creación ni modificación de sueldos, pues no es ésta la labor de la Comisión de Plantillas.

La señorita de Resines propone que los informes queden sobre la mesa, a fin de que cada una de las Comisiones municipales examine los que se refieren a los empleados de su sección e informe sobre ellos.

El alcalde se ratifica en sus anteriores prudentes, pues cada Comisión mirará por sus empleados y en vez de tratarse, entonces, de una formación de plantilla, se pensará en un estudio de aumento de sueldos. Además, la "Gaceta" dispone que esto se haga inmediatamente y desde la sesión anterior ha estado más de un mes sobre la mesa.

Contesta la señorita de Resines que no le satisface la contestación y que sigue creyendo en la necesidad de que el asunto sea informado por todas las Comisiones interesadas.

E lalcalde se ratifica en sus anteriores manifestaciones y se extiende ampliándolas.

La señorita de Oloriz está conforme con el criterio de su compañera.

Explica las anomalías que ha observado.

Hay varias intervenciones más, varias de la señorita Oloriz, del señor Cafranga y del señor Lizasoain, principalmente.

Este hace una proposición: Que el asunto quede sobre la mesa y cada Comisión examine los informes que se refieran a sus empleados, para en el plazo de un mes, devolver el estudio a la Comisión de Plantillas y poder deliberar, entonces, con conocimiento de causa por parte de todos.

Como la discusión se hace larguísima y todos insisten en sus puntos de vista sin llegar a una solución, se acuerda poner a votación la proposición del señor Lizasoain, que es aprobada por veinte votos contra siete.

Por lo tanto, ha llegado el momento de

dar por terminada la sesión, pero antes, el alcalde da unas explicaciones para que los concejales se apercibieren de los términos generales de las plantillas que se han confeccionado. Se establecen diez categorías. Una especial, la del secretario general, con 12.000 pesetas anuales.

Primera categoría, 10.000; segunda, 8.000; tercera, 7.000; cuarta, 6.000; quinta, 5.000; sexta, 4.200; séptima, 3.400; octava, 3.000; novena, 2.500 pesetas.

Los informes de la Comisión de plantillas y sueldos pasarán por tanto a las Comisiones diversas y en el plazo de un mes a mes y medio volverán a aquella Comisión.

Por fin el alcalde dice que no se dará, después de éste, más aplazamiento ni dilación, porque es necesario hacer la organización inmediatamente.

Antes de levantarse la sesión, el señor Ibáñez pide la palabra para decir, en nombre de la Comisión de Articulza, que ésta ha examinado en la parte que le corresponde la labor de la Comisión de plantillas y sueldos y quiere decir que se muestra absolutamente conforme con lo hecho y que felicita a la citada Comisión.

El secretario del Ayuntamiento pide algunas aclaraciones al alcalde y éste se las facilita.

Luego el señor Beguiristain dice que "los concejales que quieran emparejarse bien pueden pasar a formar parte de la Comisión de plantillas y sueldos".

A este respecto propone la señorita Oloriz que las Comisiones hagan el estudio conjuntamente con la de plantillas y sueldos, pero el alcalde contesta que esto es imposible. A lo que se puede llegar es a que cada Comisión envíe al ponente a la Comisión para que dé cuenta de todo.

Por último el señor Beguiristain propone que se nombre de la Comisión de Plantillas y Sueldos a las señoritas Resines y Oloriz, que tanto se han interesado en el asunto, y, al señor Elósegui. Los aludidos protestan, diciendo que pertenecen a muchas Comisiones y que pesa sobre ellos excesivo trabajo, pidiendo que se nombre a otros concejales que no tienen más que una Comisión. Pero el alcalde insiste en su proposición y el Ayuntamiento acuerda nombrar a los citados concejales.

Y se levanta la sesión seguidamente.

**Sociedad "Imbiri-Guchi"**

El próximo domingo, día 15, prepara esta Sociedad el banquete anual, que este año tiene gran aliciente por celebrarse en el famoso Hotel Casino de Azpeitia, con un succulento menú, que consistirá en: Entremeses variados; Sopa de Puré; Revuelto de setas y croquetas; Langosta a la Russa; Escalopas de ternera; pollo asado con patatas; helado a la vainilla, cefros, bizcocho; vino, café y copa.

El viaje se efectuará en un magnífico autocar con el recorrido siguiente:

Salida, frente al local social, a las nueve de la mañana, pasando por Tolosa, Regil, Vidaniz; en este punto se hará una parada para tomar fuerzas y seguir a Azpeitia.

A la una en punto comenzará el banquete.

A las cinco de la tarde se hará el retorno por la costa, con parada en Zarauz.

Durante el recorrido y el banquete amenizará el gran jazz-band Voronoff, y llegando a la Sociedad continuará su repertorio hasta las doce de la noche.

Nota.—Se suplica a los asistentes acudan a las horas fijadas para la salida, pues los autocares harán su salida puntualmente.

**La moralidad veraniega****Un régimen severo para la concurrencia y estancia en las playas**

MADRID, 13.—Comunican de Barcelona que el gobernador civil de aquella provincia ha dictado severas disposiciones acerca de la concurrencia y estancia de los bañistas en las playas, para evitar inmorralidades y velar por las buenas costumbres.

A tal efecto ha publicado un bando en el que se establece la prohibición absoluta de bañarse sin traje completo y abrochado, no permitiéndose la asistencia a cafés, restaurantes y paseos con dicha indumentaria.

Tampoco se permitirá que, bajo el pretexto de tomar baños de sol, permanezcan juntos en la arena los hombres y las mujeres, y los bañistas no podrán permanecer al sol ante las gentes, habiendo de buscar los lugares apartados.

Los infractores de estas disposiciones serán castigados con multas que oscilarán entre cinco y cien pesetas, tomándose medidas energicas en casos de reincidencia.

**Libros y autores**

**LOS CREADORES DE LA NUEVA AMÉRICA:** José Vasconcelos, Manuel Ugarte, F. García Calderón y Alcides Arguedas.—Por Benjamín Carrón.

El vasto anhelo de la América Española por hacer de sí misma una gran patria continental, ha sido proclamado en cada país por las voces más honradas y más altas. El ensayista ecuatoriano Benjamín Carrón, en "Los creadores de la Nueva América", ha querido prestar oído a esas voces, y ha hecho un libro optimista, sólido de doctrina, en el que se contiene la exégesis del pensamiento continental, que tiende hacia la unidad, sobre la base de la raza, de la historia y del idioma.

Benjamín Carrón, en estos momentos en que muchos ojos miran a América, alzo su voz auténticamente hispanoamericana, para proclamar la gran obra española en esas tierras nuevas, a las cuales España dió todo lo mejor, lo más noble y lo más rico que tenía.

Acorde con las cuatro grandes figuras continentales que tan magistralmente estudia, tiene fe en el rejuvenecimiento del espíritu español, en el renacimiento del genio ibérico, trasplantado al suelo fecundo del Nuevo Continente, y propugna abiertamente que es preciso que hispanoamérica vuelva los ojos a su madre del espíritu y la carne, para evitar la despersonalización y el descamisamiento.

Mezcla de biografía y de ensayo, dentro del molde más moderno del género, cada figura estudiada por Carrón cobra un interés extraordinario por la agilidad del estilo, por el colorido admirable con que está pintada.

El prólogo es de la gran poetisa hispanoamericana Gabriela Mistral.

El maestro de América ha dicho que "es lo mejor que se ha escrito acerca de sus libros". Manuel Ugarte, que "hay en esas páginas mucho talento, mucha nobleza y mucha fe en el porvenir de las Repúblicas hispanoamericanas."

"Los creadores de la Nueva América" es un libro cuyo éxito no ofrece ningún género de duda; por su doctrina, por su estilo, por las figuras que describe y por el ardor que en todas sus páginas ha puesto el autor. Precio: 4 pesetas.

**LA HIJA DEL MENCEY,** novela, por Antonio Fernández de Rota.

Interés, profunda emoción y arte verdadero, son las características de esta novela de ambiente canario, inspirada en un poético episodio de la conquista de Tenerife y en la copla popular en aquel archipiélago, que reza:

"Cuando una canaria quiere,  
a quien la sabe querer,  
de tanto querer se muere,  
y muerta quiere también."

El argumento se desarrolla en la época actual, y sirve de fondo a los hechos novedosos la isla de Tenerife, que el lector ve surgir ante él, merced al poder narrativo de la pluma del autor, que pinta más que describe las bellezas incomparables de la isla Afortunada.

Sus paisajes de ensueño, sus verdes incomparables, sus ciudades y sus típicas fiestas, desfilan con penetrante suavidad y el lector adquiere la sensación de la realidad misma. "La hija del Mencey" es un volumen en 8º de unas 300 páginas, con magnífica cubierta en colores y se vende en todas las librerías, quioscos y bibliotecas de las estaciones de los ferrocarriles al precio de 4'50 pesetas.

La obra es del mismo autor que "Un hombre todo corazón", cuyo éxito, muy reciente, está todavía en la memoria de los amantes de la literatura.

**En la fábrica de puntos**

Anzizu, Mayor, 12, se confeccionan sobre medida trajes señora, lana novedad, desde 40 pesetas; sndeater, desde 20 pesetas.

No deje de pasar a ver sus escaparates.

**AGUA PURGANTE**

**Rubinat** **Llorach**  
Acción suave, rápida, segura

**La Voz de Guipúzcoa**

**telegrafado**

montado con los últimos elementos

CATALOGOS PUBLICIDAD REVISTAS

Toda la correspondencia a la Administración de este diario. - Teléf. 10-024  
Talleres: San Marcial, 8 y 10

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

13 de Julio

## Crónica alavesa

**Un obrero se cae de un tejado y se mata**

Colocación de un banco en la plaza de España, en Sevilla

El alcalde de Vitoria, conferenció con el presidente de la Diputación, acerca de la colocación de un banco en la plaza de España, de la Exposición de Sevilla.

En dicho banco y en relieves figurarán los escudos de Alava y de Vitoria y las fechas y hechos más salientes de la historia de la provincia.

## LA CIRCULACIÓN EN VITORIA

VITORIA, 12.—El alcalde señor Montoya, ha dicho a los periodistas, que en unión del jefe de la Guardia municipal, está estudiando el problema de la circulación en Vitoria, para resolverlo y evitar de esta manera las deficiencias y aglomeraciones que en algunas calles se observa ahora.

## UNA AUTORIZACIÓN

Los camareros de Vitoria han sido autorizados para recibir con música y cohetes a los compañeros bilbaínos del ramo de la Alimentación que el domingo llegarán a Vitoria, de excursión.

## GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO

Hallándose trabajando en una casa que se construye en el barrio del Prado, se cayó del tejado el obrero Homás Uriarte, que falleció en la Casa de Socorro.

**Movimiento obrero**

## FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA :: SECCION DE SAN SEBASTIAN ::

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, viernes, a las siete de la tarde, y a las siete y media en segunda citación, para tratar el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura del acta de la anterior.
- 2.º Idem de comunicaciones.
- 3.º Movimiento de afiliados.
- 4.º Lectura y aprobación de cuentas.
- 5.º Gestión de la Directiva.
- 6.º Elección de cargos.
- 7.º Conmemoración del vigésimo cuarto aniversario de la Sección.
- 8.º Preguntas y proposiciones generales.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se encarece la puntual asistencia a todos los socios.

Se advierte a los ex federados que deseen reincorporarse en la Gráfica Española que quedan exentos de abonar la cuota doble de entrada que los Estatutos señalan, siempre que formulen su petición antes del día 30 de septiembre del corriente año.—La Directiva.

## EXCURSION OBRERA A EIBAR

Organizada por el Sindicato Metalúrgico de Vizcaya, se celebrará la anunciada excursión el próximo domingo.

Con este motivo, la Junta administrativa de la Casa del Pueblo de Eibar ha organizado un acto público, que tendrá lugar, a las once de la mañana, en el amplio salón de la Casa del Pueblo. Tomarán parte en este acto los camaradas Eustaquio Cañas, Miguel Galván y Ángel Lacort, todos ellos miembros del Comité ejecutivo del referido Sindicato organizador de la excursión.

Los camaradas de Vizcaya, que son unos cuatrocientos excursionistas, llegarán a Eibar en tren especial, a las diez de la mañana; y rogaros a todos los trabajadores organizados de esta villa acudan a la estación a recibirlas.

De la estación partiremos a la Escuela de Armería, y después de hacer esta visita iremos a la Casa del Pueblo donde se celebrará el acto público.

A la una se celebrará una comida fraternal, en distintos establecimientos de la plaza de Alfonso XIII.

A las dos y media nos reuniremos todos en el café cooperativo, de donde iremos a acompañar a los excursionistas a las Cooperativas de producción de revólveres y de la máquina de coser "Alfa" y la de escopetas "Danok-bat".

Teniendo conocimiento esta Junta administrativa de la Casa del Pueblo de Eibar, que ese día han de venir algunos grupos de Vergara y Mondragón, rogaros por medio de esta nota a dichos compañeros que si desean inscribirse para la comida fraternal deben hacerlo por teléfono, inmediatamente, pues se cerrará la lista de inscripción a las diez de la noche de hoy, viernes.—La Junta.

## :: FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS ::

El concurso de máximas sociales abierto por esta Federación entre sus asociados, y que finalizó el 1.º del actual, ha sido prorrogado hasta el 1.º del próximo agosto. Lo que se pone en conocimiento de los que quieran concursar al mismo.

**Sobrón**  
LA MEJOR AGUA DE MESA  
Pedidos: San Francisco, 15. Telf. 1-24-97

**José María Amilibia**

— ABOGADO —

Asuntos civiles y contencioso-administrativos. Peña y Goñi, 2. Despacho de tres a seis.

## La tragedia del "Italia"

**Han sido salvados los italianos Mariano y Zappi y recogido el cadáver del profesor sueco Malgreem**

Los italianos llevaban trece días sin comer. - Mariano tiene los pies helados

MOSCU, 12.—Según una nota de la Agencia "Tass", a las seis y cuarenta de la mañana fueron recogidos y llevados a bordo del rompehielos "Krasin" los italianos Mariano y Zappi y el cadáver del profesor sueco Malgreem, que se encontraban sobre un tempano de hielo a los 82° 30' latitud N. y 26° 7' longitud E.

Malgreem estaba muerto desde hace un mes y Mariano tiene los pies helados. Zappi se encuentra relativamente bien.

Mariano y Zappi llevaban trece días sin comer cuando fueron recogidos por los tripulantes del "Krasin".

El rompehielos ruso continúa su marcha a través de los mares helados para procurar salvar a los tripulantes del grupo Viglieri, que se encuentran tan solo a unas dos millas de distancia.

ROMA, 12.—Un comunicado oficial del Ministerio de Marina hace constar la casi imposibilidad de saivar a los componentes del grupo Viglieri.

Se ha ordenado al "Citta di Milano" que envíe a dicho grupo un radiograma concebido en los siguientes términos: "Intentad la salvación por vuestros propios medios, utilizando la embarcación neumática, y no esperéis socorros por medio de aeroplanos, ni que llegue a sacaros el rompehielos "Krasin".

LONDRES, 12.—La mayoría de los periódicos ingleses y de otras naciones arrecian en sus censuras contra el general Nobile, afeándose que consintiese en ser salvado y dejase a sus compañeros en tan terrible situación.

Los periódicos censuran sobre todo la arrogancia del jefe italiano, que al comenzar sus exploraciones polares se negó sistemáticamente a escuchar cuantos consejos se le quisieran dar por personas experimentadas en esa clase de viajes, no queriendo ni aun enterarse de los sitios en que se encontraban los depósitos de víveres que existen en la región polar para socorro de exploradores y cazadores de focas y de osos.

MOSCÚ, 12.—El enviado especial de la Agencia Tass a bordo del rompehielos "Krasin", comunica que los italianos Mariano y Zappi y el cadáver del profesor sueco Malgreem, fueron subidos al "Krasin" a las siete de la mañana.

Mariano y Zappi dijeron que cuando se separaron con Malgreem del grupo Nobile, para ir en busca de socorros, el profesor sueco sufrió la fractura de un brazo, y que esta lesión y lo penoso de la marcha y las

privaciones consiguientes, le acarrearon la muerte. (Argos).

MOSCÚ, 12.—El rompehielos "Krasin" se encuentra a unos cuarenta kilómetros de Viglieri y espera poder llegar a socorrerlos mañana por la noche, pues tendrá que dar la vuelta a la isla de Foyen. (Argos).

KINGS BAY, 12.—El general Nobile ha manifestado que desea que se le lleve a donde se encuentran los restantes tripulantes del "Italia", pues quiere compartir su suerte.

Ha añadido que si accedió a salvarse en el aparato del aviador Lundborg fué porque éste le aseguró que inmediatamente serían salvados sus compañeros.

El general tiene bastante fiebre y contribuyen a empeorar su estado las censuras que sabe se le dirigen, pues ello le produce gran abatimiento. (Argos).

OSLO, 12.—El aviador ruso Tchunowski, que descubrió al grupo Mariano, se vió precisado a aterrizar en el cabo Platen, a causa de la niebla, pero pudo dar cuenta de su hallazgo y de la posición exacta del grupo al "Krasin" por medio del aparato de telegrafía sin hilos que llevaba su aeroplano.

El aeroplano ruso estropeó al aterrizar en el cabo Platen y sus cinco ocupantes ganaron tierra firme y disponen de víveres para quince días, armas y vestidos apropiados.

OSLO, 12.—Según noticias de Spitzberg, el salvamento de Mariano Zappi se realizó por medio de trineos y perros que fueron desembarcados del "Krasin", pues la inconsistencia de los hielos impedia el aterrizaje de los aeroplanos en las inmediaciones del grupo.

BERLIN, 12.—La noticia del descubrimiento por el aviador ruso Tchunowski de un grupo de tres hombres en las regiones polares, al NO. de la isla Foyen, hizo pensar en los primeros momentos que se tratase no del grupo Mariano, sino de Amundsen, Guilbaud y otro de los tripulantes del hidroplano francés, contribuyendo a ello el haberse dicho que uno de los del grupo agitaba una bandera con los colores noruegos.

OSLO, 12.—La noticia del descubrimiento del grupo Mariano por el aviador ruso, produjo gran alegría, pues desde el 25 de mayo no se sabía nada de los tres hombres que lo componían.

PARÍS, 12.—Continúan sin dar resultado satisfactorio las pesquisas para descubrir el paradero de Amundsen, Guilbaud y otros ocupantes del hidroplano francés.

## El día en Navarra

**Un individuo incendia una fábrica y se suicida**

Marcha de un batallón y reparto de premios en el Teatro Gayarre

PAMPLONA, 12, 23:30.—Hoy al mediodía se declaró un violento incendio en la fábrica de alcohol y licores que en la barriada de la Estación posee el industrial don Carlos Euqui.

El fuego adquirió en pocos momentos considerable incremento, causando gran alarma en el vecindario, que llegó a temer una catástrofe, cosa que, afortunadamente, no ocurrió.

Los bomberos y el vecindario, después de grandes esfuerzos, lograron extinguir el incendio, que causó grandes pérdidas.

En la parte alta del edificio fué hallado el cadáver del antiguo fabricante don Antonio Catalá, muy trabajador, pero poco afortunado en los negocios.

El cadáver presentaba una herida de arma de fuego en la sien derecha. Cerca fué hallado un revólver con siete cápsulas, una de ellas descargada.

También se recogió una caja de cerillas abierta.

Se cree que el desgraciado don Antonio fué el autor del incendio, y que después de provocarlo se suicidó.

El infeliz parece ser que no veía con buenos ojos la buena marcha del negocio de don Carlos Euqui.

## REPARTO DE PREMIOS

En el Teatro Gayarre, y con asistencia del Ayuntamiento, se verificó la distribución de premios a los autores de los mejores trabajos presentados al Certamen literario, artístico, científico e histórico.

## A JACA Y CANFRANC

De Estella marchó a Jaca y Canfranc, en viaje de prácticas y con objeto de rendir honores a don Alfonso y al presidente de la República francesa, el batallón de Cazadores de Ibiza.

## El yacht de lujo "Reina María Cristina"

Mañana, sábado, a las nueve de la mañana, entrará en el puerto de Pasajes este buque de la Compañía Transatlántica, que ya visitó el vecino puerto el verano pasado y que, como entonces, efectuará viajes de turismo entre Inglaterra y España.

El primero partirá de Southampton el 23 de julio, y aprovechando la ida a Inglaterra vienen en el buque de Sevilla varias familias, que desembarcarán aquí para pasar el verano entre nosotros, y otras embarcarán en Pasajes con destino a Inglaterra con billetes especiales que permiten la estancia en Londres durante siete días, incluidos hoteles, visitas, etc.

En el segundo viaje, que partirá de Pasajes el día 4 de agosto próximo, los turistas españoles tendrán ocasión de presenciar las grandes regatas de Cowes, donde el "Cristina" anclará para este objeto.

## Una modificación

## El impuesto de inquilinato

MADRID 13.—La nueva ordenanza que ha de regir el próximo año en la recaudación del impuesto de inquilinato introduce algunas modificaciones en la que rige actualmente.

La que está vigente deja exentos de este impuesto a los pisos que rentan menos de 2.000 pesetas anuales, y la nueva sólo exime a los que pagan menos de 1.200 pesetas.

A partir del año próximo los pisos que rentan de 1.200 pesetas a 1.500 pagarán el uno por ciento como impuesto de inquilinato: los de 1.500 a 1.800 el uno y medio, y los de 1.800 a 2.000 pesetas el dos y medio por ciento.

## SECRETAS PIEL, VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

## EX MEDICO MILITAR

Clinico de la Profilaxis antivenérea Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.<sup>o</sup>

— Teléfono 13.242 —

## Doctor Ortega

— Especialista del corazón y pulmones — Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

Calle de GUETARIA, 14 — Teléfono 10.277

## J. Ayestarán

## MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades internas Consulta de 3 a 5-B. Pastor, 1. Tel. 1-23-73

## Doctor Tamés Arsuaga

## MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.239

## F. Loidi Zulaíca

## ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.<sup>o</sup> — Teléfono 1-29-29



**LAXENBUSTO**  
El laxante que educa el intestino

7 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

## AYER Y HOY

**Evocación con motivo de la reciente reapertura del Gran Casino**

**Los comienzos, en 1876.-Cuando el maestro Arbós daba sus conciertos...  
La lujosa cabalgata del carnaval en 1908 - 1928...**

En estos momentos en que el Gran Casino acaba de abrir como quien dice de nuevo sus puertas al mundanismo, resulta interesante volver un poco la vista atrás, para recordar tiempos que fueron y que por pasados, de dar razón al poeta, hubieron de ser mejores.

Rápida ojeada que no ha de tener pretensiones de documentado historial, sino de unas impresiones fugaces de el cronista. Algunas del archivo de su memoria, otras de labios de personas que nacieron antes que él.

**LO QUE HA SIDO EL CASINO**

Desde el año 1876, en que los anhelos de un grupo de donostiarras esforzados llegaron a cristalizar en la apertura de un suntuoso centro de recreo, que respondiera a las exigencias turísticas que iban dejándose sentir en la ciudad, el Casino, salvo algunas interrupciones forzadas y debidas a causas ajenas o por mejor decir en un todo, contrarias al espíritu de sus explotadores, no cesó nunca de contribuir con su influencia poderosa al esplendor de los veranos donostiarras.

Los primeros años, de incertidumbre ante el porvenir, el Casino inició su vida de una manera tímida, pero que ya desde un principio señaló la pauta a seguir durante años posteriores. Bailes infantiles, cotillones, conciertos. Pero sólo duraba esto los tres meses de verano. Venía el invierno con sus lluvias pertinaces y el donostiarra, que siempre organizó sus fiestas más que para propio regocijo para el de los veraneantes que honran la ciudad con su visita, renunciaba a las del Casino, cuyo presupuesto pudiera comprometer la vida de la incipiente entidad.

Llegó el año 1896 y con él la fundación de la Asociación de Conciertos, que lleva siempre unida su memoria a un apellido ilustre en la música española, Bretón. Ya que hablamos de orquesta y músicos será preciso citar, para no ser ingratos, los nombres de Andrés Goñi, Larrocha, y Arbós.

La vida de Arbós y la del Casino están tan unidas que no puede evocarse la del uno sin que venga el otro a exigir un puesto en nuestra memoria. Puede decirse, de labios de persona autorizada lo hemos oido, que Arbós, cuya fama mundial y la de su orquesta, la Sinfónica, constituyen hoy en día un timbre de orgullo para los españoles, dió sus primeros pasos en el Casino. Esto tiene que agradecer España entera al Gran Casino. El año 1904, nueva empresa había tomado a su cargo la explotación del edificio. El nuevo gerente, hombre fogeado en la explotación del turismo, de alta envergadura, quiso ampliar los alicientes que entonces presentaba el Casino al público. Y requirió los servicios de Arbós, entonces concertino de la Orquesta de Bostón. Desde los Estados Unidos vino Arbós a San Sebastián a empuñar la batuta al frente de una orquesta de 70 profesores escogidos. La Orquesta Sinfónica, que hacia escasamente unos años se había creado en Madrid sobre los restos de la Asociación de Conciertos de Bretón y bajo la dirección de un músico mediocre. Los profesores de la Sinfónica y todo el selecto público de Madrid, tuvo aquel verano ocasión de apreciar las notabilísimas dotes de director que adornaban a Arbós. Al poco tiempo fue contratado para dirigir la notable orquesta, con la que ha venido al Casino todos los veranos, salvo una interrupción originada por dificultades económicas, allá por el año 20.

No hay que olvidar las noches de gran fiesta que empezaba a las diez y media quemándose en el parque de Alderdi-Eder una preciosa colección de fuegos artificiales, que servían de diversión para el pueblo y para la alta sociedad de pretexto para lucir las damas sus ricas toiletas de noche y a los caballeros la alitura inmaculada de sus pecheras de smoking, al pasear por la terraza.

La terraza del Casino, que todos los días de verano, de siete a nueve de la noche, era el punto de cita de lo más selecto de la sociedad forastera y local y durante todo el año estratégico mirador para contemplar la sin igual belleza de la Concha y recibir, en las tardes calurosas, la suave caricia de la brisa cantábrica. Tras de los fuegos, el cotillón con sus magníficos regalos y la cadencia de los vals de moda. Todo ello era en el salón de actos. En el mismo en que se celebraban los jueves y domingos los bailes de niños, en los que la alegría turbamulta de muchachos abría un breve parenthesis en la rigidez y seriedad que siempre fué norma primordial en nuestro primer centro de recreos. Qué distinto aspecto el de la sala en estas tardes agostinas, en que al blanco y azul de los trajes de marinero de los niños, todavía conservaban las madres el buen gusto de vestir de marineros a sus hijos, completaba la alegría nota que daban las plateas y el escenario convertidos en exposición de magníficos juguetes. Al grito de tómbola dado por ellos, el hombre serio y grave que alternaba la misión de repartir los regalos con la de evitar que se alterara ni un milímetro el orden de las sillas en los salones e impedir la entrada a todo aquél que no fuera provisto de invitación otorgada por la gerencia o boleto facilitado por el taquillero mediante el pago de una peseta, nacía la inquietud por conocer el regalo que la suerte reservaba a los pequeños ballarines. Y así de aquél que no fuera obsequiado con uno de aquellos magníficos globos de goma, que juzgando insuficiente el salón entero para satisfacer las ansias de vuelo que les comunicaba el gas que en su

interior llevaban, pugnaban por romper el techo artesonado! Terrible lucha había de mantener para que el globo llegara a su casa incólume de los alfilerazos que durante las horas de canje de premios y para que todos quedaran satisfechos restableciendo el equilibrio entre sus deseos y su suerte solía verificarce en la terraza de la grava, les dirigían los "mirones" desde el otro lado de la reja, alfilerazos que con ser crueles no lo eran tanto como los que iban ya recibiendo de la vida, al enseñarles que ya desde niños empezaban para unos y otros exis-

ras veladas del salón rojo, que empezaban con el concierto y terminaban con una amena charla en la que se hacía la disección de toda clase de temas, con preferencia los políticos y de indole local.

Un invierno, el de 1908, se interrumpió la monotonía con la organización de una lujosa cabalgata de carrozas de Carnaval, superiores en magnificencia, a juicio de muchos, a las de Niza. Si no fuera este motivo suficiente para hacer acreedor a tal año de un grato recuerdo, lo sería el de haber comenzado aquel verano, a

versión en hospital de sangre. Vinieron malos tiempos para nuestro ejército. El Casino había perdido también algo de su esplendor por la competencia de un rival que acababa de aparecer en escena, el Gran Kursaal. Y un buen día, los donostiarras vimos que de la terraza del Casino eran retiradas sillas, atriles y veladores y en su lugar fueron colocadas hamacas y gándulas, para que pudieran tomar el sol sus nuevos inquilinos.

No eran éstos damas con melena a lo garçon, ni caballeros vestidos con irreprochable smoking. Todas las galas de ellas eran las blancas tocas de enfermeras y la de ellos uniformes de una gran variedad de tonos y matices, pero todos sucios de la sangre y del polvo de los campos de batalla y todos ellos con una nota blanca, ja del vendaje que cubría las heridas. Dentro, camas y camas en toda una gran extensión. Se había cerrado el edificio a las algres notas de la risa femenina y a los grandiosos acordes que la batuta de Arbós lograba sacar de su disciplinada orquesta. Solo lamentos se dejaban oír en el interior del templo de la frivolidad.

Y luego, más tarde, ni eso siquiera. Por fortuna, un día dejaron de ser precisos los servicios del Hospital de sangre, y fué desalojado por el ejército del dolor. No quedó otra cosa con vida, que el reloj de la torre, que de cuarto en cuarto de hora dejaba sentir el argentado timbre de su campana. Hasta que un día uno de los ancianos jubilados que en el parque de Alderdi-Eder suelen tomar el sol con que de tarde en tarde nos obsequia nuestro cielo de invierno, tuvo precisión de sacar su reloj para saber la hora. Desde entonces solo el polvo y la polilla han reinado en el deshabitado edificio, hasta que el 10 de junio de 1928 un grupo de esforzados donostiarras ha vuelto a abrirlo al público.

**LO QUE ES HOY EL CASINO**

Ahora solo cabe esperar antes de aventurarse a dar un juicio prematuro. El Casino ha abierto de nuevo sus puertas. Lo de este año será un ensayo, es de esperar y desechar que resulte favorable, que servirá para definir una norma de conducta para lo sucesivo. Hemos entrado en el Casino con emoción, lo hemos recorrido sala por sala con curiosidad, poco ha cambiado el edificio; aquí su salón rojo ocupado el día de nuestra visita por la exposición de carteles murales, más allá el restaurant, tal como lo dejamos hace algunos años, el salón de actos, la biblioteca, todo igual. Algunas novedades, como el nuevo bar vasco abierto en el local contiguo al restaurant y que es una prueba más del buen gusto que caracteriza a Lagarde y la supresión de algunos muebles que en los tiempos que corremos resultan inútiles, pero ésto último no nos cogió de sorpresa. También hemos echado de menos una animación característica de nuestro centro de recreo. Pero no hay que olvidar que todavía estamos en el mes de junio y hay tiempo para que las cosas vayan entrando en caja.



Los Carnavales del año 1908 dejaron imperecedero recuerdo en los donostiarras de aquel entonces. Vea el lector el aspecto del Gran Casino durante el desfile de las carrozas

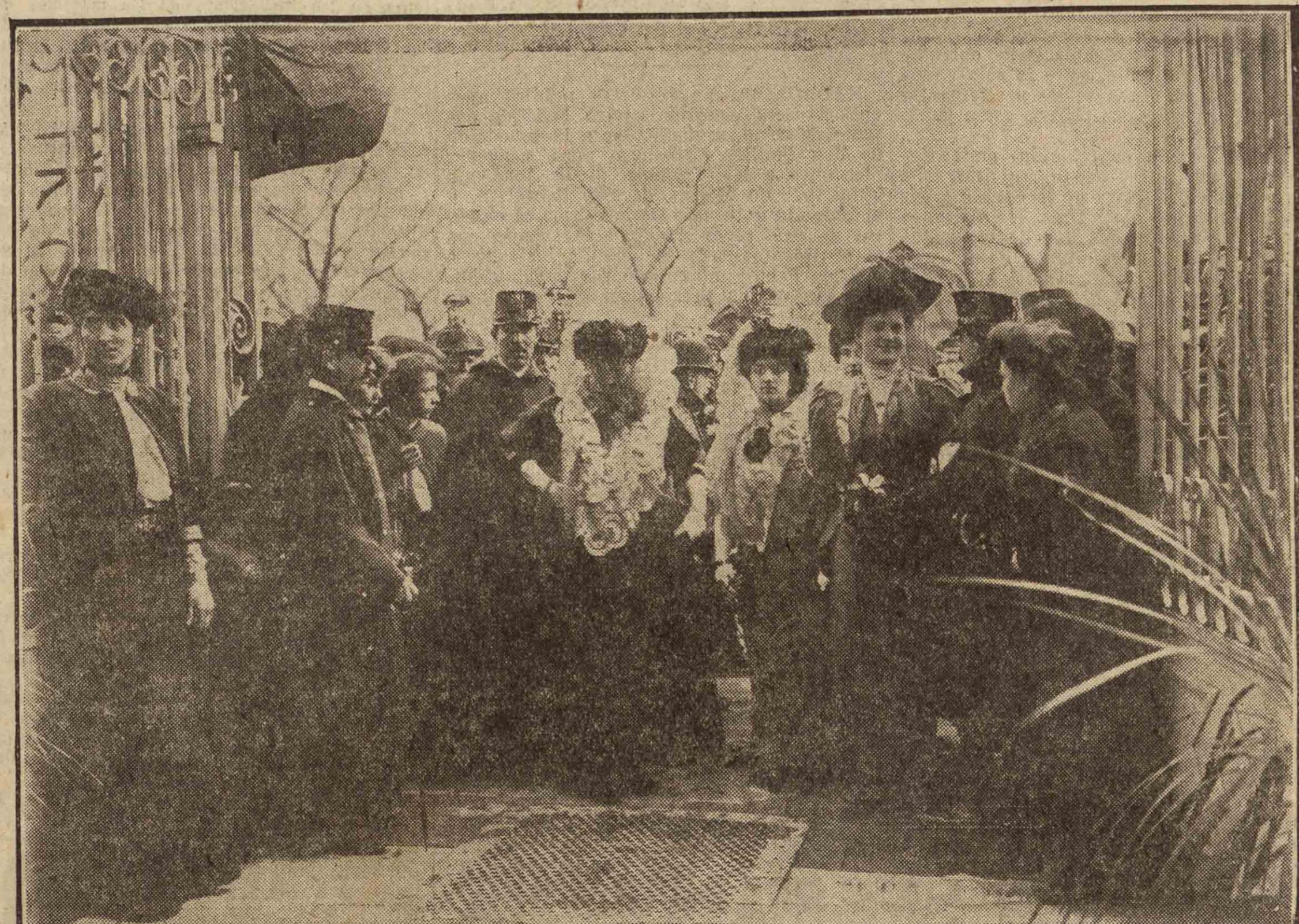
tencias muy distintas. Después los grotescos globos de papel que con su eterna sonrisa y el movimiento de sus disformes brazos meciéndose por el aire, parecían hacer burla de aquella gente cuyos nervios serían sacudidos momentos más tarde por las secas y duras detonaciones de los chupinazos con que la Empresa de la Plaza de Toros anunciable la corrida del día siguiente.

Desde aquel año el Casino permaneció abierto invierno y verano. Pero durante el invierno el programa de fiestas sufría una notable reducción. La orquesta quedaba reducida a unos cuantos profesores y corría su dirección a cargo del maestro Larrocha, primer violoncellista de Arbós durante el verano, para el que comenzaba la anónima pero meritaria tarea de reducir y adaptar a las exigencias de un pequeño conjunto obras escritas para grandes masas sinfónicas. Nacieron entonces las familiares y acogedo-

raíz de los éxitos obtenidos por el Orfeón Donostiarra, la colaboración de la masa coral con la orquesta de Arbós en los programas artísticos. Cooperación que desde entonces vino realizándose todos los veranos con el resultado más lisonjero.

Más tarde fueron cambiados los gustos de las gentes. Las armonías de los valses vieneses fueron poco a poco postergadas por las estridencias de los "jazz", y en consecuencia la vida mundana huyó del lujo salón de actos para refugiarse en el coquetón restaurant, que se vió precisado a ampliar su parqué robando un trozo, tal vez el más pintoresco, a la magnífica terraza. En vez de cotillones, cenas americanas. Pero en fin, nos estamos refiriendo a época muy reciente y no será preciso recordársela al lector.

Próximo, como final de esta primera etapa de la vida del Gran Casino, hemos de citar su con-



Mientras la gente discute la conveniencia de la falda corta, la melena y el sombrero de poco vuelo, nosotros, para ilustrar a los polemistas, publicamos esta fotografía, en la que se ve a unas damas de la alta sociedad entrando en el Casino hace la friolera de veinte años. Hasta el uniforme de los celadores, hoy guardias de la porra

15 DE JULIO

**ROMERIA VASCA**

El próximo domingo, día 15 del actual, tendrá lugar esta popular fiesta, tan del agrado del pueblo donostiarra.

A las siete y media de la mañana recorrerán las vías principales de la ciudad, la banda de tamborileros y grupos de danzarines, preludiendo con su alegre desfile el comienzo de la fiesta.

Inmediatamente se trasladarán al pintoresco barrio de Zubietza, en cuya iglesia se celebrará una misa, a las nueve, acto con que se inaugurará la romería. A este efecto, las autoridades y comisiones, precedidas de makil-danzarines y tamborileros se dirigirán desde la histórica casa de Aizpurua al templo. Durante el mismo, se interpretarán selectas composiciones de arte sacro por excelentes y prestigiosos artistas como el P. Laborda y don Gabriel de Olaizola (Scala de Milán).

A las nueve y media se verificará el concurso de blankolaris para el que se han recibido ya buen número de inscripciones.

Los premios para esta prueba están ya determinados. El primero será de 150 pesetas, correspondiendo, además, como trofeo el aparato que servirá para el blanco. El segundo será de 60 pesetas.

El concurso de bolaris, se celebrará a continuación, o sea, a las diez y cuarto.

A las once, se jugará en el frontón de Zubietza el clásico partido de rebote, contienda los más afamados pelotaris del país.

Terminado el partido y precedidos del tamboril y "makil-danzarines", se dirigirán las comisiones y concurrentes a las fiestas al campo de golf, en Lasarte, lugar señalado para la romería y previo "aurresku" será la comida al aire libre.

Sabedora la comisión de que son muchas las familias que desean reunirse en aquella espléndida campa para gustar de las delicias inherentes a una comida en plena naturaleza, ha adoptado los medios conducentes a facilitar la realización de este natural y legítimo deseo.

Para el servicio de la romería, por la tarde se dispondrán despachos de sidra, pan, pasteles y refrescos a cargo de acreditados establecimientos de esta ciudad, varios de "pregi-arrayas" y buen número de venta de rosquillas.

De estos puestos se abrirán al mediodía los que se juzguen necesarios para el servicio de las comidas al aire libre.

Advierte la comisión organizadora que está rigurosamente prohibido el dedicarse a la venta de ningún artículo dentro del campo a quienes no han sido designados a este objeto.

También se ha interesado la comisión por disponer un buen servicio de transportes a Zubietza y el campo del Golf, y aparte de los extraordinarios que dispongan las Compañías de ferrocarriles Vascongados y tranvía de Tolosa, se cuenta con una excelente combinación de autobuses que saldrán de la plaza Vieja, durante todo el día, siendo dos pesetas el precio del recorrido por persona, tanto a la ida como a la vuelta.

**EL CAMPEONATO DE AIZKOLARIS**

Ayer se cerró el plazo de inscripciones y puede decirse que este segundo campeonato guipuzcoano de aizkolaris ha obtenido ya un formidable éxito, pues la sola enumeración de los nombres de los participantes nos garantizan colosales pugnas como jamás conocidas.

Y además, como espectáculo eminentemente popular, pues todo el se desarrolla al aire libre en la Plaza de la Constitución, dando una nota de clasicismo, los aficionados y los no aficionados han de congratularse que el azar haya puesto en pelea a los cuatro mejores aizkolaris del País Vasco, y con esto hemos dicho que del universo.

Keisheta, el veterano Keisheta, que lleno de brío se presenta a estas pugnas, repuesto, aunque no totalmente por desgracia, de su viejo accidente; Errekalde, el bravo mulito azcoitziano, vencedor de Aguiñeta en la reciente famosísima prueba he hachas re Tolosa. Y el fornido chico de Villafranca, triunfante en el primer campeonato de aizkolaris celebrado el año pasado.

A este formidabilísimo terceto ha venido a añadirse el formidabilísimo Huici aizkolarri navarro, cuya inscripción ha servido para dar un verdadero carácter de pugilato excepcional a este segundo campeonato de aizkolaris.

Ayer tarde, a las siete en las Oficinas del Centro de Atracción y Turismo, y ante diversos representantes y miembros del Comité ejecutivo de la Semana Vasca, tuvo lugar el sorteo de eliminatorias, que dio por resultado:

Miércoles 18 Julio. — Aguiñeta, de Villafranca, contra Huici, de Navarra.

Jueves 19 Julio. — Errekalde, de Azcoitia, contra Keisheta, de Urrestilla.

Ambas luchas empezarán a las doce y cuarto de la mañana, teniendo en cuenta que el elemento popular gusta mucho de estas peleas y con objeto de que puedan acudir a tiempo, y conforme al Reglamento cortarán en cada pelea cuatro troncos de 45 pulgadas y cuatro de 54 pulgadas, colocados alternativamente en el tablado.

Los mejores tiempos de ambas luchas disputarán la final, en el campo de Atocha, el sábado 21, a las cinco y media de la tarde, dentro del orden del festival atlético vasco que ha de celebrarse dicho día.

**OTRAS NOTICIAS**

Han sido nombrados los jueces que han de decidir en el partido a rebote que tendrá lugar el próximo domingo en Zubietza. Serán viejos y conocidos aficionados todos ellos: don José Trecu, don Miguel Aizpurua, don Leandro Aizpurua, don Daniel Aizpurua y don Antonio Elosegui.

El mismo conocido «contador» y «cantador» del año pasado «rimará» los «30 a 15» y las «rayas» del partido.

**"La Voz" en Azpeitia****SUBASTA DE CARNES**

El próximo domingo, dia 15, a las once y media de la mañana, se celebrará en el Ayuntamiento la subasta pública de la carne de los ocho toros que han de lidiarse en las corridas de fiestas; el tipo es de 11 pesetas el ralde.

**EN EL FRONTON VISTA ALEGRE**

El domingo, a las tres y media de la tarde, se celebrará en el magnífico frontón Vista-Alegre, el gran partido de pelota a mano de desafío entre Bojas y Gurruchaga contra Ansola y Fernández. Todos con saque libre. Se atravesan 250 pesetas por cada parte.

El encuentro ha despertado interés, pues este es el segundo partido de desafío que juegan estas dos parejas, habiendo ganado el primero Bojas y Gurruchaga, jugando en el frontón de Zarauz. El partido del domingo tiene más interés, pues la pareja de Azcoitia conoce bien la cancha del Vista-Alegre y es de suponer que hemos de presenciar un gran partido.

**"KORRIKALARIS"**

Una vez terminado el partido de pelota, se celebrará en la plaza de toros una gran apuesta de andarines, entre los famosos "korrikalaris" Rafael Azpiazu (Madariya), de Azcoitia, y José María Garmendia (San Martín), de Azpeitia.

La apuesta consiste en que "San Martín" deberá dar 70 vueltas al anillo de la plaza y 71 "Madariya", saliendo vencedor el que menos tiempo invierta en correr las vueltas correspondientes a cada uno.

Se atravesan 500 pesetas por cada parte. El interés es grandísimo.—Argos.

**La Fundación Paulino Caballero****Pensiones a los alumnos de la Academia Municipal de San Sebastián**

MADRID, 13.—La "Gaceta" publicó ayer un decreto declarando centro benéfico docente de carácter particular a la fundación de don Paulino Caballero para conceder pensiones a los alumnos de la Academia Municipal de Música de San Sebastián, y nombrando patronato de la misma al clauso de profesores de dicha Academia con el presidente de la sección de Instrucción Pública del Ayuntamiento y con el alcalde, que asumirá la presidencia de dicha fundación.

**Continúa liquidándose a bajo precio el enorme stock de Sábanas, Almohadas, Colchones, Mantas, Colchas, Alfombras y Toallas, adquirido por "LA VILLA DE MADRID" y "EL PARAISO"**

Es una de las pocas ocasiones que se presentan para poder comprar géneros de buena clase por poco dinero.

Todos a "LA VILLA DE MADRID", Fuenterrabía, 3 y a "EL PARAISO", Urbieta, 13.

**Sociedad de Estudios Vascos**

Los cursos de verano. Interesante programa para hoy

Ayer se celebró la excursión al País Vasco-francés, visitando el Museo Vasco de Bayona y haciendo la vuelta por el Baskán. Se hizo en un autocar y autos particulares y resultó agradable.

**PROGRAMA PARA HOY**

Hoy, viernes, a las diez y media de la mañana, continuarán las explicaciones del señor Escalera Maidagán sobre Gramática Vasca.

A las doce comenzará el curso de don Juan Aliende Salazar sobre Bibliografía.

A las cuatro de la tarde principiará el curso de don Angel Apraiz, catedrático de la Universidad de Barcelona, sobre Arte Popular Vasco. Será ilustrado con proyecciones.

A las cinco y media será la segunda de las conversaciones en euskera acerca de la Cultura Popular, dirigidas por el señor López Menéndez. Y a las siete se proyectarán las películas cinematográficas de etnografía y danzas vascas, obtenidas para la Sociedad por don Manuel de Inchausti y que serán explicadas por el P. José Antonio de Donostia.

**"La Voz" en Eibar****CONVOCATORIA**

Eibar 12 (11 n.)—La Sociedad de Socorros Mutuos convoca a una junta general para mañana, viernes, a las ocho y media de la noche, en el Salón Cruceta y con arreglo al siguiente orden del día:

Lectura de actas; lectura de cuentas; movimiento de socios; proposiciones generales.

Esta junta corresponde al primer semestre del año.

**VARIETES**

Ayer por la noche debutaron con éxito extraordinario la troupe Pierrette Flori y Marceco Boys, gustando todos los números que han sido muy aplaudidos.

Se trata de uno de los mejores números que han desfilado por el escenario del Salón-Teatro, especialmente la canzonista, de la que puede decirse es una artista excepcional.

Esta troupe actuará hoy y mañana, y los llenos están descontados.

**TRASPASO**

Por no poder atenderlo se traspasa importante negocio con buena clientela. Para informes dirigirse a Tomás Echaluze.

**NATALICIO**

Ha dado a luz una hermosa niña, la señora doña Benedicta Gandilaga, esposa de nuestro buen amigo don Pedro Bergareche.

Nuestra cordial enhorabuena.

**—BONITO EN ESCABECHE—**

Conervas Garavilla.—Bermeo

**SESION DE LA PERMANENTE**

Bajo la presidencia del alcalde, señor Anitua, y con asistencia de los concejales señores Cruceta, Viteri y Artamendi, se celebró ayer sesión de la Comisión Permanente.

Leída el acta de la anterior, es aprobada sin reparo.

Se aprueban luego diversas cuentas, y se enteran de las invitaciones de los maestros de las escuelas municipales y nacionales para las exposiciones de fin de curso, que tendrán lugar el día 16, y del colegio de Isasi para asistir a los exámenes, que se celebrarán los días 19 y 20.

Leído un escrito de Pio Azcárate relativo a pastos contratados en terrenos de Chancha-Celaya, se acuerda respetar el contrato anterior.

Se enteran los concejales luego de los siguientes oficios: uno de la Comisión Provincial dictando normas para la conservación de las calles-travesías; otro de la Diputación, a los efectos del pago de estancias en el Hospital de Manteo; otro de la Jefatura de Obras Públicas, autorizando el cruce del saneamiento de agua en la estación y Ardanza.

Leído el informe de la Comisión de Fomento sobre la petición de los taberneros y cafeteros de la parte baja para que la Banda municipal ejecute conciertos en la calle de Ibarrecoz los jueves y domingos, alternando, después de un cambio de impresiones se acuerda someterlo al Pleno.

Se autoriza a los herederos de Juan José Larraga para la ejecución de la obra solicitada.

Luego, a propuesta del señor Artamendi, se acuerda que la cantidad consignada para premios a los alumnos de las escuelas se destine para la celebración de la Fiesta del Árbol.

A propuesta del alcalde, se acuerda conste en acta el sentimiento de la Corporación por la dimisión del señor Luzunáriz de la presidencia de la Diputación.

Por último, el señor Cruceta ruega al alcalde que se monte una vigilancia especial para la ejecución de las obras por particulares, pues se observa en muchas el incumplimiento de las ordenanzas.

Y sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión.—Echaluze.

**"La Voz" en Zarauz****LOS QUE LLEGAN**

Entre las familias llegadas últimamente recordamos a los señores de Barcenallana, de Madrid; acompañado de su distinguida familia, procedente de Zaragoza, el juez municipal del Pilar, de aquel distrito, don José María Sánchez Ventura; asimismo de la capital aragonesa el presidente del Tribunal Industrial, don Angel Villar con su familia; de Madrid, don Luis Barea Gómez, cirujano; de Zaragoza, con su bella esposa y monísimos hijos, el ayudante de Obras públicas don Enrique Martí; del mismo punto don Angel Izquierdo, don Nicolás Liria, don Manuel Giménez Catalán, y familia del doctor Cebrián; procedente de Salamanca, don Luis Carral y familia; de la capital vizcaína los señores de Casteliez; de la corte el doctor Echart, la señora viuda de Cobian y hijos, y señora e hija de don Félix Alvarez; de Güeñes don Manuel Picó y familia.

Ha llegado de París don Severino Aznar, catedrático; de Tafalla, señoritas Julita Osilia y María Carmen Celaya; de Pamplona don Manuel Climente, con su familia, y don José María Anechina, acompañado de la suya; de Amorebieta don Juan Azeze; de Bilbao, don Nicolás Angulo; el director de la Sociedad La Catalana, de Seguros, procedente de la villa y corte; del mismo punto los duques de Miranda, Unión de Cuba, la marquesa de Barcenallana, y otros; de Salamanca don León Ballesteros, señora e hija; la familia del distinguido catedrático de Salamanca, señor Calzada, y algunos otros que no recordamos.

**EN EL FRONTON CINEMA**

Ha constituido un acierto la venida (?) del circo que actúa bajo la dirección de Leonard Parish. Las localidades fueron solicitadas inmediatamente de saberse que esta Compañía iba a actuar, y la expectación se trajo en una extraordinaria concurrencia.

Hoy, viernes, y a las mismas horas de ayer, volverán a actuar los excelentes artistas de Parish. Como el éxito artístico de esta agrupación es anticipadamente descontado, señalaremos que el bonito frontón Cinema presentará hoy un aspecto verdaderamente halagador para la Empresa.

**Relojería**  
Modelos modernos de marcas garantizadas

361 E-8  
Oro amarillo 18 kilates... Ptas. 375  
Oro blanco 18 " " 400

INMENSO SURTIDO EN LA SUCURSAL DEL  
**TRUST JOYERO**  
ALAMEDA, 15 - SAN SEBASTIÁN  
Madrid - París - Sevilla - Bilbao

**anti-EPILEPTICO** de Lieja  
Combatte todas las Afecciones nerviosas.  
En los casos más graves, está su mayor éxito.  
EST. DALMAU OLIVERES, S.A. - BARCELONA  
Venta: J. M. OLAIZOLA, PI. Alameda, 3.

**BACARDI**  
Depositarios: TASADA Y BELTRAN

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

**Ecos deportivos de todas partes****Dempsey entrenará a Heeney para el campeonato mundial****Y Tunney causa sensación en sus entrenamientos. - La final europea de la Copa Davis**

**ALF. BROWN, LUCHARA EN PARIS**  
PARIS.—M. Jess Mac Mahón "matchmaker" del Madison Square Garden de Nueva York y "manager" de Alf Brown, ha firmado con Jeff Dickson cuatro combates para su "poulain".

Estos combates se disputarán en la próxima temporada en los "rings" parisienses.

**POR TIERRAS AMERICANAS**

NUEVA YORK.—Anteanoche, en Hartford, el campeón canadiense peso pluma, Kid Roy, venció por puntos al mexicano Bobby García.

En Filadelfia, Jack Gross hizo match nulo con Roberto Roberti.

**LA FINAL EUROPEA DE LA COPA DAVIS**

PARIS.—Hoy viernes, mañana sábado y el domingo, son los días designados para que jueguen la final europea de la Copa Davis, los tenistas que representan a Italia y Checoslovaquia.

Los partidos se jugarán en Milán y los equipos serán los siguientes:

Italia: H. de Morpurgo, de Stefani, Gaspari y Bocciardo.

Checoslovaquia: Kozeluh, Macehauer, Narsalek y Malacek.

Favorito es el equipo de Italia.

**DEMPSEY ENTRENARA A HEENEY**

NUEVA YORK.—El campeón neozelandés Tom Heeney, aspirante al título mundial, aprovechando un descenso de la temperatura, hizo anteayer una demostración de combate a ocho asaltos, demostrando que está en gran forma y llamando la atención por su rapidez.

El ex campeón Jack Dempsey, llegará a este pueblo el domingo, donde se dedicará a entrenar a Heeney para el campeonato mundial todo el tiempo aprovechable hasta la fecha de dicho combate.

**TUNNEY SE ENTRENA DE FIRME**

NUEVA YORK.—Según dice el periódico deportivo "Spectacular" el campeón mundial de todas las categorías, Gene Tunney, continúa entrenándose intensamente y que está en mejor forma que nunca.

Sus "sparrings partners" manifiestan que sus golpes son formidables y que será difícil que Heeney pueda resistirlos.

**LOS JUGADORES DEL BARCELONA F. C.**

TENERIFE, 11.—A mediodía de ayer fondeó en este puerto el trasatlántico "Infanta Isabel de Borbón", que conduce a América a los jugadores del Club Barcelona.

Las Sociedades deportivas de Tenerife subieron a bordo para saludar a los campeones de España. En honor de los futbolistas catalanes se organizó una jira automovilista al interior de la isla. Los excursionistas llegaron al valle de la Orotava,

dónde fueron obsequiados con un champán. Se pronunciaron entusiastas discursos. A última hora de la tarde, el "Infanta Isabel" zarpó con rumbo a Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Los futbolistas catalanes fueron despedidos por el alcalde, que pronunció un discurso de felicitación en nombre de la ciudad por haber obtenido el campeonato de España.

**LOS QUE DEFENDERAN AL ATHLETIC BILBAINO**

BILBAO.—En la próxima temporada defenderán los colores rojiblanos del Athletic bilbaíno, los siguientes jugadores: Blasco, Castellanos, Basabe, Juanín, Larrañaga, Careaga, Ruiz, Legarreta, Castaños, Garizurieta, Lafuente Calero, Mandaluz Ayarza, Chirri II, Roberto Echevarría y Unamuno. Estos dos últimos pasan del Deportivo Alavés.

El paso de Goiburu, que también se gestionaba, parece que no tendrá efecto.

Con viento escaso del NE y mar bella se corrió la cuarta y última prueba de las copas de Entrenamiento.

**LA PREPARACION DE HEENEY**

MADRID, 13.—Desde Fairhaven (Estados Unidos), donde está realizando sus entrenamientos el pugil Hilario Heeney, telegrafian que éste se encuentra en gran forma y tiene grandes esperanzas de conseguir el título de campeón mundial.

Heeney se está entrenando con su "sparring", el conocido Taner, y ayer estuvo entrenándole el famoso boxeador italiano, de la categoría de pesos medios, Armando Emmanuel, quien dijo que aún le falta preparación a Heeney para poder confiar en la derrota de Tunney.

Emmanuel hizo un combate de entrenamiento con Heeney y huyó, entodo momento, del alcance de su rival, con objeto de que el "challenger" tuviera que moverse mucho para colocarle los golpes, pues según Emmanuel éste es el único defecto que le encuentra: que aún no tiene la necesaria movilidad.

Heeney alcanzó algunas veces a Emmanuel y éste ha declarado, después del entrenamiento, que el "challenger" tiene grandes posibilidades de llegar a campeón y podrá esperarlo si alcanza la movilidad precisa.

«El Noticiero Universal» publica el siguiente e interesante juicio del match Dundee-Martínez:

«Mentiríamos si dijéramos que nos esperábamos ya una tan grande diferencia pugilística entre el campeón mundial del peso welter e Hilario Martínez. Ni por un momento habíamos dudado de la gran clase de Joe Dundee; pero también estábamos en la creencia de que Hilario Martínez, después de los brillantes combates que ha disputado en Norteamérica, estaría a más altura ante su máximo adversario. Sin embargo, hay que confessar que nuestro simple ex ligero dista mucho de ser un contrincante de cuidado para el italo-americano; es más, dada la estructura física de uno y de otro, nos atrevemos a decir que mientras Joe Dundee vive y dedique sus actividades al boxeo, Hilario Martínez, con todo y haber hecho una rápida y honrosa carrera, no cejará sobre sus sienes los laureles de campeón mundial.

La extraordinaria distancia que distingue al campeón de Hilario Martínez estriba ya en el desarrollo muscular y en la calidad del músculo de Joe Dundee. El campeón mundial es lo que en términos atléticos denominamos un temperamento fibrado y resistente a la vez; su cuerpo, aun para el más ligero en cuestión de atletismo, da la impresión de una roca: tal es la rudeza de su desarrollo y la potencia que imprime a sus golpes cuando ataca.

Sereno, frío, ni por un momento demuestra que los golpes de Hilario hicieran mella en su cuerpo, y si en contados momentos replicó vivamente a algún ataque acertado de nuestro representante, fué más por dignidad moral que por la ira que pudiera suscitarle el sufrimiento físico acarreado por los golpes de aquél.

Según hemos apuntado, el gran dominio de Dundee sobre Hilario, a nuestro juicio, se basa más en la diferencia física a favor del campeón, que en su maestría como pugilista. No quiere esto decir que en materia de boxeo Joe Dundee deje de ser superior a Martínez, pero si queremos significar que su gran pujanza ante Hilario tuvo su base en la confianza con que Dundee acoja las iniciativas del valenciano, en espera de que con uno solo de sus mazazos anulaba la ventaja de cuatro golpes de aquél y que los efectos demoledores de sus puños se harían ostensibles antes de llegar al límite de los doce rounds que comportaba el combate.

El boxeo de Dundee es sobrio, pero de una efectividad pocas veces igualada. Su cabeza, su tronco, sus brazos, se mueven lo justamente necesario para esquivar o bloquear los ataques del contrincante, sin extremar el movimiento hasta la descolocación, como sucede con la mayoría de los grandes esquivadores; en el ataque, la misma sobriedad y sentido prácticoc. Parte de izquierda en directo, crochet upper-cut, con igual potencia, y con la derecha castiga los flancos y la cara del adversario con crochets y swings, así como upper-cuts en el cuerpo a cuerpo. Pero lo más notable de su derecha y que a no dudar perjudicó grandemente a Hilario, son las contras, rápidas y de enorme contundencia que prodiga el campeón en cuanto se apresta su adversario a atacarle.

Respecto a Hilario Martínez, tenemos la plena convicción de que no rindió su máximo, dominado por el nerviosismo que a pesar de su sonrisa para disfrazarlo, se reflejaba en su semblante. Aunque parecía paradójico, Martínez se sentía impresionado al encontrarse entre los suyos, entre los que le prodigaron sus primeros aplausos y le dieron alientos para seguir triunfando. Ello, unido a la importancia del combate, que aunque no tuviera carácter oficial, era, deportivamente, de gran transcendencia, hizo que nuestro representante actuase en su adorada Barcelona sin la serenidad y temple con que lo ha hecho durante tanto tiempo en tierras extranjeras.

Su derecha, aquella famosa derecha que rara vez perdonaba a sus adversarios del peso ligero, sigue siendo rápida y dura; pero ante Dundee, y tal vez ante otros "welters" de fama, no logró, y difícilmente lograría, los efectos fulminantes y que fueron su principal característica. La aplica casi siempre en directo, pocas veces en croche, sucediendo a una entrada de izquierda, o en uno-dos; también en upper-cut coloca algunas derechas vistosas y que ante otros adversarios que no sean de la dureza de Dundee, han de reportarle efectos favorables. La izquierda de Hilario sigue siendo rápida, si bien no la vimos prodigada hasta tres y cuatro veces consecutivas como antes acostumbraba a hacer. Le sigue en número y pulcritud de ejecución el gancho de izquierda y raros, rarísimos crochets con esta mano en la media distancia.

Pero en conjunto, nos pareció que Martínez, en la categoría máxima de los welters, se ha de encontrar forzosamente en inferioridad física con los grandes boxeadores de este peso, y dado su peso actual que le impide volver a la categoría de los ligeros, nos parece que sólo entre los welters-juniors podrá rendir su máximo y lucir su bella boxeo clásica a la par que intuitiva».



El equipo «Buenos Amigos», de Villafranca, campeón de los Clubs no federados de los distritos de Azpeitia y Vergara. (Foto Armesto.)

**ARTRITICOS, NEFRITICOS, GOTOSOS**

y todo enfermo del aparato renal, HIPERTENSOS, no olvideis que para lavar vuestra sangre, cuando hayáis fracasado con toda clase de remedios, drogas y demás, beber

**"AGUA DE CORCONTE"**

La más perfecta. Miles de curaciones lo acreditan.

BALNEARIO. Gran confort moderno. Baños, agua caliente y fría en todas las habitaciones. Precios moderados. Régimen. Clima de altura, 854 metros. Selecta cocina. Cine, orquesta. Pedid catálogos a la Administración, Muelle, 36, SANTANDER.

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (Stomalix)**

Medicamento agradable, inofensivo siempre en todas las edades y de resultados positivos para curar las enfermedades del

**ESTÓMAGO e INTESTINOS**

35 AÑOS DE ÉXITO. VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO.



El gran bolígrafo «Errechindia» (X), después del concurso en que obtuvo el primer premio

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024

## Boxeo en Marquina

## El campeonato vizcaíno de pesos pluma

Bilbao, 12, 23'30. — Los organizadores del combate de boxeo entre Gabiola y Amador, que se celebrará en Marquina el día 29 del corriente, quieren que dicho día y en la misma velada se liquide el campeonato vizcaíno de pesos pluma entre Plaza y Lucarini.

Se cree que la Federación autorizará este combate.

## Los retos

## COMBINANDO PARTIDOS

El C. D. Trincherpe (solo) reta al Luchana para jugar el domingo en el campo de Jolastolietza, a las cuatro y media. Nuestro «team» se dará a conocer en el campo. El vencedor pagará los palos del campo. Se ruega la contestación lo antes posible.

— Los Jóvenes aceptan a los Viejos para jugar hoy, viernes, en el campo y hora designado. Nuestro «team» será: Eguiazabal, Joaquín, X; Urondo, X; Chomín, X; Sistaga, X; San Miguel.

— El Amakak-Lagun reta al Iberia de Amara para jugar un partido en el campo exterior de Martutene, a las cinco y cuarto del próximo domingo, cedido por la Real Sociedad. Nuestro «team» se dará a conocer en el campo.

— El reserva del C. D. Trincherpe acepta el reto lanzado por el Columbia para jugar el domingo en el campo y hora designados.

## Convocatorias

## C. D. OLIMPICO

Se da a conocer a la Peña Excursionista que la reunión que se suspendió ayer se celebrará hoy, a la misma hora. — La Comisión.

## G. D. ARIN SPORT

Se convoca a la Junta directiva de este Club y a los señores Ramón, Guillaza, Carmelo y Zabala a una reunión que tendrá lugar esta noche a las diez en punto en su domicilio social, con objeto de enterarles de unos asuntos de suma importancia.

Se ruega la más puntual asistencia. — El secretario.

## Excursionistas

Domingo día 15 apertura Fonda Rubia (Astegorri), por el acreditado fondista don Calixto Echeverría.

## Unión Artesana

## EL FESTIVAL DE MAÑANA

Mañana, sábado, celebrará la Artesana uno de sus grandes festivales. Estos bailes que otros años quedaron suprimidos durante la temporada veraniega, van a celebrarse este año merced a la agradable temperatura que se disfruta en el salón, con sus tragaluces abiertos.

Se ha tomado el acuerdo de celebrarlos durante el verano, los sábados por la noche, de once en punto a dos de la madrugada. Creemos que el cambio del día será un gran acierto y que el salón se hallará repleto, como durante sus clásicos festivales de invierno.

Las invitaciones podrán recogerse desde hoy en la Consellería de la Sociedad durante todo el día y mediante la presentación del recibo único.

## UN ACTO SIMPÁTICO

Lo fué, sin duda, el del pasado día en que la Comisión de la Junta Directiva de la Unión Artesana subió al Asilo de Niñas Ciegas de San Rafael con objeto de hacer entrega a la Reverenda Madre Superiora, de las 7.223,30 pesetas obtenidas como beneficio en la celebración de su bencerrada, a favor de las cieguecitas asiladas.

La Comisión fué recibida por la Reverenda Madre Superiora, que amablemente les hizo visitar todo el Asilo y les mostró los últimos obsequios recibidos: un hermoso aparato de Radio, una magnífica gramola, una biblioteca, etc., etc.

Las pobrecitas ciegas cantaron algunas canciones, leyeron, hicieron cálculos y escribieron unas tiernas cuartillas en las que agradecieron de todo corazón al bondadoso pueblo de San Sebastián, que jamás se olvida de ellas y a la Unión Artesana que puso a contribución sus entusiasmos, para que la fiesta tuviera el feliz resultado obtenido.

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

— CHURRUCA, 2, 4.<sup>o</sup> —

Telf. 20-73. — Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

## “La Voz” en Burdeos

## SE VENDE EN

Kiosque número 26, «Petit Paris», Place Gambetta.

Kiosque Place la Comédie.

Kiosque n.º 40, Cours d'Albret.

Rue de la Chartreuse, 10.

Rue de la Benange. A la Barrière.

Mr. Dubois, kiosque Place Puy Paulin.

Mr. Villemot, rue Lafontaine, 49.

Administración y Talleres ..... 10-024

## EL DEPORTE VASCO

## EN EL JAI-ALAI

Ustedes recordarán el calor que ayer padecimos. La temperatura era muy elevada; pero los que tuvimos la suerte de acudir ayer tarde al soberbio frontón del paseo de Ategorrieta lo pasamos tan ricamente, dentro de una temperatura ideal. Por algo aun aquellos a los que en cierto modo no les interesa el juego de la pelota van todas estas tardes al Jai-Alai, y miran por dónde se van haciendo aficionados a nuestro viril deporte.

Quedamos, pues, en que la entrada de ayer era grande.

El primer partido de los dos concertados se jugó a remonte entre Pasieguito y Alberdi (rojos) contra A. Echániz y Zabaleta, sacando los delanteros del cuadro II. Al comenzar se tomó por favorita a la pareja Pasieguito-Alberdi, riéndose traviesas en la proporción de 40 a 22. Con dos igualadas comenzó la lucha y éstas eran tantos 1 y 2. Como Echániz y Zabaleta dieran muestras de falta de acoplamiento y entusiasmo, allá se fueron los colorados en avanzada impetuosa con unos tantos de ventaja, diferencia que establecieron en once tantos para la segunda decena.

Parecía que el partido no tenía color y que el triunfo indiscutiblemente lo acaparaban los rojos. Pero vino en seguida el cambio. Echániz y Zabaleta comenzaron “carburar” y primero dominando y luego acorralando a sus adversarios nivelaron el partido con la igualada a 19, viéndose entonces en los dos bandos atraídos de lucha y deseos de triunfar. Se produjeron más igualadas a 20, 21, 23 y 25, para de ahí tomar la delantera Echániz y Zabaleta.

La lucha fué encarnada hasta el final pero siempre acusó mayor dominio la pareja azul, que terminó al fin triunfando mientras que Pasieguito y Alberdi quedaban en 25 para los 50.

Resultó un gran partido, un excelente partido, saboreado con verdadero deslante por toda la gran concurrencia, que aplaudió a rabiar las incidencias del encuentro.

— En el segundo partido jugaron los “ases” de la pala Amorebieta II y Quintana II (rojos) contra Araquistain y Villaro II (azules), sacando los delanteros del II 1/2 y del III, respectivamente. Fué un gran partido, un excelente partido el que nos sirvieron estos artistas de la pala, que evidenciaron su valía, su juego de alta clase, que ha servido para catalogarlos como “ases”.

No hubo igualada alguna; pero nada importa porque la lucha tuvo sumo interés y la emoción se sostuvo hasta los momentos finales.

Comenzado el partido, dieron los colorados un fuerte estirón con cañones tantos de ventaja; pero Juego la pala de Araquistain se impuso y la cosa parecía que traía caracteres graves, porque redujo la desventaja a cuatro tantos. Un poquito más de seguridad en Villaro hubiera bastado para que la igualada se produjera. No fué así, y por ello Amorebieta y Quintana terminaron los 50 tantos con seis de ventaja.

— Hoy, viernes extraordinario, en el Jai-Alai jugarán a pala Gallarta III y Jáuregui — que debuta — contra los hermanos Quintana IV y II, y después, a remonte, Pasieguito y Ugarte contra Laso y Salaverría I.

## EN BILBAO

Bilbao 12.—En el Euskalduna jugaron esta tarde a pala Sólozabal y Unamuno contra Chiquito de Gallarta y Abásolo, ganando éstos por ocho tantos. Luego, Chistu II y Zornoza vencieron por cinco tantos a Arenas y Arrigorriaga.

## EN PAMPLONA

Pamplona 12.—Esta tarde, en el Euskal-Jai, jugaron a remonte Guelbenzu y Arce contra Bastarrica y Salaverría II, venciendo la primera pareja, que dejó a la contraria en cuatro juegos para nueve.

## Doctor Vicente Loidi

OCULISTA: Consulta de 16 a 1 y de 3 a 5 AVENIDA, 23, 2<sup>o</sup>

## EN EL URUMEA

Los muchos aficionados que sienten la predilección de nuestro bello deporte de la pelota en la atlética modalidad de cesta-punta están de enhorabuena, pues ya empezando a desfilar por la cancha de este magnífico frontón los más afamados pelotaris recién llegados de los frontones de la Habana, Méjico y El Cairo, bien se puede decir que estamos en vísperas de los grandes acontecimientos pelotísticos en el frontón del Urumea, tan propios de la temporada veraniega, que tanto exige los partidos nocturnos para entretenimiento de nuestros visitantes.

Así que, antes de comenzar a reseñar los interesantes encuentros habidos ayer, como jueves de moda, en este favorecido frontón, daremos con toda satisfacción la bienvenida a los aplaudidos puntistas José Ugalde, Lucio, Martín, Ansola, Machín, Larrinaga, Urizar, Cazalis III, Arnedillo Chico e Iturriaga, y a otros muchos que a descansar se quedaron en sus respectivos pueblos.

Es predilección del público aficionado la estancia en este espléndido frontón del Urumea, donde al aire libre se celebran los partidos presenciados, como ayer, todos los días por una concurrencia extraordinaria, que no cesó de aplaudir a los palistas Angel y Arrigorriaga, al triunfar sobre Alza y Piedra, merced a la gran diferencia que existía en las condiciones del saque.

El sugestivo y colosal juego que desarrollaron ayer Angel y Arrigorriaga fué de los que pocas veces suelen hacer los grandes maestros, teniendo completamente acorralados a sus contrarios, comenzando con el saque y terminando con un excelente y casi milagroso empate, que hacía salir la pelota del frontón con velocidad de proyectil. Y jugando de tal manera a la vez Angel que Arrigorriaga, el partido lo tuvieron que perder Alza y Piedra, quienes solicitan la repetición del encuentro a sacar todos del once.

— El partido que más público llevó a las amplias dependencias del Urumea fué el que jugaron a cesta-punta Quintana y Elola contra Melchor y Navas. Empezó la lucha con gran expectación de los aficionados, que, entusiasmados de la labor que hacen los reconocidos maestros de la cancha, daban el dinero en la misma proporción por Navas que por Elola, manteniéndose latente durante las dos primeras decenas, en las que se registraron algunos empates.

Ya en toda la perfección de juego, el dominio se vió por parte de Quintana y Elola, pareja que hizo una exhibición de arte tan irreprochable, que solamente reservada está para la maestría de un zaguero como el imponente Joaquín Elola. Este y su compañero Quintana fueron ovacionados al retirarse de la cancha después de alcanzar la victoria del partido. Melchor y Navas jugaron bien hasta mediado el partido, desanimándose luego.

También el público se entretevo muy agradablemente en el partido que jugaron en tercer lugar Pradera y Pashay contra Astigarraga y Chacartegui. El dinero, durante las dos primeras decenas, se vocó con momio por Pradera y Pashay; pero luego fueron sus confrarios los que, haciendo con eficiencia plausible el juego sobre los últimos cuadros, de donde difficilmente se pudo defender Pashay, el partido lo ganaron Astigarraga y Chacartegui, pareja ésta que fué muy justamente aplaudida al contender con tan clara y ducha inteligencia.

— Esta tarde, en el Urumea, jugarán: a pala, Angel y Gallarta contra Ereño y Arrigorriaga; a cesta-punta, Quintana y Arrona contra Mandiola y Sorondo, y finalmente, también a punta, Arrona y Garmendia contra Aguirre y Alzola.

## TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024

## Frontón de Marquina :-

INAUGURACION de este magnífico frontón, con motivo de las fiestas que en honor de Nuestra Señora del Carmen se celebrarán en esta villa los días 15, 16, 17 y 18 de julio de 1928, jugándose los soberbios partidos que se detallan a continuación:

Domingo, 15 — A las 4 y media de la tarde

## Irureta II y Mallavia I contra Zabala y Artazo

A continuación, ECHANIZ contra ELGUEZ ABAL

Lunes, 16 — A las 4 y media de la tarde

## Echave IV y Artamendi contra Ulacia y Chapasta

A continuación: CH. ONDARROA y CH. MALLAVIA contra OLIVARES y MONASTERIO

Martes, 17 — SENSACIONAL!! A las 11 1/2 de la mañana

## Echave III y Artazo contra Zabala y Mondragonés

A las cuatro y media de la tarde

## Echave IV y Echave II contra Irureta II y Altuna

Segundo partido: PERU y ATANO IV contra RUBIO y ELGUEZABAL

MIERCOLES, 18

A las once y media de la mañana

## PARTIDO DE DESAFIO

## VEGA contra QUINTANA II

(a remonte)

(a pala)

Atravesándose mil pesetas por cada lado

A las cuatro y media de la tarde

## RUBIO y ATANO II

contra

## ULACIA y CH. MALLAVIA

HABRA UN SEGUNDO PARTIDO

## Un homenaje

## Banquete a José María Mateos

Bilbao, 12, 23'30.—Un grupo de periodistas bilbaínos ha lanzado la idea, que por cierto ha sido bien acogida, de homenajear con un banquete a su compañero don José María Mateos por haber sido nombrado seleccionador nacional de fútbol.

El banquete se celebrará seguramente el día 22 del actual, en el Chacolí de Zollo.

Casino Mirentxu de Fuenterrabía

El próximo domingo, día 15, a las cuatro de la tarde, abrirá sus puertas, inaugurando la temporada estival, este bello centro de reunión mundana.

The dansant Restaurant. Excelente orquesta.

Se reservan mesas para el the y la cena.

## Ganga

Coché Renault, 10 HP, recorrido 9.000 kilómetros, conducción interior, cinco asientos, 5 ruedas. Vergara, 12, droguería.

ACUMULADOR Tudor  
LO MEJOR DE LO MEJOR  
BERTENDONA 4 • BILBAO

El mejor lavado de riñón y vejiga, facilitando una total expulsión de cálculos y arenillas se efectúa con el

## AGUA DE ALZOLA



## La Vuelta de Francia

## La etapa Metz-Charleville la gana Huot

## Frantz sufre un accidente, pero continúa de leader

PARÍS, 12.—Hoy se ha corrido la 19 etapa Metz-Charleville, de la vuelta ciclista a Francia.

La salida se dió a las diez de la mañana, presenciéndola enorme gentío, en el que figuraban muchos luxemburgueses que aclamaron a su compatriota Frantz.

El primer equipo que salió fué el australiano.

Por Longuyon (68 kilómetros) pasaron: a las 12 y 4, Oppermann; a las 12'14, Verhaegen; a las 12'26, Fontán; a las 12'40, Frantz, y a las 12'50, A. Magne.

Por Sedán pasaron: a las 14'10, Oppermann; a las 14'12, Wtaos n; a las 14'17, Verhaegen; a las 14'27, Tailleu; a las 14'29, Fontán, y a las 14'32, Leducq.

La etapa se caracterizó por un calor asfixiante y un polvo muy denso, que producían enorme fatiga a los corredores.

La caída de Frantz cerca de un paso a nivel fué el accidente principal de la carrera y produjo una gran discusión en Longuyon.

Al poco tiempo de dar la salida, el equipo azul-cielo produjo verdadera impresión por su cohesión y fuerza, viéndose que desarrrollaban sin fatiga una marcha de 36 kilómetros por hora.

A unos diez kilómetros de Longuyon se oyó un gran grito de Frantz, que acababa de caer en un agujero situado cerca de un paso a nivel, resultando su máquina con serios desperfectos. El accidente ocurrido al leader de la Vuelta, produjo angustiosa impresión. Ludovic, los comisarios de la carrera y los periodistas, se apoyaron de sus respectivos automóviles y rodearon al corredor luxemburgo, que se lamentaba de su mala suerte a gritos, y que no encontraba un ciclista que quisiera socorrerlo con su máquina.

Llegan Delannoy, Debusschere y Loesse, que paran y esperan a Frantz, mientras que otros continúan a gran tren esperando mejorar su situación con el retraso de Frantz.

Después de una larga discusión, Frantz continúa la carrera en su estropeada bicicleta, haciéndolo despacio.

En Longuyon, los comisarios de la carrera se reunen y acuerdan autorizar a Frantz el cambio de máquina, motivando esta determinación la protesta de los representantes de otras marcas.

Los azul-cielo van diseminados, con Leducq a la cabeza. Maelair, Mertens y Rebray, forman un grupo de enlace para asegurar las posiciones entre Leducq y Frantz, que, no obstante esto, llegan con una diferencia de 3 minutos.

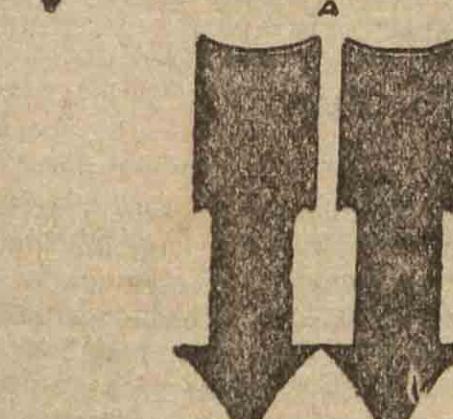
Al final de la etapa se producen muchos pinchazos, figurando entre los castigados por el contratiempo, A. Magne, Dewaele, Bidot y Leducq. Los dos últimos salen solos, pero no logran alcanzar a sus compañeros a pesar de forzar la marcha valientemente.

Huot gana el "sprint" final de la carrera. Frantz perdió, por su accidente, 28 minutos en relación a Leducq, y 38 minutos en relación con el vencedor, pero gracias a la gran ventaja obtenida en las anteriores etapas, continúa al frente de la clasificación general.

## CLASIFICACION DE LA ETAPA

Huot, 4 horas, 36 minutos, 15 segundos.  
Moineau, en el mismo tiempo.  
P. Magne, en el mismo tiempo.  
M. Bidot, 4-42-31.  
A. Magne, 4-42-35.

**ANUNCIAR ES DIFÍCIL  
DIFÍCIL DE DIRIGIRSE**



**PUBLICITAS**

BARCELONA  
RAMbla SAM PEDRO, 11  
SECCIÓN TÉCNICA  
**FAYMA**

MADRID  
GRAM VIA, 13  
SECCIÓN TÉCNICA  
**MELIO**

Cuando salga de veraneo,  
lleva consigo la "Standard Agfa"

Es un aparato moderno, de superior calidad y muy económico

Pida detalles a su proveedor

Pídanos un número gratis de ensayo de la "Revista Agfa"  
AGFA-FOTO, S. A. - Rambla Cataluña, 135 - BARCELONA

De venta en todas las buenas casas de artículos fotográficos

**RELLE JARDINIERE**

Especialidad en vestidos-fantasia para la lluvia. Sus modelos de gran colección hacen que sean los Almacenes preferidos por el público "chic". - Últimas novedades para señoras y caballeros. - No comprar nada sin antes haber visitado nuestros almacenes

## Las regatas de balandros

## Las últimas pruebas de entrenamiento

## Ganaron las Copas el "Cheerio" y el "Kabusha"

A las once se dió la salida a los monóptilos, que hicieron una preciosa salida, des tacándose pronto el "Atta Boy", seguido por el "Cheerio" y por el "Shagu" algo a sotavento.

Al salir de las puntas, todos ellos procuraron llegar a la Zurriola, donde suele haber mejor viento, siendo el primero en llegar el "Cheerio", que alcanzó una regular ventaja, sobre todo al rolar el viento al NO., llegando a la baliza del NE. con siete minutos sobre el "Atta Boy", "Sangurro", "Kai-ku", etc.

En este mismo orden se iró la baliza del Noroeste y se entró en balizas.

La clasificación de la prueba fué la siguiente:

1. "Cheerio", en 1 h. 48 m. 45 s.
2. "Atta-Boy", 1-54-15.
3. "Sangurro", 1-56-8.
4. "Kaiku", 1-56-41.
5. "Kiski", 1-59-50.
6. "Shagu", 2-2-8.
7. "Chiki", 2-2-12.

Se retiraron el "Zis-Zas" y el "Ni t'ocu-pes".

Con esto gana la copa de entrenamiento el "Cheerio", el segundo premio el "Atta-Boy" y el tercero el "Shagu".

A las 11.05 se dió la salida a los seis y ocho, saliendo en cabeza el "Marisol II", seguido del "Kabusha" e "Ibis II". En la ceñida para el NE. pasó a la cabeza el "Kabusha", retirándose el "Ibis II" y en ese orden terminaron la regata.

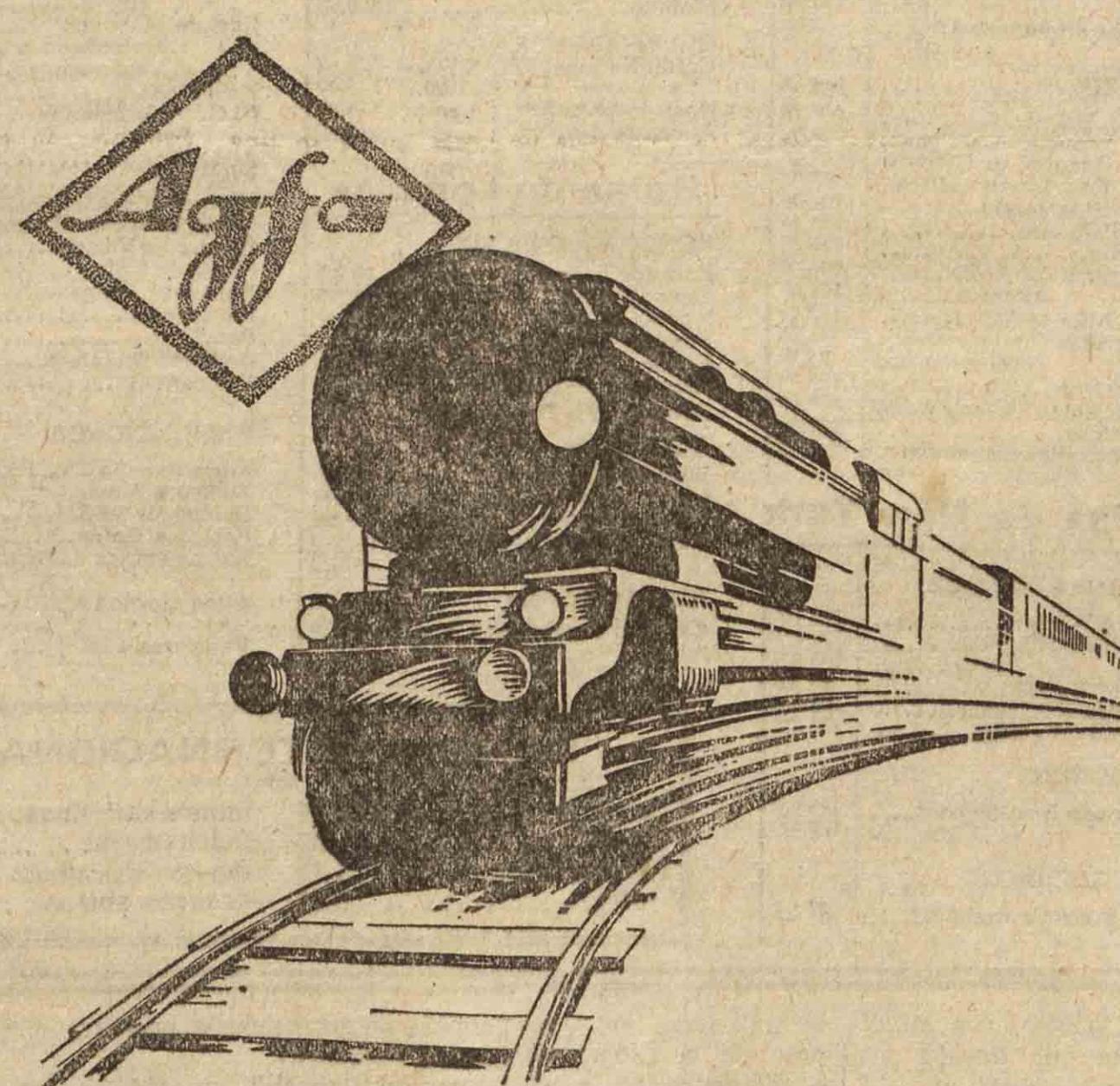
La clasificación fué:

1. "Kabusha", en 1 h. 21 m. 40 s.
2. "Marisol II", 1-24-50.

Se retiró el "Ibis II".

## RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consultas de 8 a 5  
CAMINO, 4, segundo. Tel. 1-40-90



## "La Voz" en Villabona

## LAS FIESTAS DE SANTIAGO

Esta industriosa y alegre villa, ante la proximidad de las fiestas patronales, va adquiriendo paulatinamente un aspecto animadísimo. La inmensa mayoría del vecindario está procediendo a la limpieza general de sus habitaciones, unos blanqueándolas y otros arreglando las fachadas de sus casas.

El Ayuntamiento también, siguiendo costumbre antiquísima, ha dispuesto blanquear los edificios que dentro del terreno municipal se encuentran.

En fin, Villabona se prepara dignamente para celebrar sus típicas y tradicionales fiestas de Santiago.

La Comisión de festejos, que trabaja activamente con el fin de organizar un programa en el que no falle ningún espaciamiento apetecible, para que de este modo pueda dejar satisfecho al más exigente que nos honre con su visita, está a punto de dar su último toque.

Aunque concretamente no podemos dar a conocer en su integridad el programa, sin embargo podemos anticipar algo.

Desde luego habrá música a todo pasto, a cargo de dos bandas, conciertos, partidos de pelota a rebote, a cesta, pala, etc., apuestas de bacas, fuegos artificiales, carreras de cintas, exhibiciones de los dantzari-chikis y otros muchos divertimientos para todos los gustos.

Esperamos también que, al igual que otros años, la digna Junta directiva del Tennis organizará una gran verbena, que tan gratos recuerdos dejó entre la juventud la celebrada el año pasado, que resultó superior y digna de toda ponderación.

En cuanto se halle en nuestro poder el programa oficial lo daremos a conocer inmediatamente en LA VOZ.

## MORDIDA POR UN PERRO

El domingo pasado fué curada Joaquina Arregui de una erosión que presentaba en la pantorrilla izquierda, causada por mordedura de un perro propiedad de la señora viuda de Morrazo, que se encuentra en el caserío "Garmendi" pasando la temporada veraniega. La herida ha sido calificada de pronóstico reservado, salvo complicaciones. El animalito está sometido a observación.

## PELOTAI QUE VUELVE

Procedente de la Habana, donde marchó contrariado ventajosamente para actuar en uno de los frontones cubanos, ha regresado el notable pelotari puntista José Ugalde, a quien hemos tenido el gusto de estrechar la mano.—Correspondiente.

## "La Voz" en Elgoibar

## PERDIDA IMPORTANTE

A una señora se le ha perdido días pasados entre Alzola y esta villa una cartera conteniendo en ella cuatrocientas pesetas y pico, así como un recibo del Banco Guipuzcoano y dos décimos del sorteo del día 11 de Julio.

Quien lo haya encontrado será gratificado si lo entrega a este correspondiente.

## NOTAS VARIAS

Dió a luz con toda felicidad un niño la esposa de don Máximo Conde. Enhoraluena.

—Se encuentra en ésta pasando una temporada el maquinista de la Marina mercante don Eduardo Echaniz.

—Procedente de Mourlón (Francia) se encuentra en ésta el joven Juanito Azcue.—Correspondiente.

## Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. Fuenterrabía, 3. Tel. 14-048. San Sebastián

## Achicoria "Las Tres Cepas"

Completamente pura y estomacal. Exenta de polvo. Pruébelo y se convenecerá. Es la mejor. De venta en ultramarinos.

## CONSULTA DE CIRUGIA DEL Doctor L. MARTIN SANTOS

Jefe del Centro Quirúrgico Militar  
Prim, 43, 1.º — Horas de 8 a 5



**"La Voz" en Villafranca****CARRERA PEDESTRE**

Para el próximo domingo, a las diez de la mañana, está concertada una apuesta a correr ochos kilómetros ida y vuelta, de aquí a Isasondo, o sea del kilómetro 42 de ésta al kilómetro 38 y regreso.

Los corredores son Pablo San Pedro, de Villafranca, y Juan Cruz Ugarte, de Isasondo, atrayéndose 250 pesetas por cada parte.

Reina gran entusiasmo por presenciar dicha carrera.

**ENFERMO**

Se halla enfermo de bastante gravedad nuestro distinguido amigo don Ignacio Imaz, a quien deseamos un pronto restablecimiento.

**EL MERCADO SEMANAL**

Aunque el tiempo no les permite acudir al mercado a muchos labradores por la tarea que tienen en el campo, acudí sin embargo bastante público, cotizándose los géneros a los siguientes precios:

Habas de Navarra, los 100 kilos, 80 pesetas.

Idem de pleno, idem, 50.

Huevos, la docena, 3 pesetas.

Gallinas, el par, 16.

Pollos, idem, 12.

Patos, idem, 11.

Gallos, idem, 15.

Pichones, idem, 4'50.

Queso, el kilo, 5.

Mantequilla, idem, 4'75.

Longaniza, idem, 3'50.

Tocino, idem, 3'50.

Jamón fresco, idem, 4'80.

Lomo, el kilo, 5'50.

Cerdos para el matadero, el kilo, 2'25.

Idem para criar, idem, 60.

Lechonas, 190.

Ternera peso vivo, el kilo, 1'55.

Vaca, idem idem, 1'10.

Buey, idem idem, 1'15.—Corresponsal.

**El joven José Otegui**

Ayer dimos la noticia del fallecimiento del joven José Otegui Arrillaga, noticia que fué recibida en las últimas horas de la noche y que produjo entre nosotros profunda pena y emoción, no sólo por la pérdida en sí del amigo cariñoso, sino también pensando en los momentos por que pasaba su padre, a quien tanto se le aprecia y quiere en esta Casa.

En Rentería, donde los señores Otegui cuentan con generales simpatías, el fallecimiento del joven José, en lo mejor de su edad, ha causado profundo sentimiento, como así se lo ha testimoniado todo el mundo a sus padres y demás familia. Su afable trato, su natural, cariñoso y efusivo, le captaron las simpatías de todos, siendo el duelo general en Rentería.

Hoy, viernes, a las nueve y media de la mañana, se verificará la conducción del cadáver, y acto continuo se celebrarán los funerales en la iglesia parroquial.

Nuevamente hacemos presente a sus angustiados padres y demás familia la parte que tomamos en su duelo, deseándoles resignación suficiente para soportar tan rudo golpe, y les acompañamos cordialmente en la triste situación por que pasan en estos momentos.

**Enfermedades de los perros**

Vacunación antirrábica preventiva y curativa.

Vacunación preventiva contra el moquillo.

**CLINICA VETERINARIA DE R. ROYO**

— Veterinario militar —

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 6. — Peña y Góñi, núm. 10, segundo

13 de Julio.

Número 36.

**EL MEDICO DE LAS LOCAS**

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

— No se había convenido que usted prepararía un cheque con la firma del Conde de Somererville? Le he explicado la situación: dentro de un mes el conde estará en un manicomio, y, antes de que un consejo de familia inutilice el estado civil de ese "gentleman", nada más fácil que tomar sesenta u ochenta mil francos de la Sociedad General sin despertar sospechas. El conde está loco, pero no inhabilitado, y puede firmar.

— Y a la orden de quién pongo el cheque? — A la orden de una mujer de mundo, de una "cocotte" que tiene una gran resonancia: "Reina Grandchamp". Esta es la ex querida de Gavard hoy diez veces millonario y marido de la hermosa "Dinah-Bluet" (1). Figurando, desde luego, que Reina ha firmado el "recibido".

— Entonces es necesario conocer los rasgos caligráficos de ambos.

— No le entregué ya a usted una carta del conde?

(1) "Las tragedias de París", obra del mismo autor.

— Nada me ha dado.

— Pues le daré una, y un billete de Reina Grandchamp. ¡Soy rico en autógrafos de esas mujeres!

**: NOTICIAS :**

A LA COLONIE FRANÇAISE.—A l'occasion de la Féte Nationale, le Consul de France a Saint-Sebastien aura l'honneur de recevoir la Colonia Française, samedi prochain, 14 juillet, a dix heures et demie du matin.

**Aguirre y Mendizábal**  
CHOCOLATES, ALMENDRAS Y GRAJEAS

MOVIMIENTO DE BUQUES EN EL PUERTO DE PASAJES.—En las últimas cuarenta y ocho horas hubo el siguiente:

"Mariavi", de Bilbao, con carga general; "Bullaren", de Isla Salomón, con copra; "Stella", de Kotka, con pasaje.

Salidas: "Blas de Lezo"; "Juan Sebastián Ecano"; "Horn", a Bilbao, con resto de carga; "Artiba Mendi", a Bilbao, con resto de carga; "Ana", a Gijón, en lastre; "Svoide Menidi", a Bilbao, en lastre; "Amelia", a Gijón, en lastre; "M. Llewellyn", a Burdeos, en lastre.

MAREAS DEL DÍA 13.—Hoy, viernes, se registraron las siguientes:

Primera pleamar, a las 12'42 de la tarde; segunda, a las 14'55 de la noche.

Primera bajamar, a las 6'45 de la tarde; segunda, a las 6'35 de la mañana.

**Las Bolsas****Bolsa de Madrid****FONDOS PÚBLICOS**

Interior 4 %.....	75,70
Exterior 4 %.....	90,00
Amortizable 4 %.....	87,50
· 5 % (1917).....	95,80
· (1920).....	96,40
· (1926).....	103,60
· (1927) con imp. exento.....	95,85
Deuda Ferroviaria 5 %.....	103,80

**VALORES ESPECIALES**

Cédulas 3º Hipotec. 4 %.....	94,00
· 5 %.....	101,90
· 6 %.....	113,25

**Cédulas argentinas 6 %.....**

2,58

**ACCIONES.**

Banco de España.....	82,00
Central.....	90,70
Hispano Americano.....	239,00
Español de Crédito.....	442,00
Esp. Río de la Plata.....	255,00
Hipotecario.....	204,00
Duro-Felguera.....	70,75
Tabacos.....	235,00
Ferrocarril del Norte.....	596,00
· Alicante.....	571,00
Metro Alfonso XIII.....	170,00
Azucareras (preferentes).....	151,75
· (ordinarias).....	81,75
Explosivos.....	1,190,00
Hisp.º Amer.º Electricidad.....	870,00
Mengemor.....	255,00
Hidroeléctrica Española.....	249,00

**Bolsa de New York****FONDOS PÚBLICOS**

Chile 8 %, 1941.....	110 1/8
British 5 1/2 %, 1929.....	115 3/4
· 1957.....	105 0/0
Japón 9 %, 1931.....	94 1/8
Noruega 6 %, 1952.....	102 3/4
Canadá 5 %, 1952.....	105 3/8

**ACCIONES.**

American Smelting ord.....	198 0/0
· pref.....	129 0/0

**OBLIGACIONES.**

New York-Central 6 %.....	107 1/2
---------------------------	---------

**Bolsa de París****FONDOS PÚBLICOS**

Exterior Español 4 %.....	300,00
Deuda Francesa 5 %.....	67,00
· 4 % 1918.....	78,50
· 5 % 1915/16.....	92,75
· 6 % 1920.....	109,50
· 6 % 1921.....	101,20
Marruecos 5 %, 1910.....	1,830,00

**ACCIONES.**

Banco Nacional Mexico.....	860,00
Banco Francés Río Plata.....	1,290,00
Crédit Lyonnais.....	3,650,00
Norte de España.....	2,450,00
Madrid-Zaragoza-Alicante.....	2,450,00
Riotinto.....	5,860,00

**OBLIGACIONES.**

Crédit National 5 %, 1919.....	520,00
· 5 % 1920.....	510,00
Norte España 5 %, 1.ª serie.....	1,520,00</

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
- UNA PESETA -

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFOMANDO LA ADMON.  
- 1,25 PESETAS -**ALMONEDA PERMANENTE.** Para amueblar bien y barato, dirigirse a esta casa. Surtido en muebles baratos, nuevos, usados. Iñigo, 12.**ALQUILASE** bonito piso entresuelo, cuatro camas, comedor y gas. San Marcial, 52, tienda. Tel. 1-44-45.**ALQUILLO** piso exterior, siete camas, recibidor, comedor, ascensor, cuarto baño, en 1.600 ptas. Aguirre Miramón, 5, 2.º, dcha.**ALQUILLO** temporada villa doble, en 6.000 ptas., o la mitad en 3.000; independientes; baño, garaje, teléfono. Razón Easo, 13, bajo.**ALQUILLO** temporada, dos gabinetes, comedor y cocina; solos huéspedes. Plaza Easo, 3, segundo, izquierda.**ALQUILLO** villa amueblada, garaje, jardín, baño, teléfono, todo confort. 2.000 ptas. Pisos. Ocasiones. Agencia Sanjulián, Camino, 4.**ALQUILLO** amueblado piso 1.º con cuarto de baño, teléfono y seis dormitorios, muy soleado. Razón Elcano, 4, primero, derecha.**ALQUILLO** primer piso para todo el año, con diez habitaciones, en la calle de Easo, 23. Razón: Barbería.**ALQUILLO** piso exterior amueblado, 4 camas, comedor; hay ascensor y baño. Usandizaga, 6, tercero, derecha.**ALQUILLO** local céntrico, económico. Urbietá, 31, Sastrería.**ALQUILLO** en Chomin-Enea pisos modernos con cuarto de baño, y local propio para industria, económicos. Hernani, 6, tercero.**ALQUILLO** gran local propio para fábrica o industria, situado barrio Eguía, cerca carretera. Razón Plaza Alameda, 5, segundo.**ALQUILLO** villa amueblada Ondarreta, 4.500 ptas., garaje. Otra, en Ategorrieta jardín, garaje 4.500. Tomás Gros, 5, 4.º Teléf. 12.033.**ALQUILLO** temporada verano, bonito piso, todo nuevo, cerca Avenida, 5 camas, comedor, baño, 1.200 ptas. Narrica, 29, almacén vinos.**ALQUILLO** amueblado bonito 2.º piso exterior, calle Urbietá, 6 o 7 camas, comedor, sauna y gas, económico. Loyola, 19, primero.**ALQUILLO** dos bonitos gabinetes exteriores, sitio muy céntrico, económicos. Razón Vergara, 9, tienda.**ALQUILLO** bonito piso bien amueblado, 3 ó 5 camas, cuarto baño, gas, ascensor. Precio módico. Informarán Prim, 51, 4.º derecha.**ALQUILLO** amueblados, en casa seria, 2 hermosos gabinetes, con vistas al mar, ascensor y cuarto baño. Zabaleta, 26, sexto.**ALQUILLO** bodega amplia, 50 pesetas mes. Urbietá, 49, estanco.**ALQUILLO** bonito piso cuatro o cinco camas, todo nuevo, baño, ascensor. Usandizaga, 16, tercero derecha.**AMERICANAS** y pantalones caballeros. Vicente Almeida y C.º - Pescadería, núm. 12.**BONITO** segundo piso, se vende, próximo a la Brecha y Pescadería. Razón en esta Administración.**BUICK** con 8.000 kilómetros, último modelo 1928, conducción interior, 5 plazas, vénese. Jiménez Cacho, Tomás Gros, 5. Teléf. 12.033.**COMPRA-VENTA** de muebles nuevos y usados, precios sin competencia. La casa que más paga los muebles usados. Iñigo, 12.**CON URGENCIA** hacen falta buenas preparadoras de sombreros en Casa Flamarique. Andia, 6.**CHICA** joven necesita para cuidar niño y ayuda de casa. Larramendi, 9, 4.º, derecha.**D. MARÍA MARTÍNEZ.** Profesora en partos. Consulta y pensión para embarazadas. Aguirre Miramón, 5, 1.º izqda. Teléfono 1-46-25.**D. ANGELA CANTONET.** Profesora en partos. Consultas y pensión. Moraza, 3, 1.º dcha.**DE OCASIÓN** vendo una balanza nueva, marca Toledo, a plazos. Urbietá, 48, bajo.**DONCELLA**, de 25 a 30 años, se necesita en Avenida, 32, segundo. Inútil presentarse sin buenas referencias.**EN MARTUTENE.** Se alquilan pisos económicos al pie carretera, parada tranvía, sitio pintoresco. Razón, Estanco.**FIAT** 509, dos ruedas de recambio, inmejorable estado, se vende 4.750 ptas. Informarán: Garage Fiat.**ALQUILLO** pisito amueblado, hermosas vistas al mar, ascensor, baño, gas. Precio módico. Razón: Ramón y Cajal, 6, 4.º Izqda.**ALQUILLO** amueblado dos gabinetes, comedor, derecho cocina o pensión; ascensor, baño. Iparragirre, 4, cuarto izquierda.**CHICO** para encargos, de 14 a 16 años. Manteola, 6, tienda comestibles.**FAMILIA** cede espléndido gabinete dos camas, baño, ascensor; magníficas vistas; dormir o derecho cocina. Usandizaga, 9, 4.º**FAJAS** Madame X, todo caucho, para adelgazar, para señoritas y caballeros. Garibay, 22. Urbietá, 9 y Miracruz, 2.**GANGA**. Vendo una casa rentando 620 pesetas mensuales, con 5.000 ptas. de presente. Su precio es cien mil. Usandizaga, 16, 1.º, d.º**GANGA**. Vendo en Loyola 1.000 metros terreno, tiene parada el tranvía de Hernani en los mismos. Usandizaga, 16, 1.º, dcha.**GANGA**. Vendo bonita villa en Rentería con conejeras, gallineras y mil m terreno; ganar 20 ptas. por día. Usandizaga, 16, 1.º, dcha.**GANGA**. Coche Renaud 10 HP., recorrido 9.000 kilómetros, conducción inferior, cinco asientos, 5 ruedas. Vergara, 12, Droguería.**GRAMOFONO** de ocasión con 20 placas dobles. Razón Autonomía, 4, peluquería.**HACEN FALTA** buenos oficiales para taller. Sastrería Pujol, Garibay, 11.**HACE FALTA** chica. Fábrica de escobas. De once a una. Pedro Egaña, 6.**HACE FALTA** ayudante de carpintero, de 18 a 20 años, en José Arana, 4, fábrica de somiers.**MANUEL BAYON**. Fuenterrabía, 14, 2.º Da 6.000, 12.000, 37.000, 50.000, 1.000.000 de pesetas en hipoteca. Vendo pisos.**MANUEL BAYON**. Fuenterrabía, 14, 2.º Teléfono 1-22-48. Alquila 90 pisos, 14 villas: baratísimos. Vendo pisos.**MECANICO** Cipriano de Juan. Arreglo toda clase máquinas coser, escribir, calculadoras. San Marcial, 8, quinto.**MECANOGRAFAS**. Enseñanza gratuita. Informarán Lasa, Hernani, 12, tienda.**MUCHACHO** 16-17 años hace falta en los talleres de moldura de Manfeller e Hijo. Plaza Alfonso XII. - Antiguo.**NECESITO** 3.000 ptas. para persona de toda solvencia: pagará buen interés. Dirigirse a Agencia Alcalde, Guetaria, 19.**NECESITO** doncella de primera, dispuesta a viajar; buen sueldo, no presentarse sin condiciones dichas. "María Cristina" (Ayete).**NECESITO URGENTE**, local en sitio céntrico para comercio. Diríjanse al tel. 1-26-40**OCCASIONES**. Fiat 509, en 3.500 ptas. Fiat 501, en 3.200. Citroen 5 HP, 2.300. Peugeot 5 HP, 2.100. J. Cache, Tomás Gros, 5. Teléf. 12.033.**OCCASION**. Máquinas de coser industriales y familiares desde 12 duros; arreglos y piezas económicas. Plaza Escuelas, 4. Teléf. 14-504.**OFICIAL** panadero desea colocación; excelentes informes. Razón: Príncipe, 24, 4.º, derecha.**OCCASION**. Vendo dos clasificadores de roble, muy baratos. Razón Iñigo, 12, bajo.**PAGO** a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.**PARA TALLER** de ebanistería precisase encargado máquinas. Irún presentarse sin aptitudes. Iñaz, calle Chamberí, Rentería.**PENSION** para familias o gabinetes para dormir. Iztueta, 9, bajo.**PROFESOR** eclesiástico daría lecciones de francés e inglés, fuera de S. Sebastián; hablo español. Razón A. Contre, Príncipe, 9.**PINTO** habitaciones a cola, a 10 pesetas. Todo referente al ramo, económico. Autonomía, 6, cuarto. D. Teléfono 14-163.**PIANOLA** nueva, y cama, vendo. Compraría piano usado. Informarán 19 San Francisco, portería.**PERDIDA** de un pendiente con platino y dos diamantes. Gratisciarán Aldamar, 32, 3.º**PARA HOTEL** se necesita mujer de 35 a 40 años, para el guarda ropa y lavabos. Presentarse Hotel Biarritz.**PISO SOBERBIO** amueblado, calle céntrica, casi esquina Boulevard baño, 12 camas, ropa: 3.700. Razón Tomás Gros, 5. Teléfono 12.033.**RENAULT** 6 HP, conducción interior, 9.000 kilómetros uso, como nuevo, precio muy interesante. Verlo, Tomás Gros, 5. Teléf. 12.033.**SABANAS**. Liquido importante partida, precio excepcional. Sánchez, Isabel la Católica, núm. 9.**SASTRE** económico. Trajes a medida, vueltas, reformas. Trabajo excelente. Necesito aprendiza. Nueva, 8, tercero (Gros).**SE ALQUILAN** temporada verano, 2 habitaciones amuebladas, cocina independiente; baño, ascensor. Miracruz, 17 bis, 1.º izqda.**SE ALQUILAN** tres habitaciones muy higiénicas, ascensor y baño, derecho cocina o sin; precios módicos. Miracruz, 23, 3.º derecha.**SE ALQUILAN** tres camas y comedor, con derecho a cocina. San Marcial, 16, 3.º izqda.**SE ALQUILA** gabinete con dos camas, en casa de matrimonio joven. Calle Usandizaga, 6, sexto, D; hay ascensor.**SE ALQUILA** piso amueblado, 7 u 8 camas, comedor, cuarto baño, buenas vistas, hermosa terraza, ascensor. Razón esta Admición.**SE ALQUILA** garaje para dos automóviles. Autonomía, 11, bajo.**SE ALQUILA** piso amueblado o por gabinetes; hace a dos calles. Razón Peña y Goñi, 9, ferretería.**SE ALQUILA** por temporada piso amueblado, muy céntrico y baratísimo. Razón Urdatxeta, 22, tercero, izquierda.**SE ALQUILA** piso amueblado, siete camas, ascensor, gas, baño y dos miradores, verano, muy económico. Moraza 5, 2.º, derecha.**SE ALQUILA** hermoso gabinete con alcoba, con tres camas con derecho a comedor. Calle Churruga, 10, 3.º derecha.**SE ALQUILA** gabinete amueblado, para dormir. Peña y Goñi, 12, cuarto, D.**SE ALQUILA** piso amueblado o gabinetes exteriores económicos, ascensor, baño y gas. Usandizaga, 4, segundo, izquierda.**SE ALQUILA** para temporada espacioso local para guardar un coche, calle Prim. Dirigirse Vergara, 12, droguería.**SE ALQUILA** habitación para matrimonio solo, derecho a cocina; hay gas; o dos amigos. San Martín, 16, cuarto, derecha.**SE ALQUILA** un primer piso amueblado, 4 dormitorios, comedor, baño y gas, económico. Razón Pedro Egaña, 10, tienda.**SECRETARIO**, 20 años, sabiendo alemán, inglés, italiano, deseas empleo conveniente, en hotel o privado. Escribir a "B", esta Admón.**SE DESEA** un piso o chalet amueblado, 7 camas, para los meses de agosto y septiembre. Informarán en esta Administración.**SE DESEA** bodega no muy amplia; preferida con hornillo. Razón esta Administración.**SE DESEA** muchacha sin pretensiones barrio del Antiguo. Calle Matía, 63, 5.º, dcha.**SE DESEA** vender un lago moderno que ocupa en cada pegada, de 12 a 14 carros de manzanas. Razón Emeterio Artola, Tolosa.**SE NECESITA** un enderezador de cañas para paraguas. Razón San Lorenzo, 10, quinto.**SE NECESITAN** chofers para taxis servicio público, con buenas referencias. Laurent. Igueldo.**SE NECESITAN** obreras que sepan trabajar en impermeables cauchutados. Casa Gómez. Elcano, 1.**SE NECESITAN**, con informes, doncella e institutriz, francés y piano. Paseo Colón, 2, segundo.**SE NECESITAN** obreros de ambos性, para fábrica. José María Soroa, 8, entresuelo, derecha.**SE NECESITA** muchacho aventajado en ajustaje, con buenas referencias. Informarán en esta Administración.**SE NECESITA** muchacha joven con buenos informes. Calle San Jerónimo, 25, 3.º, izqda.**SEÑORITA** inglesa desea colocación en familia honorable, para ayudar casa o de compañía. Escribir a V. E., esta Admón.**SEÑORAS**: Buenas cocineras y todo personal doméstico informado solicítadlo de la Agencia Buen Pastor, única matriculada.**SE OFRECE** oficial peluquero para sábados y domingo. Razón Narrica, 8, vaciador.**SE OFRECE** una joven para acompañar señoras o niños; buenos informes. Razón en esta Administración.**SE OFRECE** mujer confianza sabiendo costura, plancha, ertiende modista. San Martín, 8, Mercería.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**FRONTON JAI-ALAI** (Paseo de Ategorrieta). Grandes partidos de pelota para hoy, viernes extraordiario, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Reaparición de Jáuregui. Primero (a palo), Quintana hermanos IV y II contra Gallarta III y Jáuregui. Segundo (a remonte), Pasieguito y Ugarte contra Lasa y Salaverría I.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crí-tico reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

## • • • SUCESOS • • • Y OCURRENCIAS

### HALLAZGO DE UNA MALETA

Dos sobrinas del difunto ex presidente del Consejo de ministros don José Canalejas encontraron ayer, en el paseo de la Concha, una maleta con las iniciales V. J. y la entregaron a los guardias de servicio en aquél paseo.

Poco después se presentó en la Comisaría la dueña de la maleta, doña Victoria Jones de Osorio, y se hizo cargo de ella.

### UNA MUJER ROBA POR HAMBRE

Fué detenida ayer Carmen Lizarraga, de 36 años, porque se apoderó de una cesta que contenía verduras y frutas, en un puesto del Mercado de la Brecha.

Declaró Carmen que se había apoderado de la cesta al apercibirse de un descuido de su dueña, porque tenía hambre, a consecuencia de encontrarse sin trabajo desde hace algún tiempo.

### UNA RIÑA

Riñeron ayer noche dos individuos en el barrio de Amara. Uno de ellos resultó herido de consideración y trasladado a la Casa de Socorro, certificaron en este Centro que padecía la fractura del tercio medio del húmero izquierdo.

El agresor fué detenido y declaró que el herido le había provocado, habiéndole lesionado por defenderse, cuando aquél pretendió agredirle con un bastón. Quedó a disposición del Juzgado.

### UN CHOQUE

En el Paseo del Príncipe un automóvil chocó con un coche de punto. A consecuencia del choque una señora que iba en el coche resultó con ligeras erosiones. El esposo de la herida se personó en la Comisaría para decir que renunciaba en absoluto a reclamaciones y estimaba que el accidente fué involuntario por parte del conductor del automóvil.

El atestado pasó al Juzgado municipal.

### Una tempestad magnética

## Los aparatos del Observatorio del Ebro

El día 7 pasado, a las 23'30, los aparatos del Observatorio del Ebro señalaron una intensa tempestad eléctrica y magnética, que casi al mismo tiempo se habrá dejado sentir en toda la tierra, terminando a las 11 horas del día 8.

Esta tempestad se ha manifestado en fuertes conmociones de los imanes destinados al registro del magnetismo terrestre, con violentas y rápidas variaciones de las corrientes eléctricas.

Para formarse una idea de la magnitud de estas variaciones bastará saber que en los registros fotográficos de este Observatorio han resultado insuficientes para señalarlas completamente, pues con frecuencia se han visto del campo de los rayos luminosos destinados a la impresión fotográfica.

La amplitud máxima de la fuerza magnética en sentido horizontal durante las doce horas de intensa perturbación ha sido superior a 440 gammas (unidad de fuerza magnética), siendo así que el 13 de mayo de 1921, fecha en que había tenido lugar la mayor tempestad electromagnética desde la fundación del Observatorio del Ebro, no había pasado de 424 gammas.

La corriente telúrica ha tenido en Tortosa una amplitud máxima superior a 673 milvoltios por kilómetro, por lo cual en las líneas telegráficas ordinarias de cinco ohmios de resistencia pudo haber producido variaciones de corrientes de msá de un amperio.

Seguramente en las estaciones telegráficas de todo el mundo se habrán dado cuenta de este fenómeno por irregularidades en la transmisión, como consta haber sucedido en la estación telegráfica de Tortosa.

Generalmente se atribuyen al Sol estas perturbaciones eléctricas y magnéticas de la Tierra. No obstante, durante estos días el Sol no ha manifestado actividad especial, pues ni son muchas ni muy grandes las manchas que en la actualidad cruzan su disco.

### La inexactitud de unos rumores

## Inglaterra no ha protestado

MADRID, 13.—En los círculos políticos informan oficialmente que es inexacto cuanto se ha dicho acerca de una protesta del Gobierno inglés contra el español, a propósito de la expropiación de la explotación forzosa de Compañías petrolíferas inglesas establecidas en España.

El embajador de la Gran Bretaña en Madrid trató este asunto, y deliberó, en tiempo oportuno, acerca de las indemnizaciones que habrían de tributarse.

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas;  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO  
DE ESPAÑA: 3 meses, 8 pesetas; 6 me-ses, 16; un año, 32.—EN EL EXTRANJERO:  
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.  
EN AMÉRICA DEL SUR, los mismos pre-cios que en Guipúzcoa.

ABARTEADO DE CORREOS: núm. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»



EDICION  
5  
de la  
madrugada

### No hay acuerdo

## El difícil problema de la frontera entre Bolivia y Paraguay

BUENOS AIRES 12.—Se sabe de fuente fide-digna que las Delegaciones de Paraguay y de Bolivia en la Conferencia reunida para discutir la cuestión de fronteras han resuelto dar por terminadas las discusiones.

En el acta en que consta esta decisión se hace constar que los respectivos puntos de vista imposibilitan el llegar a un acuerdo, se consignan los términos del acuerdo provisional, cuya base no ha servido para llegar a uno definitivo, y se expresa el vivísimo deseo de que ambas naciones procuren una solución pacífica al problema, si ello es posible. (United Press.)

## La negociación acerca del estatuto de Tánger

LONDRES, 12.—A pesar de lo que dicen algunas informaciones, no han surgido diferencias entre los representantes franceses, ingleses, italianos y españoles que se ocupan de la modificación del estatuto de Tánger, y sólo faltan cuestiones de orden secundario para dar por terminada la negociación.

Lo que retrasa la firma del acuerdo es que el Gobierno español desea que el tratado sea firmado en Madrid con cierta solemnidad, y que desea que acudan para ello a la capital de España los ministros de Negocios extranjeros de Gran Bretaña, Francia e Italia.

Los Gobiernos interesados estudian la propuesta que en tal sentido ha formulado el Gobierno español.

### Un banquete

## En honor a don Rafael Marquina

MADRID, 13.—En el Círculo de Bellas Artes se celebró anoche el banquete con que el Centro de Galicia obsequiaba a don Rafael Marquina, por la acertada organización de la Exposición de Artistas gallegos.

Presidieron el acto con el homenajeado, el director de Bellas Artes, el presidente del Círculo y don Basilio Alvarez.

Asistieron unos setenta comensales y al final se pronunciaron discursos encomiando la labor realizada por el señor Marquina. Este dió las gracias.

## Una medida de prevención

MADRID, 13.—Un telegrama de Quebec dice que han sido destacadas fuerzas a Green Island para custodiar el avión «Bremen», pues se teme que los fanáticos quieren destrozarlo para guardar pedazos de él como reliquias.

## Niza - Madrid - Niza, a caballo

MADRID, 13.—Telegrafían de Barcelona que ha llegado el teniente del Ejército francés señor Petour, que va hacer el recorrido Niza-Madrid-Niza, a caballo.

La etapa de Niza a Barcelona la ha hecho montando el caballo Le Réve. Después de un pequeño descanso, ha emprendido el camino de Madrid, por Lérida y Zaragoza.

## “Centro Burgalés” de Guipúzcoa

Se pone en conocimiento de todos los señores socios que el próximo sábado, día 14, a las diez de la noche en primera convocatoria, y a las diez y media en segunda, tendrá lugar la junta general ordinaria semestral, rogándose la más puntual asistencia, siendo válidos todos los acuerdos que en dicha junta se tomen.

Al mismo tiempo, para solaz y esparcimiento de los señores socios y sus familias, la Comisión de festejos ha organizado un gran baile para el domingo 15, a las diez y media de la noche.

Queda invitada a dicho baile la colonia burgalesa que se encuentra veraneando en ésta.

A los señores socios se les exigirá el último recibo. — La Comisión.

### El vuelo alrededor del mundo

## Las pruebas del hidroavión “Numancia”

MADRID, 13.—Comunican de Cádiz que están ya muy adelantados los preparativos de las pruebas definitivas del hidroavión “Numancia” a bordo del cual el comandante Franco y sus compañeros pretenden dar la vuelta al mundo.

La prueba del aparato con catorce tone-ladas de carga—la máxima—se verificará, probablemente, el día 15, aprovechando la estancia de numerosos socios del Real Aero Club.

Para asistir a la prueba llegarán de Madrid, Sevilla y otros puntos, diversas personalidades.

La rampa por la que ha de deslizarse el “Numancia” para emprender su vuelo de prueba, está casi terminada.

Después de las pruebas, que se esperan den el resultado apetecido, Franco y sus compañeros serán obsequiados con un banquete, que será de más de 200 cubiertos.

El Casino Gaditano les obsequiará con otro banquete.

## Lassalle y Duroyon realizaron el vuelo París-Lisboa-París

LE BOURGET, 12.—A las nueve y media de la noche llegaron procedentes de Lisboa los aviadores Lassalle y Duroyon.

Estos aviadores, que ya han terminado la serie de sus proyectados vuelos en estrella, salieron de Le Bourget hacia Lisboa a las 10 y 45 minutos de la madrugada, y llegaron a la capital portuguesa a las doce y media de la tarde.

Salieron de Lisboa con dirección a Le Bourget a la una y media de la tarde. (Argos).

## La caída de Loewenstein no puede atribuirse a un accidente

LONDRES, 12.—El comandante Cooper, del Ministerio de Aeronáutica, un oficial del control del aeródromo de Croydon, el piloto y el mecánico del aparato de M. Loewenstein, realizaron hoy ensayos en dicho aeroplano en pleno vuelo para poner en claro a qué puede obedecer la caída del célebre financiero.

En la prueba ha quedado demostrada la imposibilidad de un accidente, pues para abrir la puerta de acceso a la cabina se requiere efectuar una fortísima presión. (Argos.)

## Llegada de caballos de carrera

MADRID 13.—Dicen de Barcelona que ha llegado a aquel puerto el vapor “Tordera”, procedente de Buenos Aires. Desde la capital de la Argentina trae a bordo tres caballos de carreras, que han sido desembarcados en la ciudad condal.

Dos de estos caballos son para don Alfonso y el otro para el conde de Güell.

## Don Alfonso en Londres

MADRID, 13.—Noticias de Londres dan cuenta de que el rey de España estuvo ayer haciendo una visita a los almacenes que tiene en la capital londinense la Sociedad vinícola “Bodegas Bilbaínas”, donde hay almacenados vinos españoles por valor de más de medio millón de pesetas.

D. Alfonso recorrió defensivamente todas las dependencias y estuvo conversando con los obreros.

## Ha muerto un célebre inventor en un accidente de aviación

MADRID, 13.—Un despacho de Sidner (Norte América), da cuenta de que ha percidido en un accidente de aviación el célebre inventor Titterington.

Era inventor del compás que empleó el famoso coronel Lindberg para su raid Nueva York-París.

### El calor en Sevilla

## Ayer marcó el termómetro 51 grados al sol y 43 a la sombra

MADRID, 13.—Dicen de Sevilla que la ola de calor que envuelve a Sevilla desde hace unos días, se acentúa ayer de manera extraordinaria.

El termómetro llegó a marcar 51 grados al sol y 43 a la sombra.

A mediodía y en las primeras horas de la tarde, se hizo casi imposible caminar por las calles donde pegala el sol, porque el peligro de sufrir una insolación era inminente.

Numerosos sevillanos han hecho sus maletas, adelantando el veraneo.

En las playas de la costa andaluza se nota mucha animación desde hace algunos días.

## El nuevo jefe de la Policía internacional de Tánger

TÁNGER, 12.—Ha sido nombrado jefe de la policía internacional de Tánger el subdijo británico Mr. Blady, que prestó servicio muchos años en la policía de la India.

El nombramiento ha sido hecho por haber quedado vacante el cargo a consecuencia de la dimisión que del mismo presentó el francés M. Parazat. (Argos.)

## Cae un “hidro” al mar y se ahogan sus tres tripulantes

MADRID 13.—Un telegrama fechado en Roma dice que frente a Civita Vecchia ha caído al mar un hidroplano.

Los tres tripulantes del avión perecieron ahogados.

## Se hunde un teatro

MADRID 13.—Dicen de Roma que en Cuneo se ha hundido un teatro en el que se estaban realizando obras, sepultando a numerosos obreros. Van extraídos tres cadáveres y varios heridos.

Estos han sido visitados en el hospital por la reina.

## La regata de Yates Nueva York-Santander

NUEVA YORK 12.—El corresponsal especial de la United Press que sigue a bordo del “Atlantic” la regata de Yates de Nueva York a Santander, comunica que el miércoles a mediodía se encontraba el “Elena” a 38° 46' Norte y 53° 23' Oeste, y que el “Atlantic” se hallaba a 39° 44' Norte y 56° 22' Oeste, yendo todo bien. (United Press.)

## La explotación de petróleo en Venezuela

NUEVA YORK 12.—La Standard Oil de Nueva Jersey se ha fusionado con la Standard Oil de Venezuela y el Sindicato Criollo de Petróleo, sumando un capital de 90 millones.

El nuevo Sindicato tiene el dominio sobre seis millones de acres de tierra en Venezuela y dispondrá de buques-tanques propios. (United Press.)

## Los vuelos de ensayo del comandante Franco

MADRID, 13.—Comunican de Sevilla que han llegado, tripulando un aparato Dornier, hidroplano, los comandantes Franco y Gallarza, amarando en el Guadalquivir.

Franco se dirigió al aeródromo de Tablada, donde estuvo saludando a sus compañeros, y después regresó al aparato y con Gallarza emprendió el vuelo con rumbo a Río Martín.

Este viaje, como todos los que viene realizando en estos días, es de ensayo con motivo del “raid” que tiene preparado.

Este número ha sido visado por la censura